

GUIDE

2026 2027

OUVREZ LA VOIE



Né du partenariat entre le fabricant français de smartphones outdoor et la capitale mondiale de l'alpinisme, le CROSSCALL STELLAR-X5s Édition Chamonix-Mont-Blanc allie résistance et performance pour vous accompagner avec confiance, sur vos terrains de jeu les plus exigeants.

(1) Autonomie en usage standard selon protocole défini par le règlement UE 2023/1669. (2) Votre téléphone et sa batterie sont garantis dans des conditions normales d'utilisation, et selon nos conditions générales de vente et le contrat de garantie commerciale disponible sur Crosscall.com.

Index

Prenotate le vostre attività
Buchen Sie Ihre Aktivitäten
BOOKING.CHAMONIX.COM

Informazioni pratiche • Praktische Informationen

Meteo, sicurezza & soccorso 5
Wetter, sicherheit & rettung
Focus | Focus 6-7
Guida alle buone pratiche / Raccolta differenziata .. 8-9
Bewährte Verfahrensweisen / Seite zur Mülltrennung
Trasporti | Verkehrsmittel 10-11
Scuole di sci & snowboard 12-13
Ski & snowboard-schulen

SKIPASS, COMPLESSI SCIISTICI & LUOGHI DA NON PERDERE
SKIPASSE, SKIGEBIETE & ABSOLUTES MUSS

Skipass | Skipässe
Chamonix Le Pass 16-17
Mont-Blanc Unlimited 18-19
Les Houches-Saint-Gervais 20-21
Complessi sciistici | Skigebiete
Domaine des Houches 24-25
Le Tourchet 26-27
Le Brévent 28-29
La Flégère 30-31
Les Planards / Le Savoy 32-33
Les Grands Montets 34-35
Les Chosalets / La Vormaine 36-37
Balme-Le Tour-Vallorcine 38-39
La Poya 40
Luoghi da non perdere | Absolutes Muss
Aiguille du Midi 42-43
Montenvers - Mer de Glace 44-45
Tramway du Mont-Blanc 45

ATTIVITÀ ALL'APERTO & ATTIVITÀ AL CHIUSO
AKTIVITÄTEN IM FREIEN & INNENAKTIVITÄTEN

Attività all'aperto | Aktivitäten im freien
Attività di montagna | Aktivitäten in den Bergen .. 48-49
Attività aeree | Luftsport 50
Con gli animali | Mit Tieren 51-53
Sport & Tempo libero | Sport & Freizeit 54-57
Attività al chiuso | Innenaktivitäten
Sport & Tempo libero | Sport & Freizeit 58-59

CULTURA & ART DE VIVRE
KULTUR & LEBENSART

Forma fisica & benessere 62-63
Entspannung & gastronomie
Vita notturna | Nachtleben 64-65
Musei & visite | Museen & besichtigungen 66-69
Le nostre visite | Unsere Besichtigungen 70-71

I Comuni • Die Gemeinden

SERVOZ
Informazioni utili | Praktische infos 74-75
Attività all'aperto | Aktivitäten im freien 76-77

LES HOUCHES
Informazioni utili | Praktische infos 78-79
Sci nordico, ciaspole 80
Langlauf, Schneeschuhwandern
Attività all'aperto | Aktivitäten im freien 81
Guida per le famiglie | Familienführer 82-89
Accoglienza bambini | Jugendbetreuung 84-85

CHAMONIX-MONT-BLANC
Informazioni utili | Praktische infos 90-93
Sci nordico, ciaspole 94-95
Langlauf, Schneeschuhwandern
Per i bambini | Für kinder 96-97
Centre Sportif Richard Bozon 98-99
Sportzentrum Richard Bozon

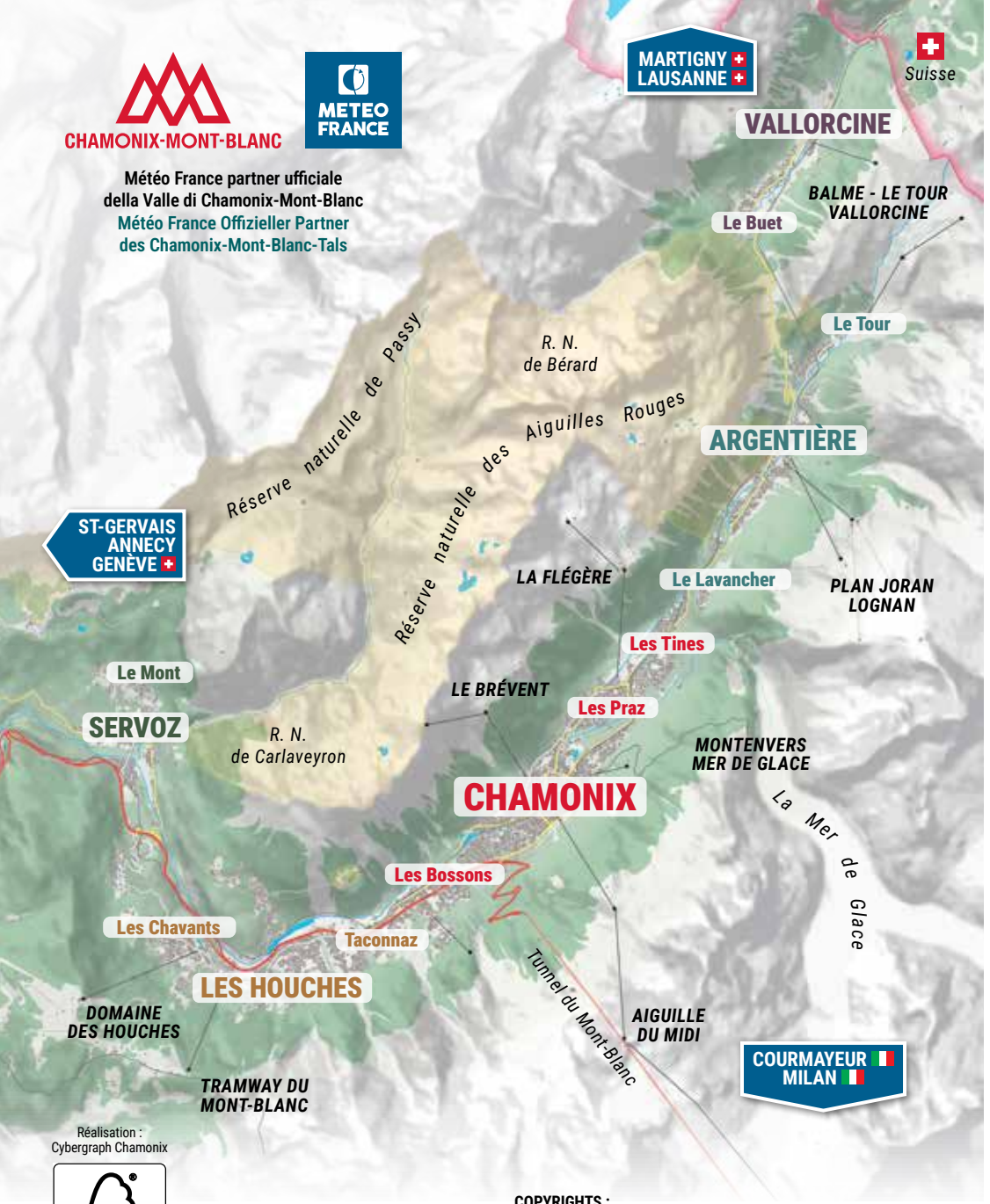
ARGENTIÈRE
Informazioni utili | Praktische infos 100-101
Attività all'aperto | Aktivitäten im freien 102-103

VALLORCINE
Informazioni utili | Praktische infos 104-105
Attività all'aperto | Aktivitäten im freien 106-107

INTORNO ALLA VALLE
RUND UM DAS TAL
Una valle 4 stagioni | Ein 4-jahreszeiten-tal 108-109
Lato Francese | Auf der Französichen seite 110-111
Lato Italiano | Auf der Italienischen seite 112-113
Lato Svizzero | Auf der Schweizer seite 114-115

RUBRICA
VERZEICHNIS
Soccorsi & salute 116-117
Rettungsdienste & gesundheit
Alloggi | Unterkunft 118-119
Ristorazione | Gastronomie 120-121
Negozi | Geschäfte 122-123
Servizi | Dienstleistungen 124-125
Professionisti della montagna 126
Erfahrene bergführer
Sport & Tempo libero | Sport & Freizeit 128
Marchi di qualità | Gütesiegel 130

Tutti i prezzi, le date, gli orari e le condizioni di vendita indicati in questa guida sono forniti a titolo indicativo e sono soggetti a modifiche.
Alle in diesem Reiseführer angegebenen Preise, Termine, Fahrpläne und Verkaufsbedingungen dienen lediglich der Information und können sich ändern.



Réalisation :
Cybergraph Chamonix

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC® C187910

COPYRIGHTS :
OT Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, A. Juillet, Yucca Films, Agence Zoom - ESF Argentière,
B. Frison & Compagnie du Mont-Blanc, C. Leray, F. Bodet, M. Bodet, G. Haugeard, C. Boufflert, C. Brucien, Paintball Cham,
Communauté de Communes de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, Centre Équestre du Mont-Blanc - C. André,
Swing House Golf Indoor, QC Spa Chamonix - Manon Guénot, Shouka Chamonix, Cinéma Vox, E. Courcier,
H. Sage, I. Menchini, J. Calvo, Atelier Boris Molinier & Victor Dubois, Courtesy of Courmayeur Mont-Blanc,
VerticAlp - Les Marécottes - Vallée du Trient.
Cover : Corentin Leray

Meteo, Sicurezza & Soccorso
Wetter, Sicherheit & Rettung

METEO FRANCIA

Per telefono, segreteria telefonica, previsioni per l'Alta Savoia a 9 giorni: ✆ +33 (0)8 99 71 02 74*
bollettini esposti presso gli Uffici del Turismo
www.chamonix.com / www.meteofrance.com

* Numero a tariffa speciale. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

METEO FRANCE

Per Telefon, automatischer Anrufbeantworter, 9-Tage-Vorhersage für die Haute-Savoie: ✆ +33 (0)8 99 71 02 74*
Wetterberichte in den Tourismusbüros ausgehängt.
www.chamonix.com – www.meteofrance.com

* Nummer zum Sondertarif. Bestimmte Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz.

BOLLETTINO NEVE E VALANGHE

Bollettino sulle condizioni del manto nevoso e sui rischi di valanghe. Segreteria telefonica ✆ +33 (0)8 92 68 10 20*
www.meteofrance.com

* Numero a tariffa speciale. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

SCHNEE- UND LAWINENBERICHT

Bericht über den Zustand der Schneedecke und die Lawinengefahr. Anrufbeantworter: ✆ +33 (0)8 92 68 10 20*
www.meteofrance.com

* Nummer zum Sondertarif. Bestimmte Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz.

UFFICIO DI ALTA MONTAGNA LA CHAMONIARDE

Organismo di informazione e prevenzione rivolto ad alpinisti, sciatori escursionisti ed escursionisti.
Dal lunedì al sabato: 9:00-12:00 e 15:00-18:00

Ultimo piano della Maison de la Montagne a Chamonix
190, place de l'Église, Chamonix
✆ +33 (0)4 50 53 22 08
ohm-info@chamoniarde.com
www.chamoniarde.com

HOCHGEBIRGSHAUS LA CHAMONIARDE

Informations- und Präventionsstelle für Bergsteiger, Skitourengeher und Wanderer.
Montag bis Samstag: 9-12Uhr und 15-18Uhr

Oberste Etage des „Maison de la Montagne" in Chamonix
190 Place de l'Église
✆ +33 (0)4 50 53 22 08
ohm-info@chamoniarde.com
www.chamoniarde.com

SOCCORSO

- **Numero internazionale di emergenza**: ✆ 112
- **Centro di soccorso**: ✆ 18
- **SAMU**: ✆ 15
- **Persone sorde e ipoudenti**: ✆ 114

RETTUNGSDIENST

- **Internationale Notrufnummer**: ✆ 112
- **Rettungszentrale**: ✆ 18
- **Rettungsdienst**: ✆ 15
- **Für Gehörlose und Schwerhörige**: ✆ 114

SEGNALETICA DEL RISCHIO VALANGHE | SCHILDER ZUR LAWINENGE



Focus
KANDAHAR 2027 - COPPA DEL MONDO DI SLALOM
KANDAHAR 2027 - SLALOM-WELTCUP

Il 30 gennaio 2027, la valle di Chamonix-Mont-Blanc ospiterà la prova di slalom della Coppa del Mondo di sci alpino maschile.
Sebbene lo slalom si svolga su una porzione ridotta della mitica "Verte des Houches", l'impegno degli sciatori, costantemente sul filo del rasoio per guadagnare qualche millesimo, è ammirevole. Oltre al grande spettacolo offerto dagli sciatori, assistere al leggendario "Kandahar" significa constatare il raro legame che si è creato tra una valle, un Club des Sports centenario e una pista leggendaria che ha attraversato il secolo.
È anche l'occasione per partecipare alla più grande festa dell'inverno. Durante l'ultima edizione, sono stati mobilitati fino a 40.000 spettatori, 204 milioni di telespettatori, 120 giornalisti e 600 volontari.
Info: **www.chamonixworldcup.com**

Am 30. Januar 2027 wird das Chamonix-Mont-Blanc Tal den Slalom-Wettbewerb der Männer Ski Alpin Weltmeisterschaft.
Auch wenn der Slalom auf einem verkürzten Abschnitt der legendären „Verte des Houches" stattfindet, ist der Einsatz der Skifahrer, die ständig am Rand fahren, um ein paar Tausendstel zu gewinnen, bewundernswert. Über das großartige Spektakel der Skifahrer hinaus bedeutet die Teilnahme am legendären „Kandahar", die seltene Verbindung zu erleben, die zwischen einem Tal, einem jahrhundertealten Sportclub und einer legendären Piste, die das Jahrhundert überdauert hat, entstanden ist.
Es ist auch die Gelegenheit, am größten Winterfest teilzunehmen. Bei der letzten Ausgabe kamen bis zu 40.000 Zuschauer, 204 Millionen Fernsehzuschauer, 120 Journalisten und 600 freiwillige Helfer zusammen.
Infos: **www.chamonixworldcup.com**





Focus
UN VILLAGGIO DI NATALE CON UN NUOVO LOOK
EIN WEIHNACHTSDORF IM NEUEN LOOK

Dal 16 dicembre al 3 gennaio, le festività natalizie diffondono la loro magia sulla Place du Mont Blanc. Una ventata di novità soffia così sul tradizionale villaggio di Natale, precedentemente allestito in piazza del Triangolo dell'Amicizia.
Vom 16. Dezember bis zum 3. Januar entfalten die Weihnachtsfeierlichkeiten ihren Zauber auf der Place du Mont-Blanc. Damit weht ein frischer Wind durch das traditionelle Weihnachtsdorf, das zuvor auf der Place du Triangle de l'Amitié statt fand.

Nuovo luogo di ritrovo e nuova attrazione principale di questa edizione: l'allestimento di una pista di pattinaggio all'aperto all'interno del villaggio. Cuore pulsante dei festeggiamenti, invita a vivere un'esperienza unica sul ghiaccio, all'aperto, sotto lo sguardo maestoso delle Aiguilles di Chamonix. Dopo le feste di Natale, la pista di ghiaccio prolungherà la sua apertura fino all'inizio di marzo, con animazioni musicali e festive, concerti nel pomeriggio e alla sera. Accoglierà grandi e piccini tutti i pomeriggi, dalle 14:00 alle 20:00 (salvo condizioni meteorologiche avverse). Tra la trentina di chalet presenti sul posto si intrecciano artigianato, tradizione e gastronomia locale. Lasciatevi trasportare dalla calda atmosfera delle feste di fine anno. Un'atmosfera festosa, scandita da un programma ricco e variegato: animazioni di strada, sfilate fiabesche, concerti, eventi serali. Non perdetevi nulla di questa parentesi magica: scoprite il programma completo sul nostro sito!

Als neuer Treffpunkt und neue Hauptattraktion dient die Einrichtung einer Freiluft-Eisbahn im Weihnachtsdorf. Als pulsierendes Herz der Feierlichkeiten lädt sie zu einem einzigartigen Eislauferlebnis im Freien unter dem majestätischen Blick des Aiguilles de Chamonix ein. Zur Freude nach den Weihnachtsfeiertagen wird die Eislaufbahn außerdem bis Anfang März mit musikalischen und festlichen Animationen sowie Konzerten am Nachmittag und am Abend verlängert. Sie wird Jung und Alt jeden Nachmittag von 14-20Uhr (vorbehaltlich der bedingungen empfängen). Inmitten der rund dreißig Chalets auf dem Gelände vermischen sich Kunsthandwerk, Tradition und lokale Gastronomie. Lassen Sie sich von der gemütlichen Atmosphäre der Weihnachtsfeiertage verzaubern. Eine von einem abwechslungsreichen Programm untermalte festliche. Stimmung: Paraden, märchenhafte Paraden, Konzerte und Abendveranstaltungen. Verpassen Sie nichts von diesem märchenhaften Erlebnis: Entdecken Sie das vollständige Programm auf unserer Website!

Guida alle buone pratiche
Bewährte Verfahrensweisen

AMBIENTE

Al fine di sensibilizzare i numerosi appassionati di attività invernali, diversi attori del territorio hanno sviluppato degli strumenti per invitare i praticanti a conciliare il divertimento con la salvaguardia della fauna selvatica. “La montagne en partage” si rivolge ai socioprofessionisti e agli ambasciatori della montagna (guide, accompagnatori, maestri di sci...) per incoraggiare le buone pratiche, affinché ognuno diventi protagonista della conservazione della fauna in inverno.
Raccomandazioni: Non lasciamo troppe tracce quando ci avviciniamo al bosco. Manteniamo una buona distanza dai margini del bosco. Nel bosco, restiamo sui percorsi principali sia in salita che in discesa. Rispettiamo le zone di silenzio delimitate da corde o da segnaletica specifica.Facciamo escursioni senza cani, oppure tenendoli al guinzaglio. In caso di incontro con un animale, fermiamoci per lasciarlo allontanare.

UMWELT

Um die zahlreichen Anhänger von Winteraktivitäten zu sensibilisieren, haben mehrere lokale Akteure Instrumente entwickelt, um die Ausübenden dazu einzuladen, Spaß und den Schutz der Tierwelt miteinander in Einklang zu bringen. „La montagne en partage“ richtet sich an sozioprofessionelle Akteure und Berg-Botschafter (Bergführer, Wanderleiter, Skilehrer ...), um bewährte Praktiken zu fördern, damit jeder im Winter eine aktive Rolle beim Schutz der Tierwelt übernehmen kann.
Empfehlungen: Lasst uns beim Herangehen ins Wald nicht zu viele Spuren hinterlassen. Halten wir einen ausreichenden Abstand zu Waldrändern. Bleiben wir im Wald sowohl beim Aufstieg als auch beim Abstieg auf den Hauptwegen. Halten wir uns an die Ruhezonen, die durch Seile oder spezielle Beschilderung abgegrenzt sind. Wandern wir ohne Hund oder halten wir ihn an der Leine. Wenn wir einem Tier begegnen, halten wir an, damit es sich entfernen kann.

DESTINAZIONE MONTAGNA SOSTENIBILE

Il territorio della Valle di Chamonix è immerso in uno scenario naturale eccezionale. Nevi perenni, ghiacciai, alpeggi, foreste e zone umide. Aspiriamo a diventare una Valle dalle energie positive, dove le azioni a favore dello sviluppo sostenibile e della transizione ecologica siano al centro delle strategie. Questa guida presenta, attraverso la sfera “Destinazione Montagna Sostenibile”, gli attori che hanno deciso di impegnarsi nella tutela di questi spazi!

NACHHALTIGES BERGREISEZIEL

Das Gebiet des Chamonix-Tals liegt inmitten einer außergewöhnlichen Naturkulisse. Ewiger Schnee, Gletscher, Almen, Wälder und Feuchtgebiete. Wir streben danach, ein Tal voller positiver Energie zu werden, in dem Maßnahmen zugunsten der nachhaltigen Entwicklung und des ökologischen Wandels im Mittelpunkt der Strategien stehen. Dieser Reiseführer stellt anhand des Konzepts „Nachhaltiges Bergreiseziel“ die Akteure vor, die sich für den Schutz dieser Gebiete engagieren!

MOBILITÀ

- **Preferite gli spostamenti a piedi per i tragitti brevi**: in un quarto d’ora in città si percorre 1km a piedi!
- **Utilizzate i mezzi pubblici**: Frequenza dei mezzi ogni mezz’ora o ogni ora, tutti i giorni, tutto l’anno!

MOBILITÄT

- **Bevorzugen Sie für kurze Strecken, zu Fuß zu gehen**: In der Stadt legt man in einer Viertelstunde 1km zu Fuß zurück!
- **Nutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel**: verkehren täglich das ganze Jahr über im Halbstunden- oder Stundentakt!

MERCATI TRADIZIONALI, CONSUMATE LOCALE!

- **Lunedì mattina**: Les Houches durante le vacanze scolastiche di Natale e invernali.
- **Mercoledì pomeriggio**: Les Houches, mercato dei produttori locali (route du Pont) dalle 15:00 alle 19:00.
- **Giovedì**: Saint-Gervais-les-Bains.
- **Venerdì mattina**: Megève.
- **Sabato mattina**: Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches.
- **Domenica**: Argentière.

TRADITIONELLE MÄRKTE, LOKAL EINKAUFEN!

- **Montagmorgen**: Les Houches während der Weihnachts- und Winterschulferien.
- **Mittwochnachmittag**: Les Houches, lokaler Erzeugermarkt (Route du Pont) von 15:00 bis 19:00 Uhr.
- **Donnerstag**: Saint-Gervais-les-Bains.
- **Freitagmorgen**: Megève.
- **Samstagmorgen**: Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches.
- **Sonntag**: Argentière.

Scoprite la guida completa | Finden Sie den Leitfaden unter
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr/environnement/energie-climat.html

Raccolta differenziata
Seite zur Mülltrennung



SITOM des Vallées du Mont-Blanc

www.sitomvalleesmontblanc.fr

RACCOLTA DIFFERENZIATA? TROVA UN PUNTO DI RACCOLTA VICINO A TE, SCANSIONA IL CODICE QR
UM EINE MÜLLTRENNUNGSSTELLE IN IHRER NÄHE ZU FINDEN, SCANNEN SIE DEN VORGENANNTEN QR-CODE





RACCOLTA DIFFERENZIATA E TRATTAMENTO DEI RIFIUTI

Utilizzate i contenitori messi a vostra disposizione nelle città e nei paesi e praticate la raccolta differenziata.

CHAMONIX: Centro di raccolta rifiuti di Closy
Carrefour Helbronner
✆ +33 (0)4 50 54 68 94
- **Dal lunedì al sabato**: 8:30-11:45 e 13:30-17:15.

LES HOUCHES:
Centro di raccolta / riciclaggio di Bocher
Route de Bocher
✆ +33 (0)4 50 55 18 64
- **Dal lunedì al sabato**: 8:30-12:00 e 14:00-17:00.
- **Centro di riciclaggio da martedì a sabato**: 14:00 -17:00.

MÜLLTRENNUNG UND ABFALLBEHANDLUNG

Nutzen Sie die in den Städten und Dörfern bereitgestellten Container und trennen Sie Ihren Müll.

CHAMONIX: Closy Wertstoffhof
Carrefour Helbronner
✆ +33 (0)4 50 54 68 94
- **Montag bis Samstag**: 8:30-11:45Uhr und 13:30-17:15Uhr.

LES HOUCHES:
Bocher Wertstoffhof/Recyclinganlage
Route de Bocher
✆ +33 (0)4 50 55 18 64
- **Montag bis Samstag**: 8:30-12Uhr und 14-17Uhr.
- **Recyclingzentrum**: Dienstag bis Samstag 14-17Uhr.



Trasporti
Verkehrsmittel

LA CARTE D'HÔTE

Vantaggi per spostarsi e godersi le attività della Valle di Chamonix-Mont-Blanc.
Questa carta vi dà libero accesso alla rete SNCF* da Servoz a Vallorcine e offre sconti sull'abbonamento dell'autobus a partire da 2 giorni con Chamonix Mobilité (acquisto di biglietti scontati sul negozio online di Chamonix Mobilité), sugli abbonamenti nei parcheggi di Chamonix e in alcuni luoghi culturali e sportivi.
Non esitate a richiederla al vostro albergatore.

Scansiona il codice QR qui sopra per scoprire l'elenco completo dei vantaggi.

*ATTENZIONE: La gratuità del treno si applica solo alla zona da Servoz a Vallorcine. Per qualsiasi tragitto oltre queste fermate, al viaggiatore verrà richiesto di pagare l'intero costo del viaggio.

DIE GÄSTEKARTE

Vorteile für die Fortbewegung und die Nutzung der Aktivitäten im Chamonix-Mont-Blanc Tal?
Diese Karte gibt Ihnen freien Zugang zum SNCF*-Netz von Servoz bis Vallorcine und bietet Ermäßigungen auf das Busabonnement ab 2 Tagen bei Chamonix Mobilité (Kauf von ermäßigten Fahrkarten im Online-Shop von Chamonix Mobilité), auf Parkabonnements in Chamonix sowie für bestimmte Kultur- und Sporteinrichtungen.
Zögern Sie nicht, sie bei Ihrer Unterkunft anzufordern.

Die vollständige Liste der Vorteile finden Sie, wenn Sie den obenstehenden QR-Code scannen.

*ACHTUNG: Die kostenlose Zugfahrt gilt nur für den Bereich von Servoz bis Vallorcine. Für alle Fahrten über diese Haltestellen hinaus muss der Fahrgast die gesamten Fahrkosten bezahlen.

DOTAZIONI OBBLIGATORIE DEI VEICOLI

Dal 01 novembre al 31 marzo, le autovetture, i veicoli commerciali leggeri e i camper devono essere dotati di 4 pneumatici da neve (contrassegnati con 3PMSF e M.S) oppure avere nel bagagliaio catene da neve metalliche o in tessuto che consentano di equipaggiare almeno due ruote motrici.

PFLICHT FAHRZEUGAUSRÜSTUNG

Vom 1.November bis zum 31. März müssen PKWs, Nutzfahrzeuge und Wohnmobile entweder mit 4 Winterreifen (Kennzeichnung 3PMSF und M.S) ausgestattet sein oder im Kofferraum Metall- oder Textil-Schneeketten mitführen, mit denen mindestens zwei Antriebsräder ausgerüstet werden können.

MAISON DE LA MOBILITE

Avenue de Courmayeur, informazioni e consigli per i vostri spostamenti nella Valle di Chamonix-Mont-Blanc o per i collegamenti interurbani da/verso Chamonix. Acquisto di titoli di viaggio.

AUTOBUS - CHAMONIX MOBILITÉ

Linee regolari e servizi di prossimità vi consentono di spostarvi nella valle da Servoz a Vallorcine.
Sono a vostra disposizione autobus diretti per raggiungere le piste da sci, così come il "Mulet", navetta dal centro di Chamonix, con corse ogni 30min. Per godervi serenamente le vostre serate, sono disponibili ogni giorno 3 linee notturne. Infine, Chamonix Mobilité offre il servizio "Mobil'bus", dedicato alle persone con mobilità ridotta.

Salgo e convalido il mio biglietto sul validatore.

Orari e tariffe disponibili presso gli Uffici del Turismo, alla Maison de la Mobilité: fermata dell'autobus "Chamonix Sud" o sul sito:
www.chamonix-mobilite.com
✆ +33 (0)4 50 53 05 55

TRENO MONT-BLANC EXPRESS

La mitica linea ferroviaria che attraversa le nostre montagne da Saint-Gervais-les-Bains / Le Fayet a Martigny! Da Chamonix, la linea SNCF serve tutti i villaggi. Sul versante francese fino a Saint-Gervais-les-Bains-Le Fayet passando per Les Bossons, Les Houches e Servoz. Sul versante svizzero fino a Martigny passando per Les Praz, Les Tines, Argentière, Montroc e Vallorcine. La linea SNCF da Servoz a Vallorcine è ad accesso gratuito per i titolari della Carte d'Hôte, consegnata al vostro arrivo dalla struttura ricettiva.

TRASPORTO VERSO O DA CHAMONIX

Per facilitare il vostro arrivo nella valle di Chamonix-Mont-Blanc, sono disponibili diversi servizi di trasporto condivisi o privati (autobus, navette, NCC e taxi) per accompagnarvi dai principali aeroporti e stazioni ferroviarie della regione. La prenotazione di questi mezzi è semplice e veloce e offre ai viaggiatori una grande flessibilità. Vedi p.125 Informazioni:
www.chamonix.com/infos-et-services/transports

TAXI, NAVETTA, TRASPORTATORI

Vedi p.125

MAISON DE LA MOBILITE

Avenue de Courmayeur, Informationen und Tipps für Ihre Fahrten im Chamonix-Mont-Blanc Tal oder für Überlandfahrten von/nach Chamonix.
Kauf von Fahrkarten.

BUS – CHAMONIX MOBILITÉ

Regelmäßige Linien und Nahverkehrsdienste ermöglichen es Ihnen, sich im Tal von Servoz bis Vallorcine fortzubewegen. Expressbusse, die Sie zu den Pisten bringen, stehen Ihnen ebenso zur Verfügung wie der „Mulet", ein Shuttlebus im StadtChamonix Zentrum, der alle 30 Minuten verkehrt. Damit Sie Ihre Abende unbeschwert genießen können, stehen täglich 3 Nachtlinien zur Verfügung. Schließlich bietet Chamonix Mobilité den Dienst „Mobil'bus" an, der speziell für Menschen mit eingeschränkter Mobilität gedacht ist.

Ich steige ein und entwerte meinen Fahrschein am Entwerter.

Fahrpläne und Preise erhalten Sie bei den Tourismusbüros, im „Maison de la mobilité" (Bushaltestelle „Chamonix Sud") oder unter: **www.chamonix-mobilite.com**
✆ +33 (0)4 50 53 05 55

ZUG MONT-BLANC EXPRESS

Die legendäre Bahnlinie, die unsere Berge von Saint-Gervais-les-Bains / Le Fayet nach Martigny durchquert! Von Chamonix aus bedient die SNCF-Linie alle Dörfer. Auf französischer Seite bis St-Gervais-les-Bains-Le Fayet über Les Bossons, Les Houches und Servoz. Auf Schweizer Seite bis Martigny über Les Praz, Les Tines, Argentière, Montroc und Vallorcine. Die SNCF-Linie von Servoz bis Vallorcine ist für Inhaber der Carte d'Hôte, die Ihnen bei der Ankunft von Ihrem Gastgeber ausgehändigt wird, kostenlos nutzbar.

TRANSPORT NACH ODER VON CHAMONIX

Um Ihnen die Anreise ins Chamonix-Mont-Blanc Tal zu erleichtern, stehen Ihnen verschiedene gemeinsame oder private Transportdienste (Busse, Shuttles, Mietwagen mit Fahrer und Taxis) zur Verfügung, die Sie von den wichtigsten Flughäfen und Bahnhöfen der Region abholen. Die Buchung dieser Transportmittel ist einfach und schnell und bietet Reisenden große Flexibilität. Siehe S.125. Infos:
www.chamonix.com/infos-et-services/transports

TAXIS, SHUTTLEBUSSE, TRANSPORTUNTERNEHMEN

Siehe S.125

Scuole di Sci & Snowboard
Ski & Snowboard-Schulen

Le scuole di sci e i maestri indipendenti della Valle di Chamonix vi propongono una vasta gamma di corsi per imparare o perfezionare le vostre tecniche di discesa, individuali o di gruppo: sci alpino, sci nordico o snowboard, dal principiante al più esperto.
Approfittate appieno della competenza dei nostri professionisti!
Die Skischulen und selbstständigen Skilehrer im Chamonix-Tal bieten Ihnen eine breite Palette an Kursen, um Ihre Fahrtechnik zu erlernen oder zu verfeinern – Einzel- oder Gruppenkurse: Alpinski, Langlauf oder Snowboard, vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen.
Nutzen Sie völlig das Know-how unserer Profis aus!



SCUOLE DI SCI:

LES HOUCHES
- ESF Les Houches, Prarion
  ✆ +33 (0)4 50 54 48 79
  www.esf-leshouches.com

CHAMONIX
- Scuola di sci, Évolution 2, École d'aventures
  130, rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 57
  www.evolution2-chamonix.com
- ESF Chamonix
  Maison de la Montagne, 190 Place de l'Église
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 57
  www.esfchamonix.com
- OXYSKI Chamonix
  149 Allée du Recteur Payot
  ✆ +33 (0)6 83 82 65 11
  www.oxyski.com/fr/ecole-de-ski/chamonix
- Sensations
  École de ski Internationale (ESI) de Chamonix
  ✆ +33 (0)6 82 10 59 22
  www.ski-sensations.com

ARGENTIÈRE
- ESF Argentière
  24 route du village
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 12
  www.esf-argentiere.com

VALLORCINE
- ESF Vallorcine
  Funivia di Vallorcine
  ✆ +33 (0)6 48 55 11 05
  www.ecole-ski-vallorcine.com

ISTRUTTORI INDIPENDENTI

- Aloha Ski School (Negozio Peak Performance)
  ✆ +33 (0)6 74 54 00 20
  www.alohaskischool.com
- Chamonix Sport Aventure
  20 chemin de la jonction
  ✆ +33 (0)6 45 89 28 52
  www.chamonix-sport-aventure.com
- Season Guiding
  90 Avenue Ravanel Le Rouge
  ✆ +33 (0)6 74 23 32 42
  www.seasonguiding.com

SKISCHULEN

LES HOUCHES
- ESF Les Houches, Prarion
  ✆ +33 (0)4 50 54 48 79
  www.esf-leshouches.com

CHAMONIX
- Ecole de ski, Évolution 2, École d'aventures
  130, rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 57
  www.evolution2-chamonix.com
- ESF Chamonix
  Maison de la Montagne, 190 Place de l'Église
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 57
  www.esfchamonix.com
- OXYSKI Chamonix
  149 Allée du Recteur Payot
  ✆ +33 (0)6 83 82 65 11
  www.oxyski.com/fr/ecole-de-ski/chamonix
- Sensations
  École de ski Internationale (ESI) de Chamonix
  ✆ +33 (0)6 82 10 59 22
  www.ski-sensations.com

ARGENTIÈRE
- ESF Argentière
  24 route du village
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 12
  www.esf-argentiere.com

VALLORCINE
- ESF Vallorcine
  Seilbahn Vallorcine
  ✆ +33 (0)6 48 55 11 05
  www.ecole-ski-vallorcine.com

SELBSTSTÄNDIGE SKILEHRER

- Aloha Ski School (Peak Performance store)
  ✆ +33 (0)6 74 54 00 20
  www.alohaskischool.com
- Chamonix Sport Aventure
  20 chemin de la jonction
  ✆ +33 (0)6 45 89 28 52
  www.chamonix-sport-aventure.com
- Season Guiding
  90 Avenue Ravanel Le Rouge
  ✆ +33 (0)6 74 23 32 42
  www.seasonguiding.com

Consultate l'elenco dei professionisti della montagna a p.126
Die Liste der Bergfachleute finden Sie auf S.126

CHAMONIX MONT-BLANC

Skipass, Complessi sciistici & Luoghi da non perdere

Skipässe, Skigebiete & Absolutes Muss

SKIPASS / SKIPÄSSE

CHAMONIX Le Pass

Apps «MONT-BLANC Natural Resort» & «Chamonix»
info@montblancnaturalresort.com
✆ +33 (0)4 50 53 22 75
www.montblancnaturalresort.com

AREA DI VALIDITÀ

- Brévent-Flégère (p.28-32)
- Grands Montets (p.34-35)
  (Attenzione: chiuso nella stagione dal 2026 al 2027)
- Balme-Le Tour-Vallorcine (p.38-39)
- Aree per principianti e sci facile Plateau 2000 (p.29), Les Planards (p.32), Le Savoy (p.33), Les Chosalets (p.36 a seconda dell'apertura), La Vormaine (p.37), Plateau de Lognan (p.35).

GÜLTIGKEITSBEREICH

- Brévent-Flégère (S.28-32)
- Grands Montets (S.34-35)
  (Gipfelbereich in 2026-2027 geschlossen)
- Balme-Le Tour-Vallorcine (S.38-39)
- Anfängergebiete und einfaches Skifahren Plateau 2000 (S.29), Les Planards (S.32), Le Savoy (S.33), Les Chosalets (S.36 je nach Öffnungszeiten), La Vormaine (S.37), Plateau de Lognan (S.35).

VANTAGGI

Accesso gratuito alla rete Chamonix Mobilité durante il giorno da Chamonix a Vallorcine, previa presentazione di skipass in corso di validità e di una ricevuta d'acquisto.

VORTEILE

Kostenlose Nutzung des Chamonix-Mobilitätsnetzes tagsüber von Chamonix nach Vallorcine gegen Vorlage eines gültigen Skipasses und eines Kaufbelegs.



Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo, soggette a modifiche e conferma.
Offerte e vantaggi soggetti a condizioni, maggiori informazioni su: www.montblancnaturalresort.com

Informationen, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und unterliegen Änderungen sowie der Bestätigungen.
Angebote und Vorteile unter Vorbehalt, weitere Informationen unter: www.montblancnaturalresort.com



OFFERTE PROMOZIONALI

Acquista prima = acquista al miglior prezzo

- **Promo WEB**: disponibile fino a 3 giorni prima dell'utilizzo.
- **1ère Neige***: fino al 18 dicembre 2026 compreso.
- **Ski de printemps***: da 10 aprile a 2 maggio 2027 compreso.

https://domaines-chamonix.com/

*A seconda delle condizioni di innevamento

SONDERANGEBOTE

Je früher Sie kaufen, desto günstiger ist der Preis

- **WEB-Sonderangebot**: verfügbar bis zu 3 Tage vor Nutzung.
- **Erster Schnee***: Bis einschließlich 18. Dezember 2026.
- **Frühlingsski***: Vom 10. April 2027 bis einschließlich 2. Mai 2027.

https://domaines-chamonix.com/

*Je nach Schneebedingungen

LEGENDA DELLE TARIFFE

: Tariffa billetteria
Giovani: 5-14 anni
Adulti: 15-64 anni
Senior: 65-79 anni
Veterani: +80 anni

WEB : Tariffe online
Famiglia / Tribù: 2 adulti + 2 ragazzi = gli altri ragazzi GRATUITI fino a un massimo di 3 gratuiti.

TARIFENLEGENDE

: Preise
Kinder : 5-14 Jahre.
Erwachsene : 15-64 Jahre.
Senioren : 65-79 Jahre.
Veteran : ab 80 Jahren.

WEB : Internetpreise
Familie / Gruppe : 2 Erwachsene + 2 Kinder = bis zu 3 weitere Kinder kostenlos.

CHAMONIX Le Pass **Giorni CONSECUTIVI** *AUFEINANDERFOLGENDE Tage*	Adulti *Erwachsene*		Giovani & Senior *Kinder & Senioren*		Veterani *Veteranen*	Famiglia *Familien*	
		WEB*		WEB*			WEB*
4h esatte / *4 Std.*	66,50€	-	56,50€	-	-	-	
Giornaliero / *1 Tag*	76,50€	**49,00€**	65,00€	**41,70€**	38,30€	237,10€	**152,00€**
2 Giorni / *2 Tage*	145,00€	**97,00€**	123,30€	**82,50€**	72,50€	449,60€	**300,80€**
3 Giorni / *3 Tage*	212,50€	**144,00€**	180,60€	**122,40€**	106,30€	658,70€	**446,40€**
4 Giorni / *4 Tage*	279,50€	**190,00€**	237,60€	**161,50€**	139,80€	866,50€	**589,00€**
5 Giorni / *5 Tage*	346,00€	**235,00€**	294,10€	**199,80€**	173,00€	1072,60€	**728,60€**
6 Giorni / *6 Tage*	373,00€	**265,00€**	317,10€	**225,30€**	186,50€	1156,40€	**821,60€**

*** Tariffe WEB da... Acquisti su internet con almeno 3 giorni di anticipo**
Badge main libre obbligatorio: 3€ dal 1° giorno per acquisti online, dal 2° giorno per acquisti in cassa.
Esempi di tariffe di alta stagione in vigore dal 19 dicembre 2026 al 09 aprile 2027 compreso. Sono disponibili altri periodi e altre tariffe.

*** WEB Preise ab... Bei jedem Frühkauf bis spätestens 3 Tage voher.**
Keycard erforderlich: 3€ ab dem 1. Tag bei Online-Kauf, ab dem 2. Tag bei Kauf an der Kasse.
Beispiele für Hochsaisonpreise, gültig vom 19. Dezember 2026 bis einschließlich 9. April 2027. Weitere Zeiträume und Preise verfügbar.

SKIPASS / SKIPÄSSE

MONT BLANC Unlimited

Apps «MONT-BLANC Natural Resort» & «Chamonix»
info@montblancnaturalresort.com
✆ +33 (0)4 50 53 22 75
www.montblancnaturalresort.com



ACCESSO ILLIMITATO

Dietro presentazione di uno skipass MONT BLANC Unlimited attualmente valido e della prova d'acquisto.

Per ogni MONT-BLANC Unlimited
- Ai comprensori inclusi in CHAMONIX Le Pass (p.16-17).
- Al comprensorio Les Houches - Saint-Gervais (p.20-21).
- Ai siti turistici, Aiguille du Midi (p.42-43), treno del Montenvers* - Mer de Glace (p.44-45 funivia, grotta e visite), Tramway du Mont-Blanc* (p.45).
- Monte Bianco Skyway (tariffa di estensione alla biglietteria 5 €)

*Subordinato ad accordi commerciali con i gestori del treno del Montenvers e del Tramway du Mont-Blanc.

Dal MONT-BLANC Unlimited 2 GIORNI e superiori
- Comprensorio Évasion Mont-Blanc da Megève*, Saint-Gervais, Les Contamines e Les Portes du Mont-Blanc (tranne Cordon), Le Valléen (Saint-Gervais).
- Comprensorio sciistico di Courmayeur.
- Comprensorio sciistico di Crans-Montana, 1 giorno gratuito valido una volta durante la durata dello skipass.

*È necessario attivare il biglietto.

UNBEGRENZTER ZUGANG

Gegen Vorlage eines derzeit gültigen MONT BLANC Unlimited-Passes und des Kaufnachweises.

Für jeden MONT-BLANC Unlimited
- Zu den Skigebieten, die in CHAMONIX Le Pass enthalten sind (S.16-17).
- Zum Skigebiet Les Houches - Saint-Gervais (S.20-21).
- Zu den Ausflugszielen, Aiguille du Midi (S.42-43), Montenvers-Bahn* - Mer de Glace (S.44-45 Seilbahn, Eishöhle und Besichtigungen), Mont-Blanc-Tramway* (S.45).
- Monte Bianco Skyway (Erweiterungsgebühr an der Kasse 5 €)

*Vorbehaltlich kommerzieller Vereinbarungen mit den Betreibern der Montenvers-Bahn und der Mont-Blanc-Tramway.

Ab dem 2-Tages MONT-BLANC Unlimited Skipass
- Skigebiet Évasion Mont-Blanc außer Megève*, Saint-Gervais, Les Contamines und Les Portes du Mont-Blanc (außer Cordon), The Valléen (Saint-Gervais).
- Skigebiet von Courmayeur.
- Skigebiet von Crans-Montana, 1 freier Tag, gültig einmal während der Gültigkeitsdauer des Passes.

* Das Ticket muss noch aktiviert werden.

Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo, soggette a modifiche e conferma.
Offerte e vantaggi soggetti a condizioni, maggiori informazioni su: www.montblancnaturalresort.com

Informationen, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und unterliegen Änderungen sowie der Bestätigungen.
Angebote und Vorteile unter Vorbehalt, weitere Informationen unter: www.montblancnaturalresort.com

VANTAGGI

Su presentazione di un forfait MONT BLANC Unlimited in corso di validità e di una prova d'acquisto.
Scarica il tuo carnet vantaggi o l'applicazione Mont-Blanc Natural Resort:
www.montblancnaturalresort.com/fr/carnet-avantages

Per tutti i MONT-BLANC Unlimited
- **Bus diurni**: libero accesso da Servoz a Vallorcine
- **Treno**: spostamenti agevolati da/per St-Gervais/Le Fayet sulla linea St-Gervais Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, per raggiungere gli impianti MONT-BLANC Natural Resort, il Tramway du Mont-Blanc o il comprensorio Évasion Mont-Blanc. Condizioni: **www.montblancnaturalresort.com**
- **Navetta Chamonix-Megève**: a pagamento su prenotazione: **www.montblancnaturalresort.com**
- **Trenino Turistico di Chamonix**: tariffa speciale.

A partire dal MONT-BLANC Unlimited 2 GIORNI e +
- **Traforo del Monte Bianco**: riduzione per veicoli leggeri.
- **Slitta Alpine Coaster**: 2 discese da utilizzare durante il periodo di validità del forfait e prima delle ore 14:00.

A partire dal MONT-BLANC Unlimited 3 GIORNI e +
- **Cinema 4D Aiguille du Midi**: 1 Proiezione offerta.
- **Cinema Vox di Chamonix**: tariffa ridotta.

OFFERTE PROMOZIONALI

Acquista prima = acquista al miglior prezzo
- **Promo WEB**: disponibile fino a 3 giorni prima dell'utilizzo
- **1ère Neige***: fino al 18 dicembre 2026 compreso
- **Ski de printemps***: da 10 aprile a 2 maggio 2027 compreso

https://domaines-chamonix.com/

*A seconda delle condizioni di innevamento

VORTEILE

Auf Vorlage eines gültigen MONT BLANC Unlimited Passes und eines Kaufbelegs.
Laden Sie Ihr Vorteilsheft oder die App Mont-Blanc Natural Resort herunter:
www.montblancnaturalresort.com/fr/carnet-avantages

Für alle MONT-BLANC Unlimited Pässe
- **Tagesbusse**: freier Zugang von Servoz bis Vallorcine
- **Zug**: erleichterte Fahrten ab/nach St-Gervais/Le Fayet auf der Strecke St-Gervais Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, um zu den Anlagen von MONT-BLANC Natural Resort, der Tramway du Mont-Blanc oder dem Gebiet Évasion Mont-Blanc zu gelangen. Bedingungen: **www.montblancnaturalresort.com**
- **Shuttle Chamonix-Megève**: kostenpflichtig mit Reservierung: **www.montblancnaturalresort.com**
- **Touristische Bahn von Chamonix**: Spezialtarif.

Ab dem 2-Tages MONT-BLANC Unlimited Skipass
- **Mont-Blanc-Tunnel**: Ermäßigung für PKW.
- **Sommerrodelbahn (Luge Alpine Coaster)**: 2 Fahrten, zu nutzen während der Gültigkeitsdauer des Passes und vor 14:00 Uhr.

Ab dem 3-Tages MONT-BLANC Unlimited Skipass
- **4D-Kino Aiguille du Midi**: 1 Vorstellung gratis.
- **Kino Vox in Chamonix**: ermäßigter Tarif.

SONDERANGEBOTE

Je früher Sie kaufen, desto günstiger ist der Preis
- **WEB-Sonderangebot**: verfügbar bis zu 3 Tage vor Nutzung
- **Erster Schnee***: Bis einschließlich 18. Dezember 2026
- **Frühlingsski***: Vom 10. April 2027 bis einschließlich 2. Mai 2027

https://domaines-chamonix.com/

*Je nach Schneebedingungen

MONT-BLANC Unlimited Giorni CONSECUTIVI *AUFEINANDERFOLGENDE Tage*	Adulti *Erwachsene*		Giovani & Senior *Kinder & Senioren*		Veterani *Veteranen*	Famiglia ** *Familien*	
		WEB*		WEB*			WEB*
Giornaliero / *1 Tag*	104,00€	75,00€	88,40€	63,80€	52,00€	322,40€	232,60€
2 Giorni / *2 Tage*	198,00€	140,00€	168,30€	119,00€	99,00€	613,80€	434,00€
3 Giorni / *3 Tage*	296,00€	200,00€	251,60€	170,00€	148,00€	917,60€	620,00€
4 Giorni / *4 Tage*	395,00€	255,00€	335,80€	216,80€	197,50€	1124,60€	790,60€
5 Giorni / *5 Tage*	478,00€	310,00€	406,30€	263,50€	239,00€	1481,80€	961,00€
6 Giorni / *6 Tage*	499,00€	350,00€	424,20€	297,50€	249,50€	1547,00€	1085,00€

*** Tariffe WEB a partire da... / ** Legenda p.17**
Badge main libre obbligatorio: 3€ dal 1° giorno per acquisti online, dal 2° giorno per acquisti in cassa.
Esempi di tariffe di alta stagione in vigore dal 19 dicembre 2026 al 09 aprile 2027 compreso. Sono disponibili altri periodi e altre tariffe.

***WEB Preise ab... / ** Legende S.17**
Keycard erforderlich: 3€ ab dem 1. Tag bei Online-Kauf, ab dem 2. Tag bei Kauf an der Kasse.
Beispiele für Hochsaisonpreise, gültig vom 19. Dezember 2026 bis einschließlich 9. April 2027. Weitere Zeiträume und Preise verfügbar.

SKIPASS / SKIPÄSSE

LES HOUCHES Forfait

Apps «MONT-BLANC Natural Resort» & «Chamonix»
info@ski-leshouches.com
✆ +33 (0)4 50 54 42 65
www.ski-leshouches.com

ZONA DI VALIDITÀ

Comprensorio sciistico Les Houches / Saint-Gervais, con partenza da Le Prarion o Bellevue.
(Comprensorio Évasion Mont-Blanc non incluso).

GÜLTIGKEITSBEREICH

Skigebiet Les Houches / Saint-Gervais, ab Prarion oder Bellevue. (Skigebiet Évasion Mont-Blanc nicht inbegriffen).

VENDITA ONLINE

Per tutto l'inverno, approfittate delle nostre offerte mirate e vantaggiose: acquistate online = risparmio di tempo e garanzia del miglior prezzo! Skipass Les Houches-Saint Gervais: **www.ski-leshouches.com**

Distributori Automatici:
Acquistate i vostri skipass online e ritirateli direttamente sul posto. (Alla partenza della cabinovia del Prarion o della funivia di Bellevue)

ONLINE-VERKAUF

Nutzen Sie den ganzen Winter über unseren gezielten und attraktiven Angeboten aus: Online kaufen = Zeitersparnis und Bestpreisgarantie! Skipässe Les Houches-Saint Gervais: **www.ski-leshouches.com**

Abholstellen:
Kaufen Sie Ihre Skipässe online und holen Sie sie direkt vor Ort ab. (An der Talstation der Prarion-Gondelbahn oder der Bellevue-Seilbahn)



Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo, soggette a modifiche e conferma.
Offerte e vantaggi soggetti a condizioni, maggiori informazioni su: www.montblancnaturalresort.com

Informationen, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und unterliegen Änderungen sowie der Bestätigungen.
Angebote und Vorteile unter Vorbehalt, weitere Informationen unter: www.montblancnaturalresort.com



VANTAGGI

- **Accesso al Tramway du Mont-Blanc***: tutti gli skipass di Les Houches danno accesso al Tramway du Mont-Blanc! Un viaggio insolito e autentico tra foreste e grandi spazi innevati.
- **Accesso gratuito alla rete Chamonix Mobilité**: su presentazione di uno skipass in corso di validità e di una ricevuta d'acquisto, accesso gratuito agli autobus del villaggio di Les Houches.

* Soggetto ad accordo commerciale con la Régie du Tramway du Mont-Blanc.

VORTEILE

- **Zugang zur Tramway du Mont-Blanc***: Alle Skipässe von Les Houches berechtigen zur Nutzung der Tramway du Mont-Blanc! Eine einzigartige und authentische Fahrt durch Wälder und weitläufige verschneite Landschaften.
- **Freie Nutzung des Chamonix-Mobilitätsnetzes**: Bei Vorlage eines gültigen Skipasses und eines Kaufbelegs haben Sie freien Zugang zu den Bussen im Dorf Les Houches.

* Vorbehaltlich einer kommerziellen Vereinbarung mit der Régie du Tramway du Mont-Blanc.

OFFERTE PROMOZIONALI

Acquista prima = acquista al miglior prezzo
- **Promo WEB**: disponibile fino a 3 giorni prima dell'utilizzo
- **1ère Neige***: fino al 18 dicembre 2026 compreso
- **Ski de printemps***: da 27 marzo a 11 aprile 2027 compreso

https://ski-leshouches.com/

*A seconda delle condizioni di innevamento

SONDERANGEBOTE

Je früher Sie buchen, desto günstiger ist der Preis
- **Web-Sonderangebot**: verfügbar bis zu 3 Tage vor Nutzung.
- **Erster Schnee***: Bis einschließlich 18. Dezember 2026
- **Frühlingsski***: Vom 27. März 2027 bis einschließlich 11. April 2027

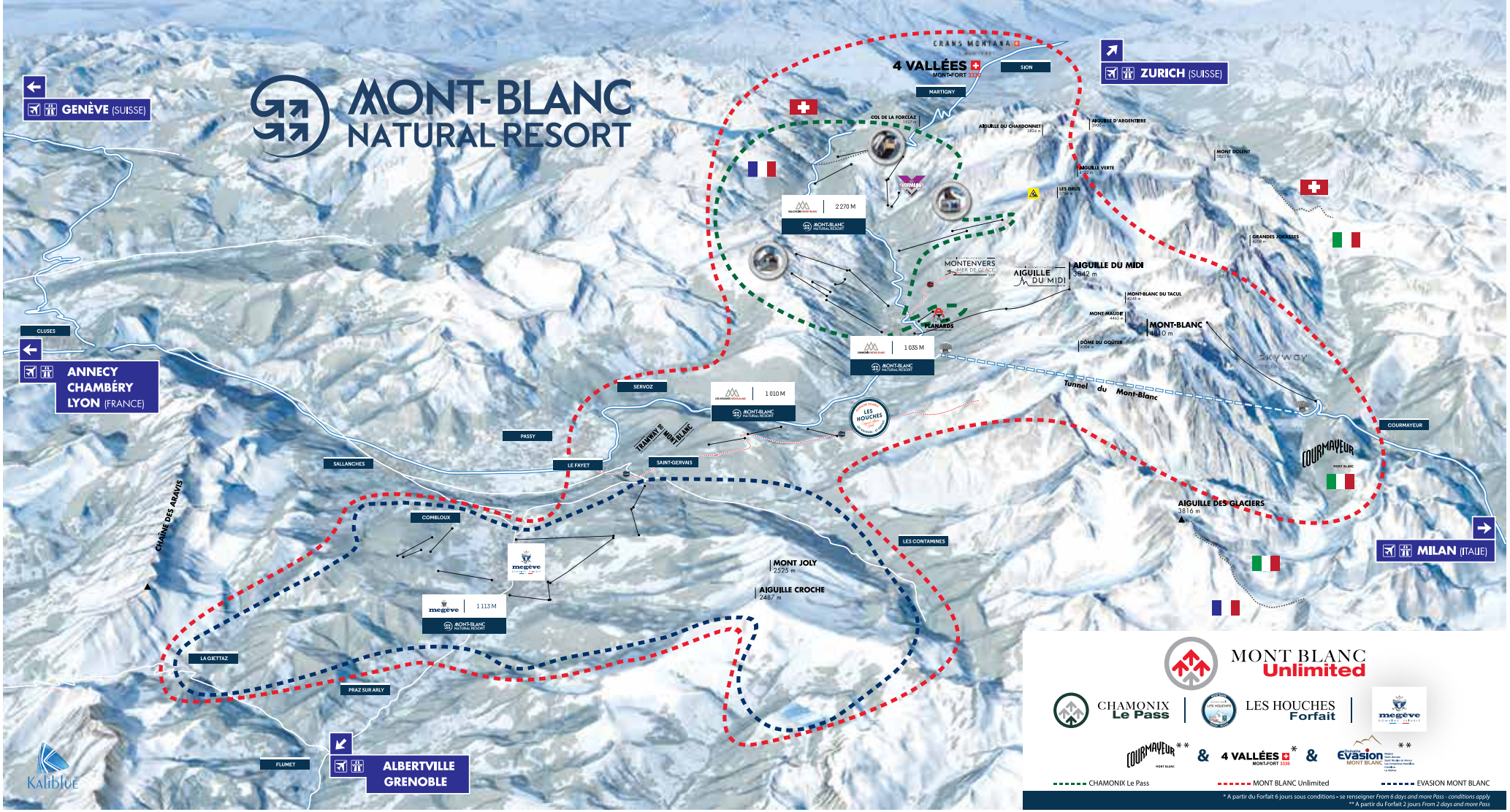
https://ski-leshouches.com/

*Je nach Schneebedingungen

Les Houches Saint-Gervais Giorni CONSECUTIVI *AUFEINANDERFOLGENDE Tage*	Adulti *Erwachsene*		Giovani & Senior *Kinder & Senioren*		Veterani *Veteranen*	Famiglia ** *Familien*	
		WEB*		WEB*			WEB*
4h esatte / *4 Std.*	53,80€	-	45,70€	-	-	-	
Giornaliero / *1 Tag*	60,00€	**30,00€**	51,00€	**25,50€**	30,00€	186,00€	**93,00€**
2 Giorni / *2 Tage*	113,50€	**81,10€**	96,50€	**69,00€**	56,80€	351,90€	**251,50€**
3 Giorni / *3 Tage*	163,50€	**116,50€**	139,00€	**99,10€**	81,80€	506,90€	**361,20€**
4 Giorni / *4 Tage*	204,40€	**145,50€**	173,70€	**123,70€**	102,20€	633,60€	**451,10€**
5 Giorni / *5 Tage*	247,00€	**175,90€**	210,00€	**149,60€**	123,50€	765,80€	**545,40€**
6 Giorni / *6 Tage*	281,00€	**200,50€**	238,90€	**170,50€**	140,50€	871,20€	**621,60€**

*** Tariffe WEB a partire da... / ** Legenda p.17**
Badge main libre obbligatoria, non rimborsabile ma ricaricabile: 3€.
Tariffe in vigore dal 19 dicembre 2026 al 26 marzo 2027 compreso.

*** WEB Preise ab... / ** Legende S.17.** Obligatorischer, nicht erstattungsfähiger, aber wiederaufladbarer Hands-Free-Chip: 3€. Preise gültig vom 19. Dezember 2026 bis einschließlich 26 März 2027.



VANTAGGI DI INTERNET

PICK-UP BOX

Acquistate i vostri skipass online e ritirateli direttamente in loco.

VENDITA ONLINE

II **App**: "Chamonix" e "Mont-Blanc Natural Resort"
II **Su Internet**: **www.montblancnaturalresort.com**

OFFERTE SPECIALI

Su **www.montblancnaturalresort.com**

CARTINE DELLE PISTE STAMPATE

Cartine delle piste stampate da acquistare: 1€
In vendita alla cassa degli impianti di risalita.

INTERNETVORTEILE

ABHOLSTELLEN

Kaufen Sie Ihre Skipässe online und holen Sie sie direkt vor Ort ab.

ONLINE-VERKAUF

II **Apps**: „Chamonix" & „Mont-Blanc Natural Resort"
II **Auf dem Tablet**: Chamonix-App für das iPad

SONDERANGEBOTE

Im **www.montblancnaturalresort.com**

GEDRUCKTE PISTENPLÄNE

Gedruckte Pistenpläne zum Kaufen: 1€
Erhältlich an der Kasse der Skilifte.

PACCHETTI 100% PEDONALI A CHAMONIX

ffre un accesso privilegiato ai ristoranti in quota e ai panorami mozzafiato di Planpraz e Funi 2000, Brévent, Flégère e l'Index, Lognan, Charamillon e Vallorcine, e anche all'Aiguille du Midi e al Montenvers - Mer de Glace. Panorami mozzafiato e deliziose esperienze culinarie! Tariffa unica a partire da 2 giorni: 119€, poi 15€ per ogni giorno aggiuntivo.

MONT-BLANC RAPIDCARD

L'abbonamento annuale che vi garantisce il miglior prezzo per lo sci e le visite alla giornata. Acquisto e informazioni online: **www.montblancrapidcard.com**

100% FUSSGÄNGER-PAUSCHALANGEBOTE

In Chamonix, bietet privilegierten Zugang zu den Bergrestaurants und den atemberaubenden Panoramen von Planpraz und Funi 2000, Brévent, Flégère und l'Index, Lognan, Charamillon und Vallorcine, sowie zur Aiguille du Midi und zum Montenvers – Mer de Glace an. Atemberaubende Ausblicke und köstliche kulinarische Erlebnisse! Einheitspreis ab 2 Tagen: 119€, dann 15€ pro zusätzlichem Tag.

MONT-BLANC RAPIDCARD

Die Jahresmitgliedschaft, die Ihnen die besten Tagenpreise garantiert!. Online-Kauf und Infos:
www.montblancrapidcard.com



COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Domaine des Houches

Dominio familiare per eccellenza !Splendide piste tracciate nel bosco, un comprensorio che offre un'esperienza sciistica variegata su due versanti e adatta sia ai principianti che agli sciatori esperti! Dalle aree per principianti alla leggendaria pista di Coppa del Mondo del Kandahar (la Verte des Houches), scoprite, partendo dalla funivia di Bellevue, dalla cabinovia del Prarion o dalla Tramway du Mont-Blanc, il comprensorio sciistico di Les Houches – Saint-Gervais.
3 piste verdi, 7 blu, 14 rosse, 2 nere, 1 snowpark e 1 area ludica: lo Skicamp (p.86).
Ein familienfreundliches skigebiet par excellence! Wunderschöne, präparierte Pisten im Wald – ein Skigebiet, das abwechslungsreiches Skivergnügen auf zwei Hängen anbietet und sowohl für Anfänger als auch für erfahrene Skifahrer geeignet ist! Von den Übungsbereichen bis zur legendären Weltcup Kandahar Piste (die „Verte des Houches") – entdecken Sie ab der Bellevue Seilbahn, der Prarion Gondelbahn oder der Tramway du Mont-Blanc aus das Skigebiet Les Houches – Saint-Gervais.
3 grüne, 7 blaue, 14 rote und 2 schwarze Pisten, 1 Snowpark und 1 Spielbereich: das Skicamp (S.86).

INFORMAZIONI

Apertura, informazioni in tempo reale:
www.ski-leshouches.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

AUTOBUS

Cabina del Prarion e funivia di Bellevue:
SKI-1 Diretto, SKI-13 e SKI-16

INFORMATIONEN

Eröffnung der Skigebieten, Informationen in Echtzeit:
www.ski-leshouches.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

BUS

Prarion-Gondelbahn und Bellevue-Seilbahn:
SKI-1 Direktbus, SKI-13 und SKI-16

DA NON PERDERE

- **Itinerario di sci alpinismo**: 600m di dislivello positivo riservato agli appassionati di sci alpinismo. Partenza da Maisonneuve (1130m). Munirsi dell'attrezzatura di sicurezza necessaria (pala, ARVA, sonda, telefono).
- **3 percorsi segnalati per le ciaspole**: sull'altopiano del Prarion e a Bellevue. È necessario acquistare uno biglietto di andata e ritorno per pedoni/sci di fondo/ciaspole.
- **Boardercross**: partenza dalla "seggiovia dei Mélèzes".
- **Skicamp**: pista da slittino, snowtubing, teleferica e villaggio di animazione… Sotto l'area per principianti del Prarion. (Vedi p.86)
- **Snowpark**: vicino alla seggiovia "Mélèzes".

ORARI

- **Dal 12 al 18 dicembre***: Prima partenza 8:45, ultima discesa da Prarion/Bellevue 16:00.
- **Dal 19 dicembre al 5 febbraio**: Prima salita alle 8:45, ultima discesa da Prarion/Bellevue alle 16:30.
- **Dal 6 febbraio al 7 marzo**: Prima salita alle 8:30, ultima discesa da Prarion/Bellevue alle 17:00.
- **Dal 8 marzo al 4 aprile**: Prima salita alle 8:45, ultima discesa da Prarion/Bellevue alle 16:30.
- **Dal 5 al 11 aprile**: 8:45-16:30, apertura parziale cabinovia del Prarion, seggiovia École + tapis roulant École.

*Apertura parziale in base alle condizioni di innevamento

TANTE ATTIVITÀ DI ANIMAZIONE

Durante le vacanze scolastiche francesi:
- **Ogni lunedì**: attività di animazione all'inizio e alla fine del pomeriggio sulle piste del comprensorio sciistico.
- **Ogni mercoledì**: interpretazione gratuita del paesaggio. Una guida alpina vi accompagnerà per illustrarvi gli eccezionali panorami che potrete ammirare.
- **Giovedì - Caccia al tesoro**: ogni giovedì, l'Ufficio del Turismo propone una caccia al tesoro gratuita che vi farà scoprire il comprensorio sciistico. Iscrizioni il giorno stesso in cima alla cabinovia del Prarion fino alle 14:00. (A seconda delle condizioni meteorologiche).
- **Ogni venerdì**: animazione musicale sul fronte neve del Prarion all'apertura delle piste

ACCESSO LIBERO: DIGITAL EXPERIENCE

Le vostre foto, video e dislivelli sono disponibili su **www.montblancnaturalresort.com**/digital-experiences
- **Skimovie/Slalom filmato e cronometrato**: alla partenza della mitica pista del Kandahar!.
- **Photopoint**: Fatevi fotografare davanti al massiccio del Monte Bianco, in cima alla cabinovia del Prarion.

RISTORAZIONE

- **Le Hors-Pistes** : ✆ +33 (0)4 50 53 53 53
- **La Fre-Mi** : ✆ +33 (0)6 88 22 25 16
- **La Cha** : ✆ +33 (0)4 50 54 30 45

NICHT ZU VERPASSEN

- **Skitourenroute**: 600m Höhenunterschied, ausschließlich für Skitourengeher. Start in Maisonneuve (1130m). Bitte nehmen Sie die erforderliche Sicherheitsausrüstung mit (Schaufel, Lawinenverschüttetensuchgerät, Sonde, Telefon).
- **3 markierte Schneeschuhwanderwege**: auf dem Plateau du Prarion und in Bellevue. Hierfür ist der Kauf eines Hin- und Rückfahrscheins für Wanderer/Langläufer/Schneeschuhwanderer erforderlich.
- **Boardercross**: Start am „Sessellift Les Mélèzes".
- **Skicamp**: Rodelbahnen, Snowtubing, Seilrutsche und Animationsdorf… Unterhalb des Prarion Anfängerbereiches. (Siehe S.86)
- **Snowpark**: in der Nähe des Sessellifts „Mélèzes".

ÖFFNUNGSZEITEN

- **Vom 12. bis 18. Dezember***: Erste Auffahrt 8.45Uhr, letzte Talfahrt von Prarion/Bellevue 16.00Uhr.
- **Vom 19. Dezember bis 5. Februar**: erste Abfahrt 8.45Uhr, letzte Rückfahrt aus Prarion / Bellevue 16.30Uhr.
- **Vom 6. Februar bis 7. März**: erste Abfahrt 8.30Uhr, letzte Rückfahrt aus Prarion / Bellevue 17Uhr.
- **Vom 8. März bis 4. April**: erste Abfahrt 8.45Uhr, letzte Rückfahrt aus Prarion / Bellevue 16.30Uhr.
- **Vom 5. bis 11. April**: 8.45-16.30Uhr, Teilweise Öffnung Gondelbahn Prarion, École Sessellift + tapis École.

* Teilweise Öffnung je nach Schneebedingungen.

VIELE AKTIVITÄTEN

Während der französischen Schulferien:
- **Jeden Montag**: Animationen am frühen und späten Nachmittag auf den Pisten des Skigebiets.
- **Jeden Mittwoch**: Kostenlose Landschaftsdeutungen. Ein Bergführer erwartet Sie, um die außergewöhnlichen Panoramen, die sich Ihnen bieten, zu erläutern.
- **Donnerstags – Schnitzeljagd**: Donnerstags bietet das das Tourismusbüro eine kostenlose Schnitzeljagd an, bei der Sie das Skigebiet entdecken können. Anmeldung am selben Tag an der Bergstation der Prarion-Seilbahn bis 14Uhr. (Je nach Wetterlage).
- **jeden Freitag**: Musikalische Unterhaltung am Fuße der am Anfang der Prarion Pisten bei der Pistenöffnung.

FREIER ZUGANG: DIGITAL EXPERIENCE

Ihre Fotos, Videos und Höhenunterschiede finden Sie auf **www.montblancnaturalresort.com**/digital-experiences
- **Skimovie / Gefilmter und zeitgemessener Slalom**: am Start der legendären Kandahar-Piste!
- **Fotopoint**: Lassen Sie sich vor dem Mont-Blanc-Massiv auf dem Gipfel der Prarion-Gondelbahn fotografieren.

GASTRONOMIE

- **Le Hors-Pistes** : ✆ +33 (0)4 50 53 53 53
- **La Fre-Mi** : ✆ +33 (0)6 88 22 25 16
- **La Cha** : ✆ +33 (0)4 50 54 30 45



Les Houches

COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Le Tourchet

SCI FACILE EINFACH

Piccolo comprensorio sciistico situato nel cuore del villaggio di Les Houches (55, avenue des Alpages), Le Tourchet si trova a due passi dalla pista di pattinaggio e dispone di uno skilift e di una pista per slittini. Una volta alla settimana, venite a godervi lo sci gratuito, in notturna, in questo comprensorio! Skipass in vendita sul posto.

Das kleine Skigebiet „Le Tourchet" liegt im Herzen des Dorfes Les Houches (55, Avenue des Alpages), nur wenige Schritte von der Eislaufbahn entfernt, und verfügt über einen Skilift sowie eine Rodelbahn. Einmal pro Woche können Sie in diesem Skigebiet kostenlos Nachtskifahren genießen! Skipässe sind vor Ort erhältlich.

INFORMAZIONI

✆ +33 (0)4 50 54 49 60
www.leshouches.com
- **Tariffe giornata intera**: 18€
- **Tariffe mezza giornata**: 15€

Tariffe indicative soggette a modifiche.

ORARI DAL 19 DICEMBRE AL 31 MARZO

Aperture durante le vacanze scolastiche (tutte le zone)
- **Martedì alla domenica**: 9:00-16:30 (escluso il giovedì).
- **Giovedì**: 14:00-19:00 e sci gratuito e aperto a tutti 19:00-21:00, con fiaccolata della Scuola di Sci Francese.
- Chiuso il lunedì.

Aperture fuori dai periodi di vacanze scolastiche:
- **Sabato e domenica**: 9:00-16:30.
- **Mercoledì**: 10:00-13:00, a tariffa mezza giornata.
- Chiuso lunedì, martedì, giovedì e venerdì.

AUTOBUS

SKI-13 e SKI-16

INFORMATIONEN

✆ +33 (0)4 50 54 49 60
www.leshouches.com
- **Preise Ganztägig**: 18€
- **Preise Halbtageskarte**: 15€

Die Preise sind Richtwerte und können sich ändern.

ÖFFNUNGSZEITEN 19. DEZEMBER BIS ZUM 31. MÄRZ

Öffnungszeiten während der Schulferien (alle Zonen)
- **Dienstag bis Sonntag**: 9-16:30Uhr (außer donnerstags).
- **Donnerstag**: 14-19Uhr, kostenloses Skifahren für alle von 19-21Uhr, mit Fackelabfahrt der Französischen Skischule.
- Montags geschlossen.

Öffnungszeiten außerhalb der Schulferien:
- **Samstag und Sonntag**: 9-16:30Uhr.
- **Mittwoch**: 10-13Uhr, zum Halbtagestarif.
- Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag geschlossen.

BUS

SKI-13 und SKI-16





COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Le Brévent

Scoprite la magia dello sci di fronte al Monte Bianco! Comprensorio sciistico facilmente raggiungibile dal centro di Chamonix o tramite lo skilift del Savoy; una cabinovia vi condurrà fino alla stazione intermedia di Planpraz (2.000m). Per proseguire il viaggio, una funivia senza piloni vi porterà in vetta al Brévent (2.525m). Collegato tramite funivia al vicino comprensorio sciistico della Flégère, il Brévent dispone di un vasto comprensorio e di piste sicure per tutti i livelli.
4 piste nere, 3 rosse, 7 blu, 4 verdi + 2 nell'area dedicata alle nuove discipline

Entdecken Sie den Zauber des Skifahrens mit Blick auf den Mont Blanc! Das Skigebiet ist vom Chamonix Zentrum aus oder über den Skilift „Le Savoy" leicht zu erreichen; eine Gondelbahn bringt Sie bis zur Zwischenstation Planpraz (2000m). Um die Fahrt fortzusetzen, führt Sie eine pylonlose Seilbahn auf den Gipfel des Brévent (2525m). Der Brévent Skigebiet ist per Seilbahn mit dem benachbarten Skigebiet La Flégère verbunden und verfügt über ein weitläufiges Skigebiet sowie sichere Pisten für alle Schwierigkeitsgrade. 4 schwarze, 3 rote, 7 blaue und 4 grüne Pisten sowie 2 Pisten im „Espace Nouvelle Glisse"

INFORMAZIONI

Apertura, informazioni in tempo reale:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

DA NON PERDERE

- **Photopoint e Panocam**
- **Slalom cronometrato Skimovie**
- **2 aree per principianti e sci facile**: il Savoy (vedi p.33) e Plateau 2000, un'area per principianti a 2.000m di altitudine raggiungibile con la funicolare "FUNI 2000"
- **Parco ARVA**: Cima FUNI 2000

ORARI

- **Dal 12 dicembre al 5 febbraio**: Prima salita 8:50. Ultimo ritorno dal Brévent 16:30, da Planpraz 16:45.
- **Dal 6 febbraio al 11 aprile**: Prima salita 8:50. Ultimo ritorno da Brévent 16:45, da Planpraz 17:15.
- **Dal 12 aprile al 18 aprile***: Prima salita 8:50. Ultimo ritorno da Planpraz 16:30.

*NOTA: Planpraz, Parsa, Funi 2000 + Seilbahn Brévent a seconda delle condizioni di innevamento.

CONSIGLIO:

Scoprite lo skipass "Principianti CMB"!
Accesso al Savoy, all'area per principianti Plateau 2000, alla cabinovia della Flégère e alla seggiovia della Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia di Plan Joran e Lognan, allo skilift dei Marmottons e alla seggiovia di Tabé.

RISTORAZIONE

- **La Bergerie de Planpraz (2.000m)**:
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 42
  www.maisondesdrus.com

AUTOBUS

SKI-14 e SKI-17.

INFORMATIONEN

Eröffnung der Skigebieten, Informationen in Echtzeit:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

NICHT ZU VERPASSEN

- **Fotopunkt und Panocam**
- **Skimovie-Zeitgemessener-Slalom**
- **2 Anfänger- und Leichtfahrbereiche**: Le Savoy (siehe S.33) und Plateau 2000, ein Anfängerbereich auf 2000m Höhe, mit der Standseilbahn „FUNI 2000"erreichbar.
- **LVS-Park**: Gipfel FUNI 2000

ÖFFNUNGSZEITEN

- **12. Dezember bis zum 5. Februar**: Erste Abfahrt 8:50Uhr. Letzte Rückfahrt, Brévent 16:30Uhr, Planpraz 16:45Uhr.
- **6. Februar bis zum 11. April**: Erste Abfahrt 8:50Uhr. Letzte Rückfahrt, Brévent 16:45Uhr, Planpraz 17:15Uhr.
- **12. April bis zum 18. April***: Erste Abfahrt um 8:50Uhr. Letzte Rückfahrt von Planpraz 16:30Uhr.

*HINWEIS: Planpraz, Parsa, Funi 2000 + Seilbahn Brévent je nach Schneelage

TIPP:

Entdecken Sie den Skipass „Débutant CMB"!
Zugang zum Savoy, zum Anfängergebiet Plateau 2000, zur Gondelbahn La Flégère und zum Sessellift La Trappe, zu den Chosalets, zur Gondelbahn Plan Joran und Lognan, zum Skilift Les Marmottons und zum Sessellift Tabé.

GASTRONOMIE

- **La Bergerie de Planpraz (2000m)**:
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 42
  www.maisondesdrus.com

BUS

SKI-14 und SKI-17.

Tariffe PEDONI / FUSSGÄNGER Preise / Le Brévent	Chamonix - Planpraz		Planpraz - Brévent		Chamonix - Brévent	
	⇄	→	⇄	→	⇄	→
Adulti / *Erwachsene* *	25,00€	19,00€	18,00€	12,00€	43,00€	31,00€
Giovani, Senior & Veterani * / *Kinder, Senioren & Veteranen*	21,30€	16,20€	15,30€	10,20€	36,60€	26,40€
Famiglia / *Familien* *	77,60€	-	-	-	133,40€	-

*Legenda p.17 / ⇄ Andata-Ritorno / → Sola andata
Tariffe valide dal 01 dicembre 2026 al 31 maggio 2027.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo e sono soggette a modifiche.

*Legende S.17 / ⇄ Berg- und Talfahrt / → einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2026 bis zum 31. Mai 2027.
Unverbindliches Dokument. Angaben, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und können sich ändern.



COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE
La Flégère

Grazie alla massima esposizione al sole, la Flégère (a 3km dal centro di Chamonix) si presta sia allo sci in famiglia che alla pratica di uno sci più impegnativo. Scoprite anche l'area ludica Mont-Blanc Legend e il boardercross. Raggiungibile dai Praz di Chamonix o dal Brévent tramite un collegamento in funivia, la sua posizione geografica offre un panorama mozzafiato sul massiccio del Monte Bianco! Non sciate? Scoprite i percorsi sicuri per le ciaspole (Flégère e Index) e le terrazze d'alta quota con viste impareggiabili.
3 piste nere, 6 rosse, 3 blu, 2 verdi + area dedicata alle nuove discipline.
Die Flégère (3km vom Chamonix Zentrum entfernt) profitiert von maximaler Sonneneinstrahlung und eignet sich sowohl für Familienausflüge als auch für anspruchsvolleres Skifahren. Entdecken Sie außerdem den Spaßbereich „Mont-Blanc Legend" sowie den Boardercross. Erreichbar von Les Praz de Chamonix oder vom Brévent Skigebiet aus über eine Seilbahnverbindung, bietet die Lage ein grandioses Panorama auf das Mont-Blanc-Massiv! Keine Skifahrer? Entdecken Sie gesicherte Schneeschuhwanderwege (Flégère und Index) und Hüttenterrassen in den Bergen mit unvergleichlichen Ausblicken.
3 schwarze, 6 rote, 3 blaue und 2 grüne Pisten + im „Espace Nouvelle Glisse".

INFORMAZIONI

Apertura, informazioni in tempo reale:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

INFORMATIONEN

Eröffnung der Skigebieten, Informationen in Echtzeit:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

DA NON PERDERE

- **Photopoint e Panocam**
- **Pista di velocità cronometrata**
- **Parco ARVA**: Ricerca delle vittime di valanghe
- **Boardercross**
- **MONT-BLANC Legend**: villaggio sulla neve per bambini

NICHT ZU VERPASSEN

- **Fotopunkt und Panocam**
- **Zeitgemessene Speed-Piste**
- **LVS-Park: Lawinenverschüttetensuche**
- **Boardercross**
- **MONT-BLANC Legend**: Schneedorf für Kinder

ORARI

- **Fino al 11 dicembre* e dal 12 dicembre al 5 febbraio**: Prima salita 8:50. Ultimo ritorno dall'Index 16:15, dalla Flégère 16:45.
- **Dal 6 febbraio al 11 aprile**: Prima salita alle 8:50. Ultimo ritorno dall'Index 16:30, dalla Flégère 17:15.

* Apertura parziale ininterrotta in base alle condizioni di innevamento

ÖFFNUNGSZEITEN

- **Bis zum 11. Dezember* und 12. Dezember bis zum 5. Februar**: Erste Abfahrt 8:50Uhr. Letzte Rückfahrt vom Index 16:15Uhr, von La Flégère 16:45Uhr.
- **6. Februar bis zum 11. April**: Erste Abfahrt 8:50Uhr. Letzte Rückfahrt vom Index 16:30Uhr, von La Flégère 17:15Uhr.

* Teilweise durchgehender Betrieb je nach Schneelage

CONSIGLIO:

Scoprite lo skipass "Principianti CMB"!
Accesso al Savoy, all'area per principianti Plateau 2000, alla cabinovia della Flégère e alla seggiovia della Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia di Plan Joran e Lognan, allo skilift dei Marmottons e alla seggiovia di Tabé.

TIPP:

Entdecken Sie den Skipass „Débutant CMB"!
Zugang zum Savoy, zum Anfängergebiet Plateau 2000, zur Gondelbahn La Flégère und zum Sessellift La Trappe, zu den Chosalets, zur Gondelbahn Plan Joran und Lognan, zum Skilift Les Marmottons und zum Sessellift Tabé.

PERCORSI SEGNALATI CON LE CIASPOLE

- **Cima della cabinovia della Flégère**: percorsi ad anello nel bosco. Breve: 1:00. Lungo: 1:30.
- **Cima della seggiovia "Index"**: percorso ad anello in direzione della Floria (2396m): 45min.

MARKIERTE SCHNEESCHUHWANDERWEGE

- **Von der Bergstation der Seilbahn „La Flégère"**: Rundwege im Wald – kleiner Rundweg: 1 Stunde; großer Rundweg: 1 Stunde 30 Minuten.
- **Von der Bergstation des Sessellifts „Index"**: Rundwanderung in Richtung La Floria (2396m): 45 Min.

RISTORAZIONE

- **L'Adret (1913m)**: ✆ +33 (0)4 50 55 34 88
  www.maisondesdrus.com

GASTRONOMIE

- **L'Adret (1913m)**: ✆ +33 (0)4 50 55 34 88
  www.maisondesdrus.com

AUTOBUS

SKI-1 Diretto, SKI-2 Diretto, SKI-3 Diretto, SKI-15 e SKI-17

BUS

SKI-1 Direktbus, SKI-2 Direktbus, SKI-3 Direktbus, SKI-15 und SKI-17

Tariffe PEDONI FUSSGÄNGER Preise La Flégère	Les Praz - Flégère		Flégère - Index		Les Praz - Index	
	⇄	→	⇄	→	⇄	→
Adulti / *Erwachsene* *	25,00€	19,00€	18,00€	12,00€	43,00€	31,00€
Giovani, Senior & Veterani * *Kinder, Senioren & Veteranen*	21,30€	16,20€	15,30€	10,20€	36,60€	26,40€
Famiglia / *Familien* *	77,60€	-	-	-	133,40€	-

*Legenda p.17 / ⇄ Andata-Ritorno / → Sola andata
Tariffe valide dal 01 dicembre 2026 al 31 maggio 2027.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo e sono soggette a modifiche.

*Legende S.17 / ⇄ Berg- und Talfahrt / → einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2026 bis zum 31. Mai 2027.
Unverbindliches Dokument. Angaben, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und können sich ändern.



COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Les Planards

SCI FACILE EINFACH

Situato nel cuore di Chamonix, il comprensorio dei Planards (1062-1242m) è dedicato all'apprendimento e al divertimento. Dotato di un tappeto magico e di un parco per bambini (gestiti dall'ESF di Chamonix), di due skilift facili e di una seggiovia a quattro posti. A 5min dal centro di Chamonix. 2,5km di piste. 2 verdi, 1 blu, 1 rossa.

Das im Herzen von Chamonix gelegene Skigebiet Les Planards (1062-1242m) ist auf Anfänger und Spaß ausgerichtet. Es verfügt über einen Zauberteppich und einen Kindergarten (von Chamonix ESF betrieben), zwei einfache Schleppliften und einen Vierersessellift. 5 Minuten vom Chamonix Zentrum entfernt. 2,5km Pisten. 2 grüne, 1 blaue, 1 rote Piste.

INFORMAZIONI

✆ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr
II **Dal 5 dicembre al 5 febbraio compreso** : 9h-16h30
II **Dal 6 febbraio al 4 aprile***: 9h-17h
*Salvo condizioni di innevamento.
Come arrivare: Autobus SKI-14

INFORMATIONEN

✆ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr
II **5. Dezember bis einschließlich 5. Februar**: 9-16:30Uhr.
II **6. Februar bis einschließlich 4. April***: 9-17Uhr.
*vorbehaltlich der Schneelage
Zugang: Bus SKI-14

SERALI SCI-SLITTINO

Lunedì e mercoledì durante le vacanze di Natale e le vacanze invernali (Zona C): 12,50€*

*Tariffa unica speciale notturna. Accesso gratuito per i possessori di uno skipass in corso di validità: giornaliero / settimanale / stagionale Planards, MBU o Chamonix Le Pass.

NACHTSKIFAHREN UND -SCHLITTEN

Montags und mittwochs während der Weihnachts- und Winterferien (Zone C): 12,50€*

*Nachtsondereinheitspreis. Freier Zugang für Inhaber eines gültigen Skipasses: Tages-, Wochen- oder Saisonkarte „Planards", „MBU" oder „Chamonix Le Pass".

Tariffe complessi solo* *Skigebietpreise allein**	Adulti +15 anni *Erwachsene ab 15 Jahren*	Bambini -15 anni *Kinder unter 15 Jahren*	Famiglia 2 adulti + 2 bambini** *Familien 2 Erw. + 2 Kinder***
4h esatte / *4 Std.*	29,90€	27,60€	95,60€
Giornaliero / *1 Tag*	31,70€	29,30€	100,40€
6 Giorni / *6 Tage*	145,50€	130,50€	-

*Per gli sciatori che non possiedono lo skipass MBU o Chamonix LE PASS
**2 bambini -15 anni della stessa famiglia, +14,90€ per ogni bambino in più

*Für Skifahrer, die keinen MBU- oder Chamonix LE PASS-Skipass besitzen
**2 Kinder -15 Jahren aus derselben Familie, +14,90€ pro zusätzliches Kind

COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Le Savoy

SCI FACILE EINFACH

Nel cuore di Chamonix, il Savoy (1049-1125m) ai piedi del comprensorio del Brévent. Piste ideali per i principianti e soprattutto per i bambini, servite da 2 skilift e un tappeto magico. Raggiungibile a piedi dal centro città. 3 piste verdi, 1 area per bambini.

Mitten im Herzen von Chamonix liegt Le Savoy (1049-1125m) am Fuße des Skigebiets Le Brévent. Beliebte Pisten für Anfänger und vor allem für Kinder, die über 2 Schleppliften und einen Zauberteppich verfügen. Zu Fuß vom Stadtzentrum aus erreichbar. 3 grüne Pisten, 1 KIndergarten.

INFORMAZIONI

✆ +33 (0)4 50 53 22 75
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»
Aperto tutti i giorni in base alle condizioni di innevamento.
II **Dal 19 dicembre al 3 gennaio**: 9:00-16:45
II **Dal 4 gennaio al 5 febbraio**: 9:00-16:30
II **A partire dal 6 febbraio**: 9:00-17:00
Come arrivare: Autobus SKI-14 e SKI-17

INFORMATIONEN

✆ +33 (0)4 50 53 22 75
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»
Täglich geöffnet je nach Schneelage.
II **Vom 19. Dezember bis 3. Januar**: 9:00-16:45Uhr
II **Vom 4. Januar bis 5. Februar**: 9:00-16:30Uhr
II **Ab dem 6. Februar**: 9:00-17:00Uhr
Zugang: Bus SKI-14 und SKI-17

CONSIGLIO:

Scoprite lo skipass "Principianti CMB"!
Accesso al Savoy, all'area per principianti Plateau 2000, alla cabinovia della Flégère e alla seggiovia della Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia di Plan Joran e Lognan, allo skilift dei Marmottons e alla seggiovia di Tabé.

TIPP:

Entdecken Sie den Skipass „Débutant CMB"!
Zugang zum Savoy, zum Anfängergebiet Plateau 2000, zur Gondelbahn La Flégère und zum Sessellift La Trappe, zu den Chosalets, zur Gondelbahn Plan Joran und Lognan, zum Skilift Les Marmottons und zum Sessellift Tabé.

Tariffe complessi solo* *Skigebietpreise allein**	Adulti *Erwachsene*	Giovani & Senior *Kinder & Senioren*	Veterani *Veteranen*	Famiglia *Familien*
4h esatte / *4 Std.*	26,60€	22,60€	-	-
Giornaliero / *1 Tag*	28,80€	24,50€	14,40€	89,30€
6 Giorni / *6 Tage*	172,50€	147,00€	86,25€	535,10€

*Per gli sciatori che non possiedono lo skipass MBU o Chamonix LE PASS Giovani 4-15 a. / Adulti 16-64 a. / Senior 65-74 a. / Veterani 75 a. e +.

*Für Skifahrer, die keinen MBU- oder Chamonix LE PASS-Skipass besitzen Kinder 4-15 J. / Erw.: 16-64 J. / Senioren: 65-74 J. / Veteranen: ab 75 J.





COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Les Grands Montets

Ogni appassionato di sci che si rispetti deve aver tracciato, almeno una volta nella vita, delle curve in questo mitico comprensorio sciistico. Rinomato come meta degli appassionati di freeride, Les Grands-Montets è innanzitutto un comprensorio caratterizzato da pendii ripidi, ideale per godersi una neve di qualità grazie alla sua esposizione a nord. Piste impegnative, neve fresca, e bellissime vallate vi aspettano con un innevamento che di solito permette l'apertura del comprensorio agli sciatori fino all'inizio di maggio!
5 piste nere, 4 rosse, 5 blu, 2 verdi + 1 nell'area dedicata alle nuove discipline.
Jeder Skifahrer, der etwas auf sich hält, muss mindestens einmal in seinem Leben auf diesem legendären Skigebiet seine Spuren gezogen haben. Die Grands-Montets gelten als Hotspot für Freeride-Fans und sind vor allem ein Gebiet mit steilen Hängen, das dank seiner Nordlage ideale Bedingungen für hochwertigen Schnee anbietet. Anspruchsvolle Pisten, leichter Pulverschnee und wunderschöne Täler erwarten Sie hier – und dank der üblichen Schneelage ist das Skigebiet für Skifahrer bis Anfang Mai geöffnet!
5 schwarze, 4 rote, 5 blaue, 2 grüne Pisten + 1 den neuen Wintersportarten gewidmetes Gebiet.

INFORMAZIONI

NOTA: Quest'inverno riaprirà il primo tratto della cabinovia di Lognan, il secondo tratto rimarrà chiuso durante l'inverno dal 2026 al 2027.
Apertura, informazioni in tempo reale:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

DA NON PERDERE

- **Photopoint, Panocam**
- **Bordercross filmato e cronometrato**

INFORMATIONEN

HINWEIS: Während diesem Winter wird der erste Teil der Lognan Seilbahn wieder in Betrieb, dass der zweite Teil im Winter 2026-2027 geschlossen bleibt.
Eröffnung der Skigebieten, Informationen in Echtzeit:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

NICHT ZU VERPASSEN

- **Fotopunkt, Panocam**
- **Gefilmter und zeitgemessener Bordercross**

ORARI

- **Fino al 5 febbraio**:
  Prima salita alle 9:00. Ultima discesa alle 16:45.
- **Dal 6 febbraio al 12 marzo**:
  Prima salita alle 9:00. Ultima discesa alle 17:15.
- **Dal 13 marzo al 2 maggio**:
  Prima salita alle 8:30. Ultima discesa alle 17:15.

AREA PER PRINCIPIANTI

- **Area per principianti**: sull'altopiano di Lognan.
- **Les Chosalets**: nella parte bassa del sito, vedi p.36

Scoprite lo skipass "Principianti CMB"!
Accesso al Savoy, all'area per principianti Plateau 2000, alla cabinovia della Flégère e alla seggiovia della Trappe, ai Chosalets, alla cabinovia di Plan Joran e Lognan, allo skilift dei Marmottons e alla seggiovia di Tabé.

SCI ALPINISMO

Con partenza da Argentière, questo percorso vi condurrà sull'altopiano di Lognan (ristorante di Plan Joran). Munitevi dell'attrezzatura di sicurezza necessaria (pala, ARVA, sonda, telefono).

- **Partenza**: Parcheggio dei Grands-Montets (1230m)
- **Arrivo**: La Croix de Lognan (1960m)
- Dislivello +730m, tempo stimato da 2 a 3h

Altro Itinerario

- **Partenza**: dalla Pierre à Ric - a sinistra, verso il ghiacciaio (Argentière 1230m)
- **Arrivo**: Rifugio di Lognan (altitudine 2032m)
- Dislivello +800m, tempo stimato da 2 a 3h

RISTORAZIONE

- **Plan Joran (1923m)**: ✆ +33 (0)4 50 54 05 77
  www.maisondesdrus.com
- **Brasserie Pyrite** : **www.maisondesdrus.com**
- **Rifugio di Lognan**: ✆ +33 (0)6 88 56 03 54

AUTOBUS

SKI-2 Diretto, SKI-12 e SKI-15

ÖFFNUNGSZEITEN

- **Bis zum 5. Februar**:
  Erste Abfahrt um 9Uhr. Letzte Rückfahrt um 16:45Uhr.
- **Vom 6. Februar bis zum 12. März**:
  Erste Abfahrt um 9Uhr. Letzte Rückfahrt um 17:15Uhr.
- **Vom 13. März bis zum 2. Mai**:
  Erste Abfahrt um 8:30Uhr. Letzte Rückfahrt um 17:15Uhr.

ANFÄNGERBEREICH

- **Anfängerbereich**: auf dem Plateau von Lognan.
- **Les Chosalets**: Am Fuße des Skigebiete, siehe S.36

Entdecken Sie den Skipass „Débutant CMB"!
Zugang zum Savoy, zum Anfängergebiet Plateau 2000, zur Gondelbahn La Flégère und zum Sessellift La Trappe, zu den Chosalets, zur Gondelbahn Plan Joran und Lognan, zum Skilift Les Marmottons und zum Sessellift Tabé.

SKITOUREN

Diese Tour startet in Argentière und führt Sie auf das Plateau von Lognan (Restaurant Plan Joran). Bitte nehmen Sie die erforderliche Sicherheitsausrüstung mit (Schaufel, Lawinenverschüttetensuchgerät, Sonde, Telefon).

- **Start**: Parkplatz Les Grands-Montets (1230m)
- **Ziel**: La Croix de Lognan (1960m)
- Höhenunterschied +730m, Geschätzte Dauer 2-3 Std

Andere Strecke

- **Start**: An der „Pierre à Ric" - links, Richtung Gletscher (Argentière: 1230m)
- **Ziel**: Lognan Berghütte (2032m)
- Höhenunterschied +800m, Geschätzte Dauer 2-3 Std

GASTRONOMIE

- **Plan Joran (1923m)**: ✆ +33 (0)4 50 54 05 77
  www.maisondesdrus.com
- **Brasserie Pyrite** : **www.maisondesdrus.com**
- **Refuge de Lognan**: ✆ +33 (0)6 88 56 03 54

BUS

SKI-2 Direktbus, SKI-12 und SKI-15

Tariffe PEDONI / **FUSSGÄNGER Preise** *Lognan/Plan-Joran*	Argentière - Lognan/Plan-Joran	
	⇄	→
Adulti / *Erwachsene* *	25,00€	19,00€
Giovani, Senior & Veterani * / *Kinder, Senioren & Veteranen*	21,30€	16,20€
Famiglia / *Familien* *	77,60€	-

*Legenda p.17 / ⇄ Andata-Ritorno / → Sola andata
Tariffe valide dal 01 dicembre 2026 al 31 maggio 2027.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo e sono soggette a modifiche.

*Legende S.17 / ⇄ Berg- und Talfahrt / → einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2026 bis zum 31. Mai 2027.
Unverbindliches Dokument. Angaben, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und können sich ändern.

COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Les Chosalets

SCI FACILE EINFACH

Situato ad Argentière, a 500 metri dalla cabinovia di Plan Joran, il comprensorio di Les Chosalets dispone di due piste verdi, una blu, di due skilift, di una pista da slittino e di snowtubbing. Campo scuola per principianti, ideale per imparare a sciare. Punto di partenza delle piste da sci di fondo. Vendita di skipass e ristorazione veloce in loco.

Das Skigebiet Les Chosalets liegt in Argentière, 500m von der Plan Joran Gondelbahn entfernt, und verfügt über zwei grüne Pisten, eine blaue Piste, zwei Schlepplifte, eine Rodel- und Snowtubingbahn. Ein ideales Schneestadion für Anfänger zum Erlernen des Skifahrens. Ausgangspunkt für Langlaufloipen. Verkauf von Skipässen und Schnellimbiss vor Ort.

INFORMAZIONI

✆ +33 (0)6 82 11 53 21
Scopri le date di apertura, gli orari e i prezzi su:
https://leschosalets.fr/

Come arrivare: Autobus SKI-12 e SKI-15

INFORMATIONEN

✆ +33 (0)6 82 11 53 21
Öffnungsdaten, Zeiten und Preise finden Sie unter:
https://leschosalets.fr/

Zugang: Bus SKI-12 und SKI-15

Tariffe 2025-2026 complessi solo* *2025-2026 Skigebietpreise allein**	1 Mezza giornata *1 Halben Tag*	Giornaliero *1 Tag*
Adulti 15-64 anni / *Erwachsene 15-64 Jahren*	16,00€	19,00€
Giovani 5-14 anni & Senior 65 e + *Kinder 5-14 Jahren & Senioren ab 65 Jahren*	13,00€	16,00€

*Per gli sciatori che non possiedono lo skipass MBU o Chamonix LE PASS Gratuito per i bambini di meno di 5 anni. **Tariffe 2026-2027 non comunicate al momento della stampa; le tariffe presentate sono quelle dell'inverno 2025-2026 Con riserva di conferma.**

*Für Skifahrer, die keinen MBU- oder Chamonix LE PASS-Skipass besitzen Kostenlos für Kinder unter 5 jahren. **Preise 2026-2027 bei Drucklegung nicht bekannt; die angegebenen Preise beziehen sich auf den Winter 2025-2026. Unter Vorbehalt.**





COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

La Vormaine

SCI FACILE EINFACH

Alla Vormaine, "il più grande dei piccoli comprensori", sciare diventa un gioco da ragazzi! Ai piedi del comprensorio di Balme, la Vormaine è il luogo ideale per imparare divertendosi. 4 skilift progressivi per progredire al proprio ritmo, 1 area ludica con moduli per scoprire lo sci in tutta spensieratezza, 3 piste verdi ampie e rassicuranti, 1 pista blu nel bosco, per lanciarsi in tutta serenità, 1 percorso di boardercross per i più avventurosi, 1 area slittini ad accesso libero per divertirsi sulla neve senza sci! E per concedersi una meritata pausa, dirigetevi verso la terrazza soleggiata dell'area ristorazione: una vista mozzafiato sul ghiacciaio e sui massicci.

In La Vormaine, dem „größten der kleinen Skigebiete", wird Skifahren zum Kinderspiel! Am Fuße des Balme Skigebietes ist die Vormaine der ideale Ort, um spielerisch das Skifahren zu erlernen. 4 progressive Schlepplifte, um in eigenem Tempo Fortschritte zu machen, 1 Spielbereich mit Modulen um in voller Ruhe anzufangen. 3 breite und einladende grüne Pisten, 1 blaue Piste im Wald, um ganz entspannt loszufahren, 1 Boardercross-Strecke für die Abenteuerlustigen, 1 frei zugänglicher Rodelbereich, um auch ohne Skier eine tolle Zeit im Schnee zu verbringen! Und für eine wohlverdiente Pause geht es auf die sonnige Terrasse des Gastronomiebereichs: ein atemberaubender Blick auf den Gletscher und die Bergmassive.

INFORMAZIONI

✆ +33 (0)9 79 51 73 67 / **www.lavormaine.com**
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»
Dal 19 dicembre* al 5 febbraio: 9:00-16:30
Dal 06 febbraio al 11 aprile: 9:00-17:00
*A seconda delle condizioni di innevamento apertura dal 12 dicembre.

Come arrivare: Autobus SKI-3 Diretto, SKI-12 e SKI-15

INFORMATIONEN

✆ +33 (0)9 79 51 73 67 / **www.lavormaine.com**
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»
Vom 19. Dezember* bis zum 5. Februar: 9-16:30Uhr
Vom 6. Februar bis zum 11. April: 9-17Uhr
* Je nach Schneelage Öffnung ab dem 12. Dezember.

Zugang: Bus SKI-3 Direktbus, SKI-12 und SKI-15

Tariffe complessi solo* *Skigebietpreise allein**	4h esatte *4 Std.*	Giornaliero *1 Tag*	2 Giorni *2 Tage*	3 Giorni *3 Tage*	6 Giorni *6 Tage*
Adulti / *Erwachsene* **	23,00€	26,70€	51,70€	74,20€	125,00€
Giovani, Senior / *Kinder, Senioren***	19,60€	22,70€	43,90€	63,10€	106,30€
Famiglia / *Familien* *	71,40€	82,80€	160,20€	230,10€	387,60€

*Per gli sciatori che non possiedono lo skipass MBU o Chamonix LE PASS
***Legenda p.17. Gratuito per i bambini di meno di 5 anni.
Date di apertura soggette alle condizioni di innevamento.

*Für Skifahrer, die keinen MBU- oder Chamonix LE PASS-Skipass besitzen
***Legende S.17. Kostenlos für Kinder unter 5 jahren.
Die Öffnungszeiten hängen von den Schneebedingungen ab.



COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

Balme-Le Tour-Vallorcine

Due possibili accessi per un ampio comprensorio situato al confine con la Svizzera. Raggiungibile da Le Tour e da Vallorcine, è la meta ideale per famiglie, sciatori e snowboarder di ogni livello. Immerso in un paesaggio di alpeggi innevati e soleggiati, i suoi ampi pendii moderati sono perfetti per tutti i livelli. Sul versante di Vallorcine, le piste si snodano attraverso boschi di larici e pini cembri, per la gioia di sciatori e snowboarder. Ai piedi del comprensorio, a due passi da Le Tour, si trova un'area per principianti: La Vormaine (vedi p.37). 8 piste blu, 10 piste rosse, 1 pista nera.

Zwei mögliche Zugänge zu einem weitläufigen Skigebiet an der Schweizer Grenze. Es ist von Le Tour und Vallorcine aus erreichbar und begeistert Familien, Skifahrer und Snowboarder aller Leistungsstufen. Inmitten einer Landschaft aus verschneiten und sonnigen Almen sind die breiten, sanft abfallenden Hänge ideal für jedes Niveau. Auf der Seite von Vallorcine schlängeln sich die Pisten durch Lärchen- und Arvenwälder und begeistern Snowboarder und Skifahrer gleichermaßen. Am Fuße des Skigebiets, nur einen Katzensprung von Le Tour entfernt, befindet sich ein Anfängergebiet: La Vormaine (siehe S.37). 8 blaue Pisten, 10 rote Pisten, 1 schwarze Piste.

INFORMAZIONI

Apertura, informazioni in tempo reale:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

COME ARRIVARE

- **Autobus Balme - Le Tour**: SKI-3, SKI-12 e SKI-15
- **Navetta Le Buet - Vallorcine - Barberine** : 5
- **Treno**: Linea TER: fermata "Vallorcine"

INFORMATIONEN

Eröffnung der Skigebieten, Informationen in Echtzeit:
www.montblancnaturalresort.com
Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»

ZUGANG

- **Bus**: Balme-Le Tour: SKI-3, SKI-12 und SKI-15
- **Pendelbus Le Buet - Vallorcine - Barberine** : 5
- **Zug**: TER-Linie: Haltestelle „Vallorcine"

DA NON PERDERE

- **"Summit Park" (Snowpark)**: uno dei più grandi spazi dedicati al freestyle d'Europa! Un percorso per principianti/amatori, un altro per gli esperti. "Cool Zone" con impianto audio per rilassarsi dopo lo sforzo.
- **Il parco ARVA (Ricerca in valanga)**: un parco di addestramento aperto a tutti per imparare o perfezionare le tecniche di soccorso in caso di valanga. Percorso cronometrato. Tester ARVA.
- **La Panocam, il Photopoint**
- **Slalom parallelo**

ORARI

- **Dal 12 dicembre al 5 febbraio**: Prima salita 9:00. Ultima discesa della cabinovia di Vallorcine e Charamillon 16:30, di Les Autannes alle 16:15.
- **Dal 6 febbraio al 11 aprile**: Prima salita 9:00. Ultima discesa della cabinovia di Vallorcine e Charamillon 17:00, di Les Autannes alle 16:45.

SCI ALPINISMO*

- **Partenza**: Stazione della funivia del Tour (1480m)
- **Arrivo**: Ristorante "Le Chalet de Charamillon" (1850m)
- **Dislivello**: +370m
- **Tempo stimato**: da 45min a 1:15

* Munitevi dell'attrezzatura di sicurezza (pala, ARVA, sonda, telefono).

2 PERCORSI CON LE RACCHETTE PER CHI NON SCIA

- **Dalla cima della funivia di Vallorcine**: un sentiero facile conduce alla vetta dell'Aiguillette des Posettes (2200m). 2h andata e ritorno.
- **Dalla cima della seggiovia di Les Autannes**: un altro sentiero permette di raggiungere il Col de Balme (2190m). 1h andata e ritorno.

RISTORAZIONE

- **Le Chalet de Charamillon**: ✆ +33 (0)4 50 54 04 72 **www.maisondesdrus.com**
- **Alpage de Balme**: ✆ +33 (0)6 83 33 86 61
- **Les Ecuries de Charamillon**: ✆ +33 (0)4 50 54 17 07

NICHT ZU VERPASSEN

- **„Summit Park" (Snowpark)**: einer der größten Freestyle-Bereiche Europas! Ein Parcours für Anfänger/Hobbyfahrer, ein weiterer für Fortgeschrittene. „Cool Zone" mit Musik zur Entspannung nach dem Sport.
- **Der LVS-Park (Lawinenopfersuche)**: Ein für alle zugänglicher Trainingspark, um sich in der Lawinenrettung einzuarbeiten oder seine Kenntnisse zu vertiefen. Zeitgemessener Parcours. LVS-Tester.
- **Die Panocam, der Fotopoint**
- **Parallelslalom**

ÖFFNUNGSZEITEN

- **12. Dezember bis zum 5. Februar**: Erste Abfahrt 9Uhr. Letzte Rückfahrt mit der Seilbahn ab Vallorcine und Charamillon 16:30Uhr, ab Les Autannes 16:15Uhr.
- **6. Februar bis zum 11. April**: Erste Abfahrt 9Uhr. Letzte Rückfahrt mit der Seilbahn ab Vallorcine und Charamillon 17Uhr, ab Les Autannes um 16:45Uhr.

SKITOUREN*

- **Start**: Talstation der Seilbahn „Le Tour" (1480m)
- **Ziel**: Restaurant „Le Chalet de Charamillon" (1850m)
- **Höhenunterschied**: +370m
- **Geschätzte Dauer**: 45 Min. bis 1 Std. 15 Min.

* Bitte nehmen Sie Sicherheitsausrüstung mit (Schaufel, LVS Sonde, Handy).

2 SCHNEESCHUHWANDERWEGE FÜR NICHT-SKIFAHRER

- **Vom Gipfel der Seilbahn von Vallorcine**: führt ein einfacher Weg zum Gipfel der Aiguillette des Posettes (2200m). 2:00 Stunden hin und zurück.
- **Von der Bergstation des Sessellifts Les Autannes**: aus führt ein weiterer Weg zum Col de Balme (2190m). 1 Stunde hin und zurück.

GASTRONOMIE

- **Le Chalet de Charamillon**: ✆ +33 (0)4 50 54 04 72 **www.maisondesdrus.com**
- **Alpage de Balme**: ✆ +33 (0)6 83 33 86 61
- **Les Ecuries de Charamillon**: ✆ +33 (0)4 50 54 17 07

Tariffe PEDONI / FUSSGÄNGER Preise Balme - Le Tour - Vallorcine	Le Tour - Charamillon Vallorcine		Charamillon - Col de Balme		Le Tour - Col de Balme	
	⇄	→	⇄	→	⇄	→
Adulti / *Erwachsene* *	25,00€	19,00€	16,50€	12,00€	41,50€	31,00€
Giovani, Senior & Veterani * *Kinder, Senioren & Veteranen*	21,30€	16,20€	14,00€	10,20€	35,30€	26,40€
Famiglia / *Familien* *	77,60€	-	-	-	128,70€	-

*Legenda p.17 / ⇄ Andata-Ritorno / → Sola andata
Tariffe valide dal 01 dicembre 2026 al 31 maggio 2027.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo e sono soggette a modifiche.

*Legende S.17 / ⇄ Berg- und Talfahrt / → einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2026 bis zum 31. Mai 2027.
Unverbindliches Dokument. Angaben, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und können sich ändern.

COMPLESSI SCIISTICI / SKIGEBIETE

La Poya

SCI FACILE
EINFACH

Situato nella frazione di Le Buet, questo piccolo comprensorio a conduzione familiare, dotato di due skilift (1 pista blu, 2 piste rosse e 1 pista nera) e di un fil neige per i principianti, è un vero e proprio parco giochi per tutti gli sport sulla neve: sci alpino, snowboard e snowscoot. In loco è disponibile un punto di ristoro con terrazza.

Dieses kleine, familiengeführte Skigebiet im Weiler Le Buet verfügt über zwei Schlepplifte (1 blaue Piste, 2 rote Pisten und 1 schwarze Piste) sowie einen Seilzug für Anfänger und ist ein wahres Paradies für alle Wintersportarten: Skifahren, Snowboarden und Snowscoot. Vor Ort gibt es einen Imbiss mit Terrasse.

INFORMAZIONI

✆ +33 (0)4 50 18 17 56
www.la-poya-vallorcine.com

COME ARRIVARE

- **Autobus**: la navetta di Vallorcine (5) collega ogni giorno le diverse frazioni del paese con Le Buet. Orari disponibili presso l'Ufficio del Turismo.
- **Treno**: TER, fermata "Le Buet"
- **Parcheggio**: Le Buet ai piedi del comprensorio (a pagamento)

DA SAPERE

Accesso a La Poya incluso per tutti gli skipass CHAMONIX Le Pass e MONT-BLANC Unlimited da 3 a 21 giorni acquistati alla biglietteria di Vallorcine o online, per chi soggiorna nel comune di Vallorcine.

IL GIOVEDÌ È SCI DI NOTTE!

Durante le vacanze scolastiche francesi, venite a sciare il giovedì sera 16:30-21:00!
Slalom parallelo libero fino alle 18:00, discesa con le fiaccole e poi sci libero + 1 bevanda: 14€*

*Accesso libero agli skilift per i possessori di uno skipass giornaliero o settimanale Poya.

INFORMATIONEN

✆ +33 (0)4 50 18 17 56
www.la-poya-vallorcine.com

ANFAHRT

- **Bus**: shuttle von Vallorcine (5), verkehrt täglich zwischen den verschiedenen Weilern des Dorfes und Le Buet. Fahrpläne sind in der Tourismusbüro erhältlich.
- **Zug**: TER, Haltestelle „Le Buet"
- **Parkplatz**: Le Buet, Fuße des Skigebiets (kostenpflichtig)

GUT ZU WISSEN

Der Zugang zu La Poya ist für alle Inhaber eines 3-21 Tage CHAMONIX Le Pass und MONT-BLANC Unlimited inbegriffen, der an der Kasse in Vallorcine oder online erworben wurde, sofern sie in der Gemeinde Vallorcine untergebracht sind.

DONNERSTAGS IST NACHTSKIFAHREN!

Kommen Sie während der französischen Schulferien donnerstags ab 16:30-21Uhr zum Skifahren!
Freier Parallel-Slalom bis 18Uhr, Fackelabfahrt und anschließend freies Skifahren + 1 Getränk: 14€*

*Freier Zugang zu den Skiliften für Inhaber eines Poya-Tages- oder Wochenpasses.

Tariffe complessi solo* *Skigebietpreise allein**	4h esatte *4 Std.*	4 ore al giorno per 6 giorni *4 Stunden pro Tag für 6 Tage*	Giornaliero *Tag*	6 Giorni *6 Tage*
Adulti 16-65 anni / *Erw. 16-65 Jahren*	20,00€	96,00€	23,00€	115,00€
Giovani 5-15 anni & Senior 66 e + *Kinder 5-15 & Senioren ab 66 Jahren*	17,00€	82,00€	20,00€	95,00€
Fil Neige dai 5 anni *Schleppseil ab 5 Jahren*	-	-	8,00€	-

*Per gli sciatori che non possiedono lo skipass MBU o Chamonix LE PASS 3 a 21 giorni. Gratis per i bambini sotto i 5 anni

*Für Skifahrer, die keinen MBU- oder Chamonix LE PASS-Skipass 3-21 Tage besitzen. Kostenlos für Kinder unter 5 Jahren





LUOGHI DA NON PERDERE / ABSOLUTES MUSS

Aiguille du Midi

Partendo dal centro di Chamonix, immergetevi nel mondo dell'alta montagna! Visitate le terrazze del sito con una vista spettacolare sul Monte Bianco e sulle Alpi francesi, svizzere e italiane, nonché tutti i punti di interesse del sito. Infine, scoprite, con gli sci o lo snowboard, la mitica Vallée Blanche. La discesa della Vallée Blanche è un itinerario di alta montagna su ghiacciaio, non protetto e non segnalato, che richiede obbligatoriamente la presenza di una guida alpina.

Tauchen Sie vom Chamonix Zentrum aus in die Welt des Hochgebirges ein! Besuchen Sie die Aussichtsplattformen mit spektakulärem Blick auf den Mont Blanc und die französischen, schweizerischen und italienischen Alpen sowie alle Sehenswürdigkeiten des Geländes. Entdecken Sie schließlich auf Skiern oder mit dem Snowboard das legendäre Vallée Blanche. Die Abfahrt durch das Vallée Blanche ist eine Hochgebirgsroute auf einem Gletscher, die nicht gesichert und nicht markiert ist und zwingend die Begleitung eines Bergführers erfordert.

INFORMAZIONI & RACCOMANDAZIONI

- **L'ACCESSO ALLA FUNIVIA È SUBORDINATO ALLA PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA DI UN ORARIO DI PARTENZA**
- Vietato ai minori di 3 anni, sconsigliato ai minori di 5 anni e alle persone che soffrono di malessere dovuto ai rapidi cambiamenti di altitudine.
- Animali non ammessi, ad eccezione dei cani guida.

https://aiguille-du-midi.com/
info@montblancnaturalresort.com
✆ +33 (0)4 50 53 22 75

COME ARRIVARE

- **Autobus**: Fermata Chamonix Sud: 1, 2, 3, 9, 10, SKI-1 Diretto, SKI-2 Diretto, SKI-3 Diretto, SKI-15. Fermata Jean Franco: SKI-14 e Mulet
- **Treno**: linea TER: fermata "Aiguille du Midi"

INFORMATIONEN & EMPFEHLUNGEN

- **DER ZUGANG ZUR SEILBAHN IST NUR NACH VORHERIGER RESERVIERUNG EINER ABFAHRTSZEIT MÖGLICH.**
- Nicht zugelassen für Kinder unter 3 Jahren, nicht empfohlen für Kinder unter 5 Jahren und für Personen, die auf schnelle Höhenunterschiede empfindlich reagieren.
- Haustiere sind nicht gestattet, ausgenommen Assistenzhunde.

https://aiguille-du-midi.com/
info@montblancnaturalresort.com
✆ +33 (0)4 50 53 22 75

ANFAHRT

- **Bus**: Haltestelle Chamonix Sud: 1, 2, 3, 9, 10, SKI-1 Direktbus, SKI-2 Direktbus, SKI-3 Direktbus, SKI-15. Haltestelle „Jean Franco": SKI-14 & Mulet
- **Zug**: TER-Linie: Haltestelle „Aiguille du Midi"

ORARI

Funivia ogni 10, 15 o 30min a seconda dell'affluenza.

- **Dal 19 dicembre al 28 marzo**: Prima salita 8:10. Ultima salita per il viaggio di andata e ritorno 15:00.
- **Dal 29 marzo al 30 maggio**: Prima salita 8:10 o 7:30*. Ultima salita per il viaggio di andata e ritorno 15:30.

*7:30 nei fine settimana, giorni festivi e ponti di marzo, aprile e maggio

DA SCOPRIRE

- **Il Tube**: galleria per fare il giro del picco centrale.
- **Il "Pas dans le Vide®"**: una cabina di vetro con oltre 1000m di vuoto sotto i piedi! Area di attesa riscaldata
- **Palier Hypoxie**: spazio in cui vi vengono spiegati gli effetti dell'altitudine sull'organismo.
- **Espace Mont-Blanc**: immense vetrate affacciate sul Monte Bianco del Tacul, Monte Maudit e Monte Bianco.
- **Espace Sommital**: e la sua terrazza 3842.
- **Espace Histoire**: mostra retrospettiva sulla costruzione della funivia e vista sui suoi macchinari.
- **Espace Vertical**: il museo dell'alpinismo più alto mai costruito.
- **Espace ascension**: filmato in grande formato per sorvolare le principali vette della storia dell'alpinismo.
- **I negozi ufficiali**: situati nella stazione di partenza della funivia, in vetta e con vendita online!
- **Photopoint e Panocam.**
- **Audioguida**: scarica l'app
- **Cinema immersivo 4D***: imbarcatevi per un volo attraverso gli occhi di un gheppio.
  Tariffe: Adulti 9,50€, Ridotto 8,10€, Famiglia 29,50€.

* Incluso nel pass MBU da 3 a 21 giorni, 1 volta per soggiorno

RISTORAZIONE

- **Vertical Café And Shop**: ✆ +33 (0)4 50 54 27 79 **www.montblancnaturalresort.com**
- **Le 3842 & Summit 3842**: ✆ +33 (0)4 50 55 82 23 **www.maisondesdrus.com**

ÖFFNUNGSZEITEN

Seilbahn alle 10, 15 oder 30 Minuten, je nach Andrang.

- **19. Dezember bis zum 28. März**: Erste Abfahrt 8:10Uhr. Letzte Abfahrt für Hin- und Rückfahrt 15Uhr.
- **29. März bis zum 30. Mai**: Erste Abfahrt 8:10Uhr oder 7:30Uhr*. Letzte Fahrt für die Hin- und Rückfahrt 15:30Uhr.

* 7:30Uhr an Wochenenden, Feiertagen, Brückentagen im März, April, Mai

NICHT ZU VERPASSEN

- **„Le Tube"**: Galerie, die um den zentralen Felsvorsprung herumführt.
- **„Le Pas dans le Vide®"**: Glaskäfig mit über 1000m Leere unter Ihren Füßen! Beheizter Wartebereich
- **Hypoxie-Station**: Bereich, in dem Ihnen die Auswirkungen der Höhe auf den Organismus erklärt werden.
- **Espace Mont-Blanc**: Riesige Panoramafenster mit Blick auf den Mont Blanc du Tacul, Mont Maudit, Mont Blanc.
- **Gipfelbereich**: und seine Terrasse 3842.
- **Geschichtsbereich**: Retrospektive Ausstellung zum Bau der Seilbahn und Blick auf deren Maschinenanlage.
- **Vertikal-Bereich**: das höchstgelegene Bergsteigermuseum.
- **Espace Ascension**: Großformatfilm, Überblick über die wichtigsten Gipfel der Bergsteigergeschichte.
- **Die offiziellen Souvenirläden**: in der Talstation der Seilbahn, auf dem Gipfel und im Online-Shop!
- **Photopoint und Panocam.**
- **Audioführung**: Laden Sie die App herunter
- **Immersives 4D-Kino***: Begeben Sie sich auf einen Flug aus der Perspektive eines Alpendählings.
  Preise: Erwachsene 9,50€, ermäßigt 8,10€, Familie 29,50€.

* Im 3 bis 21 Tage MBU einmal pro Aufenthalt enthalten

GASTRONOMIE

- **Vertical Café And Shop**: ✆ +33 (0)4 50 54 27 79 **www.montblancnaturalresort.com**
- **Le 3842 & Summit 3842**: ✆ +33 (0)4 50 55 82 23 **www.maisondesdrus.com**

Tariffe / *Preise* **AIGUILLE DU MIDI - VALLÉE BLANCHE**	Chamonix - Plan de l'Aiguille 1035 - 2317m		Plan de l'Aiguille - Aiguille du Midi 2317 - 3777m		Chamonix - Aiguille du Midi 1035 - 3777m	
	⇄	→	⇄	→	⇄ WEB*	→
Adulti / *Erwachsene* *	24,50€	22,50€	58,50€	38,50€	83,00€ ▸ **60,20€**	61,00€
Giovani, Senior & Veterani * *Kinder, Senioren & Veteranen*	20,80€	19,10€	49,80€	32,80€	70,60€ ▸ **51,20€**	51,90€
Famiglia / *Familien* *	75,90€		-		257,40€ ▸ **186,70€**	-

*** Tariffe WEB da... Acquisti su internet con almeno 3 giorni di anticipo**
**Legenda p.17 / ⇄ Andata-Ritorno / → Sola andata
Tariffe valide dal 01 dicembre 2026 al 31 maggio 2027.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo e sono soggette a modifiche.

*** WEB preise ab... Bei jedem Frühkauf bis spätestens 3 Tage voher**
**Legende S.17 / ⇄ Berg- und Talfahrt / → einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2026 bis zum 31. Mai 2027.
Unverbindliches Dokument. Angaben, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und können sich ändern.



LUOGHI DA NON PERDERE / ABSOLUTES MUSS

Montenvers - Mer de Glace

Partendo da Chamonix, dopo 20 minuti di salita a bordo del famoso treno a cremagliera del Montenvers, raggiunggerete l'emblematico sito della Mer de Glace (1913m). Sul posto, salite a bordo della cabinovia panoramica per un viaggio che vi avvicinerà al ghiacciaio, consentendovi di accedere alla Grotta di Ghiaccio (l'accesso alla grotta dalla stazione di arrivo della cabinovia richiede la discesa di 170 gradini). Scoprite le numerose attività: il Glaciorium, le proiezioni storiche del Temple de la Nature e i negozi presenti sul sito. Lasciatevi tentare da una pausa golosa in uno dei ristoranti e, per tutto l'inverno, approfittate dei percorsi per ciaspole con viste straordinarie attorno al sito.

Von Chamonix aus erreichen Sie nach einer 20-minütigen Fahrt mit der berühmten Zahnradbahn von Montenvers die spektakuläre Mer de Glace (1913m). Vor Ort steigen Sie in die Panoramagondelbahn um, die Sie direkt zum Gletscher bringt. Von dort aus gelangen Sie zur Eishöhle (der Zugang zur Höhle von der Bergstation der Gondelbahn erfordert das Hinabsteigen von 170 Stufen). Entdecken Sie die zahlreichen Aktivitäten: das Glaciorium, die historischen Filmvorführungen im Temple de la Nature (Naturtempel) sowie die Geschäfte vor Ort. Gönnen Sie sich eine kulinarische Pause in einem der Restaurants und nutzen Sie den gesamten Winter über die Schneeschuhwanderwege mit außergewöhnlicher Aussicht rund um das Gelände.

INFORMAZIONI

L'escursione è inclusa nel pass MONT-BLANC Unlimited. Se non possedete il MONT-BLANC Unlimited, acquistate online il vostro biglietto « Voyage à la Mer de Glace » e trovate tutte le informazioni su:
https://montenvers-mer-de-glace.com/

INFORMATIONEN

Der Ausflug ist im Pass MONT-BLANC Unlimited enthalten. Wenn Sie keinen MONT-BLANC Unlimited besitzen, kaufen Sie Ihr Ticket « Voyage à la Mer de Glace » online und finden Sie alle Informationen unter:
https://montenvers-mer-de-glace.com/

DA SCOPRIRE

- Accesso alla grotta di ghiaccio in cabinovia.
- **La grotta di ghiaccio**: scavata direttamente nel ghiacciaio. 170 gradini per accedere alla grotta.
- **Il Glaciorium**: allestimento scenografico per scoprire la storia e l'evoluzione della Mer de Glace.
- **I percorsi per ciaspole**: prestito di ciaspole in base alla disponibilità e alle condizioni.
- **Temple de la nature**: breve filmato che presenta una retrospettiva storica del sito.
- **Audioguida della visita**: scaricate l'applicazione.

ZU ENTDECKEN

- Zugang zur Eishöhle mit der Gondelbahn.
- **Die Eishöhle**: direkt in den Gletscher gehauen. 170 Stufen führen zur Höhle.
- **Das Glaciorium**: Erlebnisausstellung zur Geschichte und Entwicklung der Mer de Glace.
- **Schneeschuhwanderwege**: Verleih von Schneeschuhen je nach Verfügbarkeit und Bedingungen.
- **Temple de la nature**: Kurzfilm mit einem historischen Rückblick auf die Geschichte des Ortes.
- **Audioguide für Ihren Besuch**: Laden Sie die App herunter.

AUTOBUS

SKI-14

BUS

SKI-14

Tariffe / *Preise* **ESCURSIONE ALLA MER DE GLACE** ***AUSFLUG ZUM MER DE GLACE***	Treno + Cabinovia + Visite *Zug + Seilbahn + Besichtigungen*	
	⇄	→
Adulti / *Erwachsene* *	51,30€	42,30€
Giovani, Senior / *Kinder, Senioren* *	43,60€	36,00€
Famiglia / *Familien* *	159,00€	-

*Legenda p.17 / ⇄ Andata-Ritorno / → Sola andata
Tariffe valide dal 01 dicembre 2026 al 31 maggio 2027.
Documento non contrattuale. Informazioni, date e tariffe sono fornite a titolo indicativo e sono soggette a modifiche.

*Legende S.17 / ⇄ Berg- und Talfahrt / → einfache Fahrt
Preise gültig vom 1. Dezember 2026 bis zum 31. Mai 2027.
Unverbindliches Dokument. Angaben, Termine und Preise dienen nur zur Orientierung und können sich ändern.

LUOGHI DA NON PERDERE / ABSOLUTES MUSS

Tramway du Mont-Blanc

Partendo da Le Fayet, questo treno a cremagliera vi permette di raggiungere Bellevue (1800m). Dalla valle di Chamonix-Mont-Blanc, è possibile raggiungere il tram tramite le stazioni situate in cima alla funivia di Bellevue o al Col de Voza. Una splendida gita da vivere in famiglia o tra amici. Approfittate dei sentieri pedonali o per ciaspole a bordo pista.

Von Le Fayet aus bringt Sie diese Zahnradbahn nach Bellevue (1800m). Vom Chamonix-Mont-Blanc Tal aus besteht die Möglichkeit, die Zahnradbahn über die Stationen an der Bergstation der Seilbahn von Bellevue oder am Col de Voza zu erreichen. Ein schöner Ausflug für die ganze Familie oder mit Freunden. Nutzen Sie die Fuß- und Schneeschuhwanderwege entlang der Strecke.

INFORMAZIONI

Prenotazione obbligatoria nei periodi di alta affluenza. Il biglietto include l'andata e ritorno in treno; prenotazione del treno di ritorno presso la stazione di arrivo.
Trovate gli orari, le offerte e i prezzi dinamici su:
www.tramwaydumontblanc.fr

INFORMATIONEN

Reservierung in Zeiten hoher Nachfrage obligatorisch. Das Ticket beinhaltet die Hin- und Rückfahrt mit dem Zug; die Reservierung für den Rückzug erfolgt im Ankunftsbahnhof.
Fahrpläne, Angebote und dynamische Preise finden Sie unter: **www.tramwaydumontblanc.fr**



Attività all'aperto & Attività al chiuso

Aktivitäten im freien & Innenaktivitäten



ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

Attività di montagna
Aktivitäten in den Bergen

Meta sciistica per eccellenza, Chamonix-Mont-Blanc offre anche la possibilità di praticare attività di alta montagna: sci fuoripista, sci alpinismo, arrampicata su ghiaccio... Si raccomanda vivamente di rivolgersi a una guida di montagna e di informarsi preventivamente sulle condizioni meteorologiche e sul rischio di valanghe (consultare l'elenco a p.126 e la sezione dedicata alla prevenzione a p.5).

Chamonix-Mont-Blanc ist nicht nur ein Skigebiet par excellence, sondern bietet Ihnen auch die Möglichkeit an, Hochgebirgsaktivitäten auszuüben: Freeriden, Skitouren, Eisklettern... Es wird dringend empfohlen, einen Bergführer zu beauftragen und sich vorab über die Wetterbedingungen und Lawinengefahr zu informieren (siehe Verzeichnis auf S.126 und die Rubrik „Prävention" auf S.5).

LA VALLÉE BLANCHE

Questo itinerario di alta montagna è percorribile da gennaio a maggio circa, a seconda delle condizioni di innevamento. Non è né preparato, né segnalato, né messo in sicurezza, né sorvegliato; si snoda sui ghiacciai del Géant e della Mer de Glace, in uno spettacolare scenario di "neve e ghiaccio". A causa dei pericoli che lo costellano (crepacci e seracchi), si consiglia vivamente di farsi accompagnare da una guida alpina e di disporre di un'attrezzatura adeguata (ARVA, pala, sonda, imbracatura, ramponi, corda…).

DIE VALLÉE BLANCHE

Diese Hochgebirgsroute ist je nach Schneelage etwa von Januar bis Mai begehbar. Sie wird weder gepflegt, markiert, gesichert noch überwacht und verläuft über den „Géant" und „Mer de Glace" Gletschern in einer spektakulären „Schnee- und Eis"-Kulisse. Aufgrund der dort lauernden Gefahren (Gletscherspalten und Séracs) wird dringend empfohlen, sich von einem Bergführer begleiten zu lassen und über eine geeignete Ausrüstung zu verfügen (LVS-Gerät, Schaufel, Sonde, Klettergurt, Steigeisen, Seil…).

SCI FUORIPISTA

Siete sciatori esperti ma preferite gli spazi di neve vergine lontani dall'affollamento dei comprensori sciistici? Il fuoripista vi attira? La reputazione di Chamonix è ormai consolidata per quanto riguarda i numerosi e variegati percorsi che vi attendono. Non segnalati, non messi in sicurezza, con eventuali tratti glaciali, la loro scelta dipenderà in gran parte dalle condizioni della neve e dal vostro livello tecnico. Poiché le condizioni in montagna variano costantemente, informatevi quotidianamente sulla praticabilità del vostro itinerario. Vi aspetta quindi una giornata di pura felicità! Sciate senza guida? ricordatevi di portare con voi l'attrezzatura di sicurezza indispensabile per il fuoripista: ARTVA, pala e sonda.
Consiglio: partite accompagnati da un professionista.

SCI ALPINISMO

Voglia di grandi spazi o di una sfida in più con lo sci "nella natura"? Lo sci alpinismo fa al caso vostro! Che si tratti di un'escursione giornaliera, di un corso di scoperta per principianti o di un'escursione di più giorni per gli sciatori più esperti, lo sci alpinismo vi apre le porte di un favoloso comprensorio di neve vergine. In origine praticato soprattutto in primavera, lo sci alpinismo è ora accessibile praticamente per tutto l'inverno. Lontano dalle piste segnalate, con l'aiuto delle pelli di foca (sintetiche, vi rassicuriamo) e della vostra sola energia, avete osato fare il grande passo: benvenuti in un universo fiabesco da togliere il fiato!

ARRAMPICATA SU GHIACCIO

Non avete mai preso in considerazione l'arrampicata su cascata di ghiaccio, eppure… anche un principiante può dedicarsi a questa attività fuori dal comune. Amate il freddo, le scariche di adrenalina, le forme e i blu cristallini dei torrenti e delle cascate ghiacciate, la verticalità? Non esitate oltre: l'arrampicata su cascata di ghiaccio è l'attività effimera che vi farà scoprire un altro aspetto degli sport invernali! Vedi elenco a p.126

PASSEGGIATE A PIEDI E CON LE CIASPOLE

Per chi preferisce camminare, la Valle di Chamonix offre numerosi itinerari.
Questi percorsi, tracciati in zone sicure, consentono di godere di panorami variegati. Non presentano particolari difficoltà e possono essere percorsi da famiglie o da persone poco allenate.
Per la vostra sicurezza, rispettate la segnaletica e non camminate sulle piste da sci di fondo.

FREERIDEN

Sie sind ein guter Skifahrer, bevorzugen aber unberührte Schneefelder abseits der überlaufenen Skigebieten? Reizt Sie das Freeriden? Chamonix genießt einen ausgezeichneten Ruf für seine zahlreichen und abwechslungsreichen Routen, die auf Sie warten. Da diese nicht markiert und nicht gesichert sind und möglicherweise Gletscherabschnitte beinhalten, hängt die Wahl der Route weitgehend von den Schneebedingungen und Ihrem technischen Können ab. Da sich die Bedingungen in den Bergen ständig ändern, informieren Sie sich täglich über die Befahrbarkeit Ihrer Route. Dann erwartet Sie ein Tag voller ungetrübter Freude! Denken Sie bei einer unbegleiteten Tour daran, die unerlässliche Sicherheitsausrüstung für das Geländefahren mitzunehmen: LVS-Gerät, Schaufel und Sonde.
Tipp: Begeben Sie sich in Begleitung eines Profis auf die Tour.

SKITOUREN

Lust auf weite Landschaften oder eine größere Herausforderung beim „Natur-Skifahren"? Dann ist die Skitour genau das Richtige für Sie! Ob als Tagesausflug, als Schnupperkurs für Anfänger oder als mehrtägige Tour für Fortgeschrittene – die Skitour eröffnet Ihnen die Türen zu einem fabelhaften Gebiet mit unberührtem Schnee. Ursprünglich vor allem im Frühling praktiziert, ist die Skitour heute fast den ganzen Winter über möglich. Fernab von markierten Pisten, mit Hilfe von Steigfellen (aus Kunststoff, keine Sorge) und nur mit Ihrer eigenen Kraft haben Sie den Schritt gewagt – willkommen in einer atemberaubenden, märchenhaften Welt!

EISKLETTERN

Sie haben noch beabsichtigt, Eisklettern zu unternehmen, und doch … selbst Anfänger können sich dieser außergewöhnlichen Aktivität widmen. Lieben Sie die Kälte, den Adrenalinkick, die Formen und das kristallklare Blau der gefrorenen Wildbäche und Wasserfälle, die Steilwände und die Sprünge? Zögern Sie nicht länger – das Eisklettern ist die kurzlebige Aktivität, die Ihnen eine ganz neue Facette des Wintersports näherbringt! Siehe Verzeichnis S.126

WANDERN UND SCHNEESCHUHWANDERN

Für diejenigen, die lieber zu Fuß unterwegs sind, bietet das Chamonix-Tal zahlreiche Routen an. Diese in sicheren Gebieten angelegten Rundwege ermöglichen es, abwechslungsreiche Panoramen zu genießen. Sie weisen keine größeren Schwierigkeiten auf und können von Familien oder wenig trainierten Personen begangen werden.
Beachten Sie für ihre eigene Sicherheit die Beschilderung und betreten Sie keine Langlaufloipen.



ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

Attività aeree
Luftsport

BATTESIMO IN PARAPENDIO

Scoprite la valle di Chamonix-Mont-Blanc dall'alto e regalatevi il punto di vista più bello sulla catena del Monte Bianco. Quest'inverno, prendete il volo per un'esperienza senza tempo: un battesimo in parapendio nel cuore della valle di Chamonix.
La vela si gonfia, i vostri piedi lasciano il suolo innevato e vi portano in un volo indimenticabile! Da Planpraz o dal Prarion, lasciatevi guidare dai nostri istruttori diplomati di Stato, per un volo in tutta sicurezza.
Trovate l'elenco dei professionisti a p.126

TANDEM-GLEITSCHIRMFLUG

Entdecken Sie das Tal von Chamonix-Mont-Blanc aus der Luft und gönnen Sie sich den schönsten Aussichtspunkt auf das Mont-Blanc-Massiv. Heben Sie diesen Winter zu einem zeitlosen Erlebnis ab: ein Tandem-Gleitschirmflug im Herzen des Tals von Chamonix. Der Schirm füllt sich mit Luft, Ihre Füße verlassen den schneebedeckten Boden und nehmen Sie mit auf einen unvergesslichen Flug! Lassen Sie sich von Planpraz oder Le Prarion aus von unseren staatlich geprüften Fluglehrern bei einem völlig sicheren Flug leiten.
Die Liste der Anbieter finden Sie auf S.126

SPEED-RIDING

Riservato agli sciatori esperti, lo speed-riding unisce la discesa sulla neve al volo libero, con l'attrezzatura seguente: un paio di sci, una vela di piccola superficie e un'imbracatura. Consultate l'elenco a p.126

SPEED-RIDING

Speed-Riding ist erfahrenen Skifahrern vorbehalten und verbindet Skifahren mit Freiflug. Die Ausrüstung besteht aus einem Paar Skiern, einem Segel mit geringer Fläche und einem Gurtzeug. Siehe Verzeichnis S.126

ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

Con gli animali
Mit Tieren

ESCURSIONE CON LE CIASPOLE A MERLET

Scoprite il parco faunistico di Merlet in inverno! Escursione con le racchette da neve o a piedi, a seconda delle condizioni di innevamento, livello facile, guidata dalla nostra guida di media montagna. Partenza alle 13:00 dalla stazione di Les Houches. (Min. 5 persone)

- 3 ore di escursione con numerose pause, 200m di dislivello.
- Scoperta degli animali del parco
- Rientro verso le 17:00

Prenotazione obbligatoria presso la guida:
✆ +33 (0)6 78 50 03 96, entro le 17:00 del giorno prima.

Tariffe per 1/2 giornata con le ciaspole:

- **Adulti**: 38€
- **Bambini a partire dagli 8 anni**: 25€

Noleggio delle racchette da neve incluso.
Previe condizioni meteorologiche favorevoli.
Portate con voi scarpe da trekking alte e impermeabili, abbigliamento pesante, una borraccia e uno spuntino.
Da fine dicembre a metà marzo, a seconda delle condizioni di innevamento, il martedì e il giovedì.

SCHNEESCHUHWANDERUNG IN MERLET

Entdecken Sie den Merlet Tierpark im Winter! Schneeschuhwanderung oder Wanderung zu Fuß, je nach Schneelage, leichtes Niveau, von unserem Bergführer geführt.
Abmarsch um 13Uhr am Les Houches Bahnhof.
(Mindestens 5 Personen)

- 3 Stunden Wanderung mit zahlreichen Pausen, 200m Höhenunterschied.
- Entdeckung der Tiere des Parks
- Rückkehr gegen 17Uhr

Reservierung beim Wanderführer erforderlich:
✆ +33 (0)6 78 50 03 96, am Vortag bis 17Uhr.

Preise für eine halbe Tagestour mit Schneeschunen:

- **Erwachsene**: 38€
- **Kinder ab 8 Jahren**: 25€

Schneeschuhverleih inbegriffen.
Vorbehaltlich günstiger Wetterbedingungen.
Bringen Sie hohe, wasserdichte Wanderschuhe, warme Kleidung, eine Trinkflasche und einen Snack mit.
Vom Ende Dezember bis Mitte März, je nach Schneelage, dienstags und donnerstags.



ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

Con gli animali
Mit Tieren

CANI DA SLITTA

Voglia di grandi spazi e di un'attività fuori dal comune in compagnia di un animale?
Entrate nel mondo dei cani da slitta!

HUSKYDALEN

- **Adulto**: 110€
- **Petit Loup (7-11 anni compresi)**: 70€
- **Louveteau (-7 anni)**: 55€
  (seduto nella slitta del musher e obbligatoriamente accompagnato da un adulto).
- **Toi & Moi**: 190€ (1 adulto + 1 bambino -10 anni)
- **Pack Meute**: 300€ (2 adulti + 2 bambini -10 anni).

✆ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com

SCHLITTENHUNDE

Lust auf weite Landschaften und ein außergewöhnliches Erlebnis in Begleitung eines Tieres?
Tauchen Sie ein in die Welt der Schlittenhunde!

HUSKYDALEN

- **Erwachsene**: 110€
- **„Petit Loup" (7 bis 11 Jahre einschließlich)**: 70€
- **Kleiner Wolf (-7 Jahren)**: 55€
  (sitzt im Schlitten des Mushers gesessen und von einem Erwachsenen unbedingt begleitet).
- **Du & Ich**: 190€ (1 Erwachsener + 1 Kind -10 Jahren)
- **Rudel-Paket**: 300€ (2 Erwachsene + 2 Kinder -10 Jahren).

✆ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com

VISITE ALLE FATTORIE CON "MONT-BLANC FERMES PÉDA"

"Mont-Blanc Fermes Péda" ha l'obiettivo di valorizzare gli agricoltori della Valle di Chamonix-Mont-Blanc e di ricreare un legame tra i produttori e il grande pubblico. Invita grandi e piccini nel cuore delle aziende agricole e presenta il lavoro dei nostri agricoltori, in collaborazione con questi ultimi. Le visite sono proposte tutto l'anno.
Informazioni: **www.montblancfermespeda.com**
✆ +33 (0)7 43 32 58 26
daphne.fermepeda@gmail.com

BAUERNHÖFENBESICHTIGUNGEN MIT „MONT-BLANC FERMES PÉDA"

„Mont-Blanc Fermes Péda" hat es sich zum Ziel gesetzt, die Landwirte des Chamonix-Mont-Blanc-Tals zu fördern und die Verbindung zwischen den Erzeugern und der breiten Öffentlichkeit wiederherzustellen. Sie lädt Groß und Klein mitten in die landwirtschaftlichen Betriebe ein und präsentiert in Zusammenarbeit mit unseren Landwirten deren Arbeit. Besichtigungen werden das ganze Jahr über angeboten.
Informationen: **www.montblancfermespeda.com**
✆ +33 (0)7 43 32 58 26
daphne.fermepeda@gmail.com





CENTRE ÉQUESTRE DU MONT-BLANC

Lezioni di gruppo o private, corsi, escursioni per grandi e piccini. Prenotazione obbligatoria: per telefono o via e-mail: christophe.and@hotmail.fr
130, chemin du Paradis (Les Granges) - Les Houches
✆ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

MONT-BLANC REITERZENTRUM

Gruppen- oder Einzelunterricht, Kurse, Ausritte für Groß und Klein. Reservierung erforderlich per Telefon oder E-Mail: christophe.and@hotmail.fr
130, chemin du Paradis (Les Granges) - Les Houches
✆ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

SKI JOERING

Scoprite un altro modo di sciare, ancestrale, a contatto con gli animali. Trainati da docili cavalli, godetevi un'esperienza sciistica fuori dai sentieri battuti e rispettosa dell'ambiente. Accessibile a tutti, adulti e bambini (a partire dagli 8 anni) in grado di utilizzare uno skilift e di tenere gli sci paralleli. Sci forniti, portare le proprie scarpe da sci. A seconda delle condizioni di innevamento. Prenotazione obbligatoria.
130, chemin du Paradis (Les Granges) - Les Houches
✆ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

SKI JOERING

Entdecken Sie eine andere Art des Skifahrens, eine altüberlieferte andere Art des Skifahrens, bei der Sie direkten Kontakt zum Tier erleben. Lassen Sie sich von freundlichen Pferden ziehen und genießen Sie abseits der ausgetretenen Pfade, das die Umwelt schont.Für alle geeignet, Erwachsene und Kinder (ab 8 Jahren), die einen Skilift benutzen und die Skier parallel halten können. Skier werden gestellt, bitte bringen Sie Ihre Skischuhe mit. Je nach Schneelage. Reservierung erforderlich.
130, chemin du Paradis (Les Granges) - Les Houches
✆ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

LA COMPAGNIE DES ANES

Passeggiata con gli asini proposta a Vaudagne. Solo su prenotazione. In base alle condizioni di innevamento.

Tariffe:

- **All'ora**: 11€ (o 30 minuti 6€)
- **Giornata**: 56€ (o Mezza giornata 34€)

55, chemin du Vieux Four (Vaudagne) - Les Houches
✆ +33 (0)4 50 47 26 18

LA COMPAGNIE DES ANES

Wanderung in Vaudagne. Nur nach vorheriger Anmeldung. Je nach Schneelage.

Preise:

- **Pro Stunde**: 11€ (oder 30 Min.: 6€)
- **Ganzer Tag**: 56€ (oder Halber Tag: 34€)

55, chemin du Vieux Four (Vaudagne) - Les Houches
✆ +33 (0)4 50 47 26 18



ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

Sport & Tempo libero
Sport & Freizeit

PISTA DI PATTINAGGIO ALL'APERTO

CHAMONIX

Durante il periodo del Village de Noël, animazioni musicali e festive, concerti nel pomeriggio e in serata, con la partecipazione delle associazioni locali. Dopo Natale la pista di pattinaggio prolunga l'appuntamento: serate a tema, mini-concerti e scoperte di attività sul ghiaccio.

Dal 16 dicembre 2026 al 7 marzo 2027

- **Tutti i giorni**: 14:00-20:00.

Tariffe all'ora, noleggio pattini incluso

- **Adulti (15 anni e +)** : 8€
- **Bambini (da 5 a 14 anni)** : 6€

Place du Mont-Blanc

LES HOUCHES

Pista di pattinaggio artificiale nel centro del paese. Possibilità di assistere a partite di hockey.

Dal 12 dicembre a metà marzo*

- **Vacanze scolastiche francesi**: tutti i giorni 14:00-19:00. Serate «Nocturnes Givrées» il martedì (19:00-21:00) e sessioni di pattinaggio serale il venerdì 19:00-22:00.
- **Fuori dalle vacanze scolastiche francesi**: da martedì a domenica dalle 15:00 alle 19:00. Chiuso il lunedì. Serata notturna il venerdì dalle 19:00 alle 22:00.

*Secondo le condizioni meteorologiche

Tariffe:

- **Ingresso con noleggio pattini**: 11€
- **Ingresso senza noleggio pattini**: 5€
- **Abbonamento stagionale**: 50€

25, avenue des Alpages - ✆ +33 (0)4 50 54 52 99

FREILUFT EISSTADION

CHAMONIX

Während des Weihnachtsdorfes gibt es musikalische, festliche Animationen, Konzerte am Nachmittag und am Abend unter Mitwirkung der örtlichen Vereine. Nach Weihnachten verlängert die Eislaufbahn das Angebot: Themenabende, Minikonzerte und das Entdecken von Eissportarten.

Vom 16. Dezember 2026 bis zum 7. März 2027

- **Täglich**: 14:00-20:00-Uhr.

Preise Stunde, inklusive Schlittschuhverleih

- **Erwachsene (ab 15 Jahren)**: 8€
- **Kinder (5 bis 14 Jahre)**: 6€

Place du Mont-Blanc

LES HOUCHES

Künstliche Eislaufbahn im Dorfzentrum. Möglichkeit, Eishockeyspielen beizuwohnen.

Vom 12. Dezember bis Mitte März*

- **Französische Schulferien**: täglich 14:00-19:00Uhr. Verückte Abende «Nocturnes Givrées» dienstags (19-21Uhr) und Abendlauf-Sessions freitags 19-22Uhr.
- **Außerhalb der französischen Schulferien**: Dienstag bis Sonntag von 15-19Uhr. Montags geschlossen. Abendschlittschuhlaufen freitags 19-22Uhr.

*Je nach Wetterlage

Preise:

- **Eintritt inklusive Schlittschuhverleih**: 11€
- **Eintritt ohne Schlittschuhverleih**: 5€
- **Saisonkarte**: 50€

25, avenue des Alpages - ✆ +33 (0)4 50 54 52 99

LASERGAME & PAINTBALL MONT-BLANC

Aperto tutti i giorni.
Informazioni e prenotazioni per telefono.

Lasergame:

- **Durata**: 1:15, a partire dai 6 anni, max. 30 giocatori.
- **Tariffe**: diurno 14€ a persona / serale 20€ a persona.

Paintball:

- **Durata**: 2h, a partire dai 10 anni.
- **Tariffe**: diurno 25€/pers. / Notturno 35€/pers.

Route des Tines (parcheggio in loco) Chamonix
✆ +33 (0)7 88 22 36 09
Facebook & Youtube : Paintball Mont-Blanc

LASERGAME & PAINTBALL MONT-BLANC

Täglich geöffnet.
Informationen und Reservierungen per Telefon.

Lasergame:

- **Dauer**: 1:15Uhr, ab 6 Jahren, max. 30 Spieler.
- **Preise**: Tagsüber 14€/Person / Abends 20€/Person

Paintball:

- **Dauer**: 2 Stunden, ab 10 Jahren.
- **Preise**: tagsüber 25€/Person / abends 35€/Person.

Route des Tines (Parkplatz vor Ort) Chamonix
✆ +33 (0)7 88 22 36 09
Facebook & Youtube : Paintball Mont-Blanc

LASERGAME, PAINTBALL & ESCAPE GAME ALL'APERTO CHAM

Aperto tutti i giorni
Prenotazione obbligatoria via e-mail o telefono

Lasergame:

- **Durata**: circa 1:15, a partire dai 6 anni, max. 20 pers.
- **Tariffe**: 15€/pers.

Paintball:

- A partire dai 12 anni, max. 30 pers.
- **Tariffa**: 16€ a persona.

Escape game all'aperto:

- **Durata**: da 1:30 a 2h, a partire dagli 8 anni, possibilità di giocare con due squadre da 8 pers. contemporaneamente
- **Tariffe**: 30€ a persona (per 2 persone)
  20€ a persona (per 3 persone)
  18€ a persona (per 4 o più persone)

Route de la Promenade des Crèmeries
(Bois du Bouchet) Chamonix
✆ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

LASERGAME, PAINTBALL & ESCAPE GAME OUTDOOR CHAM

Täglich geöffnet – Reservierung per E-Mail oder Telefon erforderlich

Lasergame:

- **Dauer**: ca. 1 Stunde 15 Min., ab 6 Jahren, max. 20 Spieler
- **Preise**: 15€ pro Person

Paintball:

- Ab 12 Jahren, maximal 30 Personen.
- **Preis**: 16€ pro Person

Outdoor-Escape-Game:

- **Dauer**: 1,5 bis 2 Stunden, ab 8 Jahren, zwei Teams von 8 Personen können gleichzeitig spielen
- **Preise**: 30€ pro Person (für 2 Personen)
  20€ pro Person (für 3 Personen)
  18€ pro Person (ab 4 Personen)

Route de la Promenade des Crèmeries
(Bois du Bouchet) Chamonix
✆ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com



ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

Sport & Tempo libero
Sport & Freizeit

SLITTINO DI CHAMONIX ALPINE COASTER

Attrazione per famiglie, adatta a tutti. Aperta tutti i giorni e illuminata di notte. Una pista da slittino su binari lunga 1.300m: curve, salti, giri a 540°. A partire dai 3 anni se accompagnati da un adulto e a partire da 1,35m di altezza, con o senza accompagnatore. Possibilità di salire in 2 persone per slittino.
Domaine des Planards, a 5 minuti dal centro città.
351, chemin du Pied du Grépon - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

CHAMONIX RODELBAHN – ALPINE COASTER

Familienattraktion, für alle Altersgruppen geeignet. Täglich geöffnet und abends beleuchtet. Eine 1300m lange Rodelbahn auf Schienen: Kurven, Sprünge, 540°-Drehungen. Ab 3 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen und/oder ab einer Körpergröße von 1,35m mit oder ohne Begleitung. Es können 2 Personen pro Schlitten mitfahren.
Domaine des Planards, 5 Min. vom Stadtzentrum entfernt.
351, chemin du Pied du Grépon - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

PERCORSI TEMATICI

Concept ludico ed educativo volto a far scoprire le trasformazioni del territorio della Valle di Chamonix-Mont-Blanc. In inverno, "l'Aventure Climatique" conta, 3 sentieri tematici a seconda delle condizioni meteorologiche.

- **"À fleur de coteau"**: Servoz, partenza dalla Maison du Lieutenant, tema "L'arrivo dell'uomo".
- **"Les croêts en forêt"**: Les Houches, partenza da Les Chavants. Percorso ludico con giochi e installazioni. "Perché c'è tanta biodiversità in montagna?".
- **"Epilogo"**: Chamonix, partenza da Place du Triangle de l'Amitié. Percorso conclusivo e collegamento tra tutte le tematiche affrontate. Tema "L'impatto del riscaldamento globale". Si consiglia di percorrere questo percorso tematico per ultimo.

Per l'intera "Avventura Climatica", è in vendita un kit di gioco (francese e inglese) al prezzo di 18€ negli Uffici Turistici della Valle. Informazioni: **www.chamonix.com**

THEMENWANDERWEGE

„L'Aventure Climatique" ist ein spielerisches und lehrreiches Konzept, das darauf abzielt, die Veränderungen im Gebiet des Chamonix-Mont-Blanc-Tals zu entdecken. Es umfasst „Das Klima-Abenteuer" umfasst im Winter 3 Themenwege je nach Wetterbedingungen.

- **„À fleur de coteau"**: Servoz, start am „Maison du Lieutenant", thema „Einführung in die Natur".
- **„Les croêts en forêt"**: Les Houches, start an den Chavants. Pfad mit Spielen und Stationen. „Warum gibt es in den Bergen so viel Biodiversität?"
- **„Epilog"**: Chamonix, start an der Place du Triangle de l'Amitié. Abschlussetappe und Verbindung zwischen allen behandelten Themen. Thema: „Die Auswirkungen der globalen Erwärmung". Es wird empfohlen, diesen Themenweg als letzten zu absolvieren.

Für das gesamte „L'Aventure Climatique", ist ein Spielset (Französisch und Englisch) für 18€ in den Tourismusbüros des Tals erhältlich. Infos: **www.chamonix.com**





SEGRETI DELLA VALLE

Scoprite i segreti del patrimonio storico e culturale della valle di Chamonix grazie a dei medaglioni posti in posti di interesse (edifici, statue etc) nei cinque villaggi della valle. Ogni medaglione è dotato di un codice QR che permette di accedere ad un 'percorso immersivo' digitale dedicato al luogo e costituito da fotografie, testi e video. Contenuti disponibili in molte lingue.
La caccia ai Segreti della Valle si puo' fare da soli o in compagnia, seguendo o meno un itinerario.

AREE GIOCHI

L'accesso a tutte le aree giochi della valle dipende dalle condizioni di innevamento.

- **Servoz**: Area giochi, pumptrack e skatepark
- **Les Houches**: Giochi invernali a disposizione del pubblico all'aperto a Les Chavants e piattaforma multisport nel centro del paese.
- **Chamonix**: dietro il municipio, di fronte alla Maison des Jeunes et de la Culture (MJC), sulle rive dell'Arve, vicino ai campi da tennis e a Les Planards.

Altre aree giochi sono disponibili nella valle, in particolare ad Argentière e Vallorcine, ma sono raramente accessibili a causa dell'abbondante innevamento in queste località.

SCHNITZELJAGD IM TAL - AUF FIL DU RAIL

Approfittate del treno storico Mont-Blanc Express per esplorare, con la famiglia o gli amici, i villaggi e i tesori nascosti della valle di Chamonix! La durata delle nostre cacce al tesoro è di circa da 2 a 3h! Prendete il tempo per scoprire le ricchezze della valle con domande divertenti e istruttive per la vostra cultura montana!

- **Servoz**: tutto l'anno, alla scoperta di Servoz, della sua vita pastorale e delle sue antiche fattorie! Partenza: Stazione ferroviaria SNCF di Servoz
- **Argentière**: tutto l'anno, scoprite il villaggio e lasciatevi avvolgere dal suo tipico spirito montano. Partenza: Stazione ferroviaria di Argentière
- **Vallorcine**: tutto l'anno, caccia al tesoro incentrata sulla natura, i paesaggi e le tradizioni, alla scoperta della Vallorcine di oggi e di un tempo! Partenza: Stazione ferroviaria SNCF di Buet

GEHEIMNISSE DES TALES

Entdecken Sie die Geheimnisse des historischen und kulturellen Erbes des Chamonix Tales dank Medaillen, die an Sehenswürdigkeiten (Gebäuden, Bauwerken, Statuen...) in den fünf Dörfern des Tales aufgestellt sind. Jede Medaille ist mit einem QR-Code versehen, der Zugang zu einem numerischen „immersiven Raum" gibt. Dieser „immersive Raum" ist dem Ort allein gewidmet und mit Texten, Fotos und Videos zusammengestellt, die in vielen verschieden Sprachen zur Verfügung stehen. Die Suche nach den Geheimnissen des Tales kann allein oder mit der Familie gemacht werden.

SPIELPLÄTZE

Der Zugang zu allen Spielplätzen im Tal hängt von der Schneelage ab.

- **Servoz**: Spielplatz, Pumptrack und Skatepark
- **Les Houches**: Winter-Spielgeräte im Freien in Les Chavants für die Öffentlichkeit zugänglich. Multisportplatz je nach Schneelage im Dorfzentrum verfügbar.
- **Chamonix**: Hinter dem Rathaus, vor dem Jugend- und Kulturhaus (MJC), Am Ufer der Arve in der Nähe der Tennisplätze, in Les Planards (kostpflichtiger Spielplatz).

Weitere Spielplätze gibt es im Tal, insbesondere in Argentière und Vallorcine, die jedoch aufgrund der starken Schneelage in diesen Orten selten zugänglich sind.

SCHNITZELJAGD IM TAL - AUF FIL DU RAIL

Nutzen Sie den historischen Zug „Mont-Blanc Express", um mit der Familie oder mit Freunden die Dörfer und verborgenen Schätze des Chamonix-Tals zu erkunden! Die Dauer unserer Schnitzeljagden beträgt etwa 2 bis 3 Stunden! Nehmt euch die Zeit, die Schätze des Tals mit spielerischen und lehrreichen Fragen zu entdecken, die euer Wissen über die Berge bereichern!

- **Servoz**: ganzjährig, Entdecken Sie Servoz ländliches Leben und alten Bauernhöfe! Start: SNCF-Bahnhof Servoz
- **Argentière**: ganzjährig, Entdecken Sie das Dorf und lassen Sie sich von seinem typischen Bergflair verzaubern. Start: SNCF-Bahnhof Argentière
- **Vallorcine**: ganzjährig, Schnitzeljagd rund um Natur, Landschaften und Traditionen – so wie Vallorcine heute und früher war! Start: SNCF-Bahnhof Le Buet

ATTIVITÀ AL CHIUSO / INNENAKTIVITÄTEN

Sport & Tempo libero
Sport & Freizeit

MEDIATECHE E BIBLIOTECHE

Scoprite le mediateche di Servoz, Les Houches, Les Pélerins, Chamonix, Argentière e Vallorcine, con orari, informazioni pratiche e attività:
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

CAT KARTAL: PITTRICE

Pittrice specializzata nel tema "sport invernali e montagna", Cat Kartal propone i suoi quadri in vendita e vi accoglie tutto l'anno nel suo atelier di fronte alla funivia di Bellevue.

Chamonix Art School - Art & Nature
Struttura situata nell'atelier di Cat Kartal, pittrice, che propone tutto l'anno attività artistiche e creative per adulti e bambini. Pittura, acrilico e acquerello, disegno, mosaico, linoleografia ecc... Uscite organizzate nelle belle giornate. Corsi Art & Nature durante le vacanze.
102, route des Trabets - Les Houches
✆ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com / www.chamonix-artschool.com

LABORATORIO DI INCISIONE DI CHAMONIX

Corsi di incisione a intaglio e a risalto. Vendita di incisioni di montagna firmate e numerate su appuntamento.
275, chemin de l'Ordon - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 55 90 20 / +33 (0)6 80 40 34 99
www.atelier-gravure-chamonix.org

STUDIO RÜSC

Osate l'arte! Laboratorio di ceramica, legno e tessuti a Chamonix. Corsi settimanali, stage per adulti, pratica libera per i soci. Tornitura, modellazione, tappezzeria artistica, tornitura del legno. Galleria e negozio in loco: oggetti fatti a mano, realizzati in laboratorio.
99 Promenade Marie Paradis - Chamonix
✆ +33 (0)7 82 40 60 16
www.studio-rusc.com

CENTRO SPORTIVO RICHARD BOZON – CHAMONIX

Vedi p.98-99

MEDIATHEKEN UND BIBLIOTHEKEN

Entdecken Sie die Mediatheken von Servoz, Les Houches, Les Pélerins, Chamonix, Argentière und Vallorcine sowie deren Öffnungszeiten, praktische Informationen und Veranstaltungen: **www.mediatheques-valleedechamonix.fr**

CAT KARTAL: MALERIN

Die auf das Thema „Wintersport und Berge" spezialisierte Malerin Cat Kartal bietet ihre Bilder zum Verkauf an und empfängt Sie das ganze Jahr über in ihrem Atelier gegenüber der Seilbahn von Bellevue.

Chamonix Art School – Art & Nature
Eine Einrichtung im Atelier der Malerin Cat Kartal, die das ganze Jahr über künstlerische und kreative Aktivitäten für Erwachsene und Kinder anbietet. Acryl- und Aquarellmalerei, Zeichnen, Mosaik, Linolschnitt usw. Bei schönem Wetter werden Ausflüge organisiert. Kunst- und Natur-Workshops während der Ferien.
102, route des Trabets - Les Houches
✆ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com / www.chamonix-artschool.com

GRAVIERUNGWERKSTATT IN CHAMONIX

Kurse in Kupferstich und Hochdruck. Verkauf von signierten und nummerierten Berggravuren nach Vereinbarung.
275, chemin de l'Ordon - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 55 90 20 / +33 (0)6 80 40 34 99
www.atelier-gravure-chamonix.org

STUDIO RÜSC

Wagen Sie den Schritt in die Kunst! Werkstatt für Töpferei, Holz- und Textilkunst in Chamonix. Wöchentliche Kurse, Workshops für Erwachsene, freies Schaffen für Mitglieder. Töpferei, Modellieren, Kunstweberei, Drechseln. Galerie und Laden vor Ort: handgefertigte Objekte, die im Atelier entworfen wurden.
99 Promenade Marie Paradis - Chamonix
✆ +33 (0)7 82 40 60 16
www.studio-rusc.com

SPORTZENTRUM RICHARD BOZON – CHAMONIX

Siehe S.98-99

MONT-BLANC ESCALADE

Palestra di arrampicata con 1250m² di superficie scalabile, 15m di altezza, area bouldering al coperto e all'aperto, circa 100 vie con difficoltà da 4 a 8c.
Corsi su richiesta e stage. Istruttori qualificati.
Possibilità di noleggiare l'attrezzatura.

Aperto tutti i giorni dell'anno.
- **Dal lunedì al venerdì**: 11:30-22:00
- **Sabato e domenica**: 9:00-20:00.

Tariffe:
- **Adulti dai 16 anni in sù**: 17€
- **Ragazzi 6-15 anni**: 10€
- **Bambini -5 anni**: 5€

Possibilità di abbonamenti e tessera da 10 ingressi.
330 route du Nant Jorland - Les Houches
✆ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

SWING HOUSE GOLF INDOOR

Golf Indoor dotato di 3 simulatori di golf ultra realistici per un'esperienza immersiva. Che siate golfisti esperti o principianti, venite a giocare sui 500 campi più belli del mondo, ad allenarvi o a divertirvi con giochi interattivi. 3 bersagli per le freccette e schermi per seguire i vostri sport preferiti su richiesta. Sports Bar.
Età minima: 6 anni.
Aperto dal martedì alla domenica
275 rue des Allobroges - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 96 08 30
www.swinghouse-chamonix.com

MONT-BLANC ESCALADE

Kletterhalle mit 1250m² Kletterfläche, 15m Höhe, Indoor- und Outdoor-Boulderbereich, fast 100 Routen von 4 bis 8c. Kurse auf Anfrage und Trainingslager. Qualifizierte Betreuer. Ausrüstungsverleih möglich.
Das ganze Jahr über täglich geöffnet.

Öffnungszeiten ganzjährig:
- **Montag bis Freitag**: 11:30-22Uhr
- **Samstag und Sonntag**: 9-20Uhr.

Preise:
- **Erwachsene (ab 16 Jahren)**: 17€
- **Jugendliche (6 bis 15 Jahre)**: 10€
- **Kinder unter 5 Jahren**: 5€

Abonnements und 10er-Karten sind erhältlich.
330 route du Nant Jorland - Les Houches
✆ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

SWING HOUSE GOLF INDOOR

Indoor-Golfanlage mit 3 ultrarealistischen Golfsimulatoren für ein intensives Spielerlebnis. Ob Sie erfahrener Golfer oder Anfänger sind – spielen Sie auf den 500 schönsten Golfplätzen der Welt, trainieren Sie oder haben Sie Spaß mit interaktiven Spielen. 3 Dartscheiben und Bildschirme, auf denen Sie Ihre Lieblingssportarten auf Abruf verfolgen können. Sports Bar. Mindestalter: 6 Jahre.
Von Dienstag bis Sonntag Geöffnet.
275 rue des Allobroges - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 96 08 30
www.swinghouse-chamonix.com



Cultura & Art de Vivre

Kultur & Lebensart



ART DE VIVRE/ LEBENSART

Forma fisica & Benessere
Entspannung & Gastronomie

GASTRONOMIA

Ricca di numerosi ristoranti, la Valle di Chamonix Mont-Blanc è un invito a un viaggio culinario. Tra menu stellati, piatti regionali, sapori da tutto il mondo e indimenticabili piatti di montagna, ce n'è per tutti i gusti e tutte le tasche!

I ristoranti in alta quota:
Salite in quota e venite a gustare i piaceri di una tavola di montagna. Che siate sciatori, escursionisti con le racchette da neve o semplici amanti dei panorami mozzafiato sulle Aiguilles di Chamonix, i comprensori sciistici della Valle nascondono ottimi indirizzi gastronomici, nel cuore di panorami pittoreschi e luoghi insoliti. Di che deliziare le vostre papille gustative… Consultate il nostro elenco dei vari ristoranti a p.120-121.

VISITE E ATELIERS DI SCOPERTA DELLA CIOCCOLATERIA!

Ogni venerdì e sabato alle 15:00, Shouka propone visite guidate al proprio laboratorio di cioccolato, accompagnate da degustazioni. Tariffa: 10€.
Durata delle visite: 1h con un minimo di 4 persone.
Informazioni e prenotazioni per telefono o sul sito web.
206 rue du Docteur Paccard
✆ +33 (0)4 50 47 49 20
www.shouka-chamonix.fr

GASTRONOMIE

Mit seiner großen Auswahl an Restaurants lädt das Chamonix-Mont-Blanc Tal zu einer kulinarischen Entdeckungsreise ein. Von Sterneküchen über regionale Spezialitäten bis hin zu Köstlichkeiten aus aller Welt und unvergesslichen Berggerichten – hier ist für jeden Geschmack und jedes Budget etwas dabei!

Die Bergrestaurants:
Begeben Sie sich in die Höhe und genießen Sie die Freuden eines Essens in den Bergen. Ob Sie nun Skifahrer, Schneeschuhwanderer oder einfach nur Liebhaber der atemberaubenden Ausblicke auf die Aiguilles de Chamonix sind – die bergen die Skigebiete des Tals zahlreiche Stellen zur guten Geschmackerlebnissen inmitten malerischer Panoramen und ungewöhnlichen Orten. Das wird Ihren Gaumen verzaubern… Die Liste der restaurants finden Sie auf S.120-121.

FÜHRUNGEN UND ENTDECKUNGSWORKSHOPS IN DER SCHOKOLADENMANUFAKTUR!

Shouka bietet jeden Freitag und Samstag um 15Uhr Führungen durch seine Schokoladenmanufaktur sowie Verkostungen an. Preis: 10€. Dauer der Führungen: 1 Stunde. Durchführung ab 4 Personen.
Infos & Reservierungen: vor Ort, per Telefon unter internet
206 rue du Docteur Paccard
✆ +33 (0)4 50 47 49 20
www.shouka-chamonix.fr

QC CHAMONIX-MONT-BLANC

QC Spa of Wonders. Godetevi un bagno caldo di fronte al Monte Bianco nelle nostre vasche a sfioro in mezzo alla neve, oppure un momento di relax con vista sulle montagne circostanti, prima di rigenerarvi con un massaggio e una seduta in sauna. Il nostro Wellness Bistrot è a disposizione degli ospiti per un pranzo di fronte alle Aiguilles di Chamonix o per un aperitivo in accappatoio (incluso nel biglietto d'ingresso).

- **Dal lunedì al giovedì**: 9:00-22:00
- **Venerdì e sabato**: 9:00-23:00
- **La domenica**: 9:00-22:00.

Vietato alle donne in gravidanza o ai minori di 14 anni. Sono disponibili pacchetti che includono l'accesso alla SPA + massaggi. Tariffe: **www.qcterme.com**
480 promenade du Fori
✆ +33 (0)9 73 05 30 01
chamonix@qcterme.com
https://www.qcterme.com/

BENESSERE

Dopo un'intensa giornata sulle piste, o semplicemente perché è il buon momento per rilassarsi, scoprite l'arte del benessere a Chamonix. Consultate l'elenco dei professionisti del benessere nella nostra guida a p.125 e su **www.chamonix.com**

QC CHAMONIX-MONT-BLANC

QC Spa of Wonders Genießen Sie ein warmes Bad mit Blick auf den Mont Blanc in unseren Infinity-Pools inmitten der Schneelandschaft oder einen Moment der Entspannung mit Blick auf die umliegenden Berge, bevor Sie sich bei einer Massage und einer Saunapause erholen. Unser Wellness-Bistrot steht den Gästen für ein Mittagessen mit Blick auf die Aiguilles de Chamonix oder einen Aperitif im Bademantel (im Eintritt inbegriffen) zur Verfügung.

- **Montag bis Donnerstag**: 9-22Uhr
- **Freitag und Samstag**: von 9-23Uhr
- **Sonntags**: von 9-22Uhr.

Schwangeren Frauen verboten. Zutritt ab 14 Jahren. Mögliche Pakete inklusive Zugang zum SPA + Massagen. Preise: **www.qcterme.com**
480 promenade du Fori
✆ +33 (0)9 73 05 30 01
chamonix@qcterme.com
https://www.qcterme.com/

WOHLBEFINDEN

Nach einem intensiven Tag auf der Piste oder einfach, weil es Zeit zum Entspannen ist, entdecken Sie die Kunst des Wohlbefindens in Chamonix. Die Liste der Wellness-Anbieter finden Sie in unserem Verzeichnis auf S.125 und unter **www.chamonix.com**



ART DE VIVRE/ LEBENSART

Vita notturna
Nachtleben

CINEMA

LE VOX - Chamonix

Tariffe:

- **Biglietto intero**: 10,50€
- **Anziani oltre i 65 anni***: 8,50€
- **Studenti/scolari sotto i 18 anni***: 7,50€
- **Bambini fino a 14 anni***: 6€
- **Supplemento 3D**: 2€
- 6€ a sessione su presentazione di un abbonamento MONT BLANC Unlimited da 3 a 21 giorni in corso di validità e della ricevuta di acquisto alla cassa o online.

*Previa presentazione di un documento giustificativo

Cour du Bartavel
www.cinemavox-chamonix.com

LE GRAND SOIR CINÉBUS - Les Houches

Proiezioni 2 mercoledì al mese (piccoli alle 17:30 e adulti alle 20:30) e 2 domeniche al mese alle 17:30
Programma disponibile presso l'Ufficio del Turismo.

Tariffe:

- **Tariffa intera**: 5,50€
- **- Under 25**: 3,50€

Espace Animation (sopra l'Ufficio del Turismo)
✆ +33 (0)6 70 09 14 94
info@cinegrandsoir.fr
www.cinebus.fr

KINO

LE VOX – Chamonix

Preise:

- **Normalpreis**: 10,50€
- **Senioren ab 65 Jahren***: 8,50€
- **Studenten/Schüler unter 18 Jahren***: 7,50€
- **Kinder bis 14 Jahre***: 6€
- **3D-Zuschlag**: 2€
- 6€ pro Fahrt bei Vorlage eines gültigen MONT BLANC Unlimited-Skipasses (3 bis 21 Tage) sowie des Kaufbelegs (an der Kasse oder online).

*Gegen Vorlage eines Nachweises

Cour du Bartavel
www.cinemavox-chamonix.com

LE GRAND SOIR CINÉBUS – Les Houches

2 Mittwochs pro Monat (Kinder um 17:30Uhr und Erw. um 20:30Uhr), 2 Sonntage pro Monat um 17:30Uhr.
Programm im Tourismusbüro erhältlich.

Preise:

- **Vollpreis**: 5,50€
- **Unter 25 Jahren**: 3,50€

Espace Animation (über der Tourismusbüro)
✆ +33 (0)6 70 09 14 94
info@cinegrandsoir.fr
www.cinebus.fr





SPAZIO CULTURALE MICHEL CROZ EMC2

Situato in due delle volte situate tra l'ENSA e il complesso scolastico di Chamonix, progettate dall'architetto Roger Taillibert all'inizio degli anni 70, questo spazio culturale e ricreativo da 300 a 500 posti, a seconda della configurazione, ospita concerti, spettacoli teatrali o di danza... Scoprite il programma della stagione culturale su: **www.chamonix.fr**

KULTURZENTRUM MICHEL CROZ EMC2

Dieser Kultur- und Veranstaltungsort mit 300 bis 500 Plätzen (je nach Bestuhlung) befindet sich in zwei der Gewölbe zwischen der ENSA und dem SchulChamonix Zentrum, die Anfang der 70er Jahre vom Architekten Roger Taillibert entworfen wurden, und bietet Platz für Konzerte, Theateraufführungen oder Tanzvorführungen an... Das Programm der Kultursaison finden Sie unter: **www.chamonix.fr**

SERATA DI HOCKEY A CHAMONIX

Cercate un'attività sportiva da fare in famiglia o con gli amici durante il vostro soggiorno? Lasciatevi conquistare dallo sport di squadra più veloce del mondo, l'hockey su ghiaccio! Chamonix, la squadra più titolata di Francia (30 titoli), vi offre una serata eccezionale. Spettacolo di luci e suoni ad inizio serata, partita avvincente e animazioni.
Tifate per i Pionniers, squadra di punta dell'élite dell'hockey francese. Calendario delle partite e biglietteria online su: **www.pionniers-chamonix.com**
È possibile acquistare biglietti e dischi da hockey commemorativi presso gli Uffici del Turismo.

EISHOCKEY-ABEND IN CHAMONIX

Suchen Sie während Ihres Aufenthalts nach einem sportlichen Ausflug mit der Familie oder mit Freunden? Lassen Sie sich von der schnellsten Mannschaftssportart der Welt verführen: Eishockey! Chamonix, der erfolgreichste Verein Frankreichs (30 Titel), bietet Ihnen einen außergewöhnlichen Abend. Eine spektakuläre Licht- und Soundshow zu Beginn, ein spannendes Spiel und Unterhaltung den ganzen Abend über. Feuern Sie die „Pionniers" an, die in der höchsten Spielklasse des französischen Eishockeys spielen. Spielplan und Online-Ticketverkauf unter: **www.pionniers-chamonix.com**
Der Kauf von Eintrittskarten und Erinnerungspucks ist in den Tourismusbüros möglich.

BAR E DISCOTECHE

La valle di Chamonix-Mont-Blanc ospita numerosi locali per la vita notturna: bar lounge per gli amanti della musica dal vivo o locali più popolari per gli appassionati dell'après-ski. Atmosfera accogliente o discoteche: al chiuso o sui tetti, ce n'è per tutti i gusti…
Vedi p.120

BARS UND DISKOTHEKEN

Das Chamonix-Mont-Blanc Tal birgt zahlreiche Orte des Nachtlebens: Lounge-Bars für Liebhaber von Live-Musik oder populärere Lokale für Après-Ski-Fans. Gemütliche Atmosphäre oder Diskotheken: drinnen oder auf der Dachterrasse ist für jeden Geschmack etwas dabei…
Siehe S.120



CULTURA / KULTUR
Musei & Visite
Museen & Besichtigungen

PASS MUSEI 25€*

Accesso illimitato per 1anno ai musei della Valle di Chamonix-Mont-Blanc :

- Maison de l'Alpage, Servoz
- Maison du Lieutenant, Servoz
- Musée Montagnard, Les Houches
- Musée du Mont-Blanc, Chamonix
- Musée des Cristaux, Chamonix
- Maison de Barberine (estate), Vallorcine

*Con riserva di revisione delle tariffe a partire dal 01 gennaio.

MUSEUMSPASS 25€*

Unbegrenzter Zugang für 1 Jahr zu den Museen des Tals von Chamonix-Mont-Blanc :

- Maison de l'Alpage, Servoz
- Maison du Lieutenant, Servoz
- Musée Montagnard, Les Houches
- Musée du Mont-Blanc, Chamonix
- Musée des Cristaux, Chamonix
- Maison de Barberine (Sommer), Vallorcine

*Vorbehaltlich einer Preisänderung zum 1.Januar.

MAISON DU LIEUTENANT - SEROVZ

Nel cuore di un edificio storico, scoprite un centro di interpretazione dedicato all'agricoltura di montagna, al suo ambiente, ai suoi prodotti e alle sue tradizioni. Visitate con tutta la famiglia la Maison du Lieutenant, con le sue mostre permanenti e temporanee, e scoprite il territorio grazie alle numerose attività e gite proposte.

Mostra permanente
"L'agricoltura di montagna, cuore del territorio"

Mostra temporanea
"Gueule de Brebis - Un gregge, individui, una mostra" fino a marzo 2027

Orari
- **https://valleedechamonix-nature.fr/centres-d-interpretations/maison-du-lieutenant**

Ingresso e visita liberi.
2231 Le Hameau du Mont - Servoz
✆ +33 (0)7 78 24 96 77

MAISON DU LIEUTENAN - SERVOZ

Entdecken Sie in einem historischen Gebäude ein Informationszentrum über die Berglandwirtschaft, ihre Umgebung, ihre Produkte und ihr Know-how. Besuchen Sie mit der ganzen Familie das „Maison du Lieutenant" mit seiner Dauer- und Wechselausstellung und lernen Sie die Region bei den zahlreichen angebotenen Veranstaltungen und Ausflügen kennen.

Dauerausstellung
„Die Berglandwirtschaft – Herzstück der Region"

Sonderausstellung
„Gueule de Brebis – Eine Herde, Individuen, eine Ausstellung" bis März 2027

Öffnungszeiten
- **https://valleedechamonix-nature.fr/centres-d-interpretations/maison-du-lieutenant**

Eintritt und Besichtigung frei.
2231 Le Hameau du Mont - Servoz
✆ +33 (0)7 78 24 96 77

MAISON DE L'ALPAGE - SERVOZ

Centro di informazione sugli alpeggi e sull'agropastoralismo, la Maison de l'Alpage propone tutto l'anno mostre temporanee e permanenti, visite guidate, un centro di documentazione sugli alpeggi e sulla vita in montagna, oltre a diverse iniziative nel corso dell'anno.

Mostra
"Agricoltura e paesaggi, i grandi cambiamenti"
Dai primi pastori ai contadini di oggi, l'agricoltore rimane il testimone storico dell'evoluzione dei paesaggi e dei cambiamenti del territorio: spazi naturali, architettura e urbanistica, circolazione e trasporti.

Orari
- **www.servoz.com**

Ingresso e visita liberi.
Le Bouchet - Servoz
✆ +33 (0)4 50 47 21 68

MAISON DE L'ALPAGE - SERVOZ

Als Informationszentrum für Almen und Agrar-Weidewirtschaft bietet Ihnen das „Maison de l'Alpage" das ganze Jahr über Wechsel- und Dauerausstellungen, Führungen, ein Dokumentationszentrum zum Thema Almen und Leben in den Bergen sowie verschiedene Veranstaltungen im Laufe des Jahres an.

Ausstellung
„Landwirtschaft und Landschaften – die großen Veränderungen" Von den ersten Hirten bis zu den Bauern von heute ist der Landwirt der historische Zeuge der Entwicklung der Landschaften und der Veränderungen des Territoriums: Naturräume, Architektur und Stadtplanung, Verkehr und Transport.

Öffnungszeiten
- **www.servoz.com**

Eintritt und Besichtigung frei.
Le Bouchet - Servoz
✆ +33 (0)4 50 47 21 68

MUSÉE MONTAGNARD - LES HOUCHES

Museo che illustra la vita rurale di montagna attraverso la ricostruzione delle stanze dell'abitazione tradizionale e l'esposizione di oggetti etnografici un tempo utilizzati nella valle di Chamonix.
Durante le vacanze scolastiche vengono proposte visite guidate, attività e laboratori.

Mostra temporanea
"Funivia e compagnia: gli impianti di risalita a Les Houches" fino maggio 2027.

Orari
- **Solo durante le vacanze scolastiche francesi**: ogni mercoledì, giovedì e venerdì 14:00-18:00. (eccetto il 25 dicembre, il 01 gennaio e il 01 maggio)

Tariffe:
- **Adulti**: 5€
- **Ridotta***: 4€
- **Minori di 18 anni**: Gratuito (esclusa la visita di gruppo)

Visite libere o guidate del museo fuori dai periodi scolastici su prenotazione, dal lunedì al giovedì ✆ +33 (0)7 60 04 14 26 solo per i gruppi (minimo 10 persone)

2, rue de l'Église - Les Houches
✆ +33 (0)4 50 54 78 37
www.ccvcmb.fr

MUSÉE MONTAGNARD - LES HOUCHES

Das Museum vermittelt einen Einblick in das ländliche Leben in den Bergen durch die Nachbildung traditioneller Wohnräume und die Präsentation ethnografischer Gegenstände, die früher im Chamonix Tal verwendet wurden. Während der Schulferien werden Führungen, Veranstaltungen und Workshops angeboten.

Sonderausstellung:
„Seilbahn und Co.: Die Bergbahnen in Les Houches" bis Mai 2027.

Öffnungszeiten:
- **Nur während der französischen Schulferien**: jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 14-18Uhr geöffnet. (außer am 25. Dezember, 1. Januar und 1. Mai)

Preise:
- **Erwachsene**: 5€
- **Ermäßigt***: 4€
- **unter 18 Jahren**: Kostenlos (außer Gruppenbesichtigungen)

Freie oder geführte Besichtigungen des Museums außerhalb der Schulferien auf Reservierung von Montag bis Donnerstag ✆ +33 (0)7 60 04 14 26 nur für Gruppen (mindestens 10 Personen)

2, rue de l'Église - Les Houches
✆ +33 (0)4 50 54 78 37
www.ccvcmb.fr

INFORMAZIONI SONO SOGGETTE A MODIFICHE.

Vacanze scolastiche francesi
- **Natalizie**: dal 19 dicembre 2026 al 4 gennaio 2027
- **Invernali**: dal 6 febbraio a 8 marzo 2027
- **Vacanze di primavera**: dal 3 aprile al 3 maggio 2027

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.

Französische Schulferien
- **Weihnachtsferien**: 19. Dezember 2026 bis 4. Januar 2027
- **Winterferien**: 6. Februar 2027 bis 8. März 2027
- **Frühjahrsferien**: 3. April bis zum 3. Mai 2027

CULTURA / KULTUR
Musei & Visite
Museen & Besichtigungen

MUSÉE DES CRISTAUX - CHAMONIX

Il Musée des Cristaux offre un'immersione nella mineralogia delle Alpi, della Francia e del mondo. Ampliato e riorganizzato con una superficie espositiva di 700m² e circa 1.400 esemplari, si colloca ormai tra i più bei musei mineralogici nazionali.

Mostra temporanea:
"Tesoro minerale: la collezione Raymond Thibault" fino a dicembre 2027.
Visite guidate i giovedì delle vacanze scolastiche alle 14:15 e alle 16:15, su prenotazione.

Orari a partire dal 16 dicembre
- **Vacanze scolastiche francesi**: 10:00-12:00 e 14:00-18:00
- **Esclusi i vacanze scolastiche francesi**: 14:00-18:00
- Chiuso il lunedì, il 25 dicembre, 1 gennaio e 1 maggio

Tariffe
- **Adulti**: 8€ / Ridotto: 5,50€
- **Minori di 18 anni**: gratuito (esclusa la visita di gruppo)

Accoglienza gruppi su prenotazione.
Parvis Saint-Michel
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 54 78 39
www.ccvcmb.fr

MUSÉE DES CRISTAUX - CHAMONIX

Das Kristallmuseum bietet einen Einblick in die Mineralogie der Alpen, Frankreichs und der ganzen Welt. Nach seiner Erweiterung und Neugestaltung mit einer Ausstellungsfläche von 700m² und fast 1.400 Exponenten zählt es nun zu den schönsten nationalen Mineralogiemuseen.

Sonderausstellung:
„Mineralischer Schatz: Die Sammlung Raymond Thibault" bis Dezember 2027.
Führungen donnerstags während der Schulferien um 14:15Uhr und um 16:15Uhr, nach vorheriger Anmeldung.

Öffnungszeiten, ab dem 16. Dezember
- **Französische Schulferien**: 10-12Uhr und 14-18Uhr
- **Außerhalb der französischen Schulferien**: 14-18Uhr
- Geschlossen montags, 25. Dezember, 1. Januar und 1. Mai

Preise
- **Erwachsene**: 8€ / Ermäßigt: 5,50€
- **unter 18 Jahren**: Kostenlos (außer Gruppenbesichtigungen)

Empfang von Gruppen auf Anfrage / nach Vereinbarung.
Parvis Saint-Michel
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 54 78 39
www.ccvcmb.fr





MUSÉE DU MONT-BLANC - CHAMONIX

Il nuovo Musée du Mont-Blanc conserva una collezione di circa 18000 reperti che copre il periodo che va dalla fine del XVIII secolo all'inizio del XXI secolo, ripercorrendo la storia del territorio della valle di Chamonix e le sue evoluzioni.

Mostra permanente
3 temi principali incentrati sul Monte Bianco: Adattamento (storia), Imprese (alpinismo) e Paesaggi (sguardi degli artisti). Una mostra temporanea completa il percorso e uno spazio è dedicato alle attività didattiche.

Mostra temporanea:
"Metamorfosi dello sguardo, le Alpi magnificate" da dicembre 2026 ad aprile 2027

Orari a partire dal 16 dicembre.
- **Aperto dal mercoledì alla domenica***: 10:00-18:00
- Chiuso il 25 dicembre, il 1° gennaio e il 1° maggio

*Soggetti a modifiche

Tariffe
- **Adulti**: 12€ / Ridotto: 6€
- **Minori di 18 anni**: gratuito (esclusa la visita di gruppo)

89 avenue Michel Croz - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 55 29 46
www.ccvcmb.fr

MUSÉE DU MONT-BLANC - CHAMONIX

Das neue Mont-Blanc-Museum beherbergt eine Sammlung von fast 18.000 Exponenten, die den Zeitraum vom Ende des 18. bis zum Beginn des 21. Jahrhunderts abdeckt und die Geschichte des Chamonix-Tals sowie dessen Entwicklung beleuchtet.

Dauerausstellung
Umfasst drei Hauptthemen rund um den Mont-Blanc: „Anpassung" (Geschichte), „Heldentaten" (Alpinismus) und „Landschaften" (Blickwinkel von Künstlern). Eine Wechselausstellung ergänzt den Rundgang, und ein Bereich ist pädagogischen Aktivitäten gewidmet.

Sonderausstellung:
„Metamorphosen des Blicks, die verherrlichten Alpen" von Dezember 2026 bis April 2027

Öffnungszeiten ab dem 16. Dezember.
- **Geöffnet von Mittwoch bis Sonntag***: 10-18Uhr
- Geschlossen am 25. Dezember, 1. Januar und 1. Mai

*Änderungen der Öffnungszeiten vorbehalten

Preise
- **Erwachsene**: 12€ / Ermäßigt: 6€
- **unter 18 Jahren**: Kostenlos (außer Gruppenbesichtigungen)

89 avenue Michel Croz - Chamonix
✆ +33 (0)4 50 55 29 46
www.ccvcmb.fr

INFORMAZIONI SONO SOGGETTE A MODIFICHE.
Vacanze scolastiche francesi
- **Natalizie**: dal 19 dicembre 2026 al 4 gennaio 2027
- **Invernali**: dal 6 febbraio a 8 marzo 2027
- **Vacanze di primavera**: dal 3 aprile al 3 maggio 2027

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.
Französische Schulferien
- **Weihnachtsferien**: 19. Dezember 2026 bis 4. Januar 2027
- **Winterferien**: 6. Februar 2027 bis 8. März 2027
- **Frühjahrsferien**: 3. April bis zum 3. Mai 2027

CULTURA / KULTUR

Le nostre visite
Unsere Besichtigungen

LA VISITA GUIDATA DI CHAMONIX

Partite con le Guide del Patrimonio (GPSMB) per una passeggiata nel cuore della città attraverso le sue strade, edifici emblematici, figure di spicco e loro storie. Percorso facile e accessibile a tutti. Durata: 1h30.
In francese i martedì 14:00, dal 22 dicembre al 27 aprile.
NOVITÀ: Visite in inglese i giovedì 14:00, 31 dicembre, 11-18-25 febbraio e 4 marzo.

Tariffe: 12€ a persona / Gratuito fino a 12 anni.

Informazioni e iscrizioni presso gli Uffici del Turismo:
✆ +33 (0)4 50 53 00 24 (Ufficio del Turismo di Chamonix)
info@chamonix.com
booking.chamonix.com

LES VIRÉES CULTURELLES DE CHRISTINE

Visite guidate a tema, passeggiate insolite e originali con Christine Boymond-Lasserre, guida turistica certificata dal Ministero della Cultura. In francese.

Tariffe: da 13€ a 25€ a persona.

Iscrizioni: ✆ +33 (0)6 07 21 51 90
contact@visites-guidees-74.fr
www.visites-guidees-74.fr

BALADE PATRIMOINE DE SOPHIE

Guida del patrimonio di Savoie Mont-Blanc, Sophie propone una selezione di 5 escursioni di mezza giornata per scoprire le diverse sfaccettature della storia e del patrimonio della valle di Chamonix.

Tariffa: a partire da 160€ (da 1 a 4 persone)

✆ +33 (0)6 83 37 66 54
sophie.persyn.chx@gmail.com
http://balades.patrimoine.free.fr

LA VISITA GUIDATA DI VALLORCINE

Xavier Dunand - Guida del Patrimonio Savoia Mont Blanc
Alla scoperta del patrimonio di Vallorcine tra gli insediamenti walser e gli ambienti naturali, o alla ricerca di una risposta alla domanda: perché Vallorcine non è svizzera?

Tariffa: 25€ a persona. Ogni mercoledì alle ore 10.

Iscrizione obbligatoria : ✆ +33 (0)6 09 81 36 97
www.xavierdun.com

FÜHRUNG DURCH CHAMONIX

Begeben Sie sich mit den Heritage Guides / Kulturführern (GPSMB) auf einen Spaziergang im Herzen der Stadt durch ihre Straßen, ihre symbolträchtigen Gebäude, ihre bedeutenden Persönlichkeiten und deren Geschichten. Ein leichter und für alle zugänglicher Rundgang. Dauer: 1h30.
Auf Französisch jeden Dienstag 14:00Uhr, vom 22. Dezember bis zum 27. April. NEU: Führungen auf Englisch Donnerstags 14:00Uhr: 31.12., 11.-18.-25.02. und 4.03.

Preise: 12€ pro Person / Kostenlos bis 12 Jahren alt.

Informationen und Anmeldungen in den Tourismusbüros:
✆ +33 (0)4 50 53 00 24 (Fremdenverkehrsamt Chamonix)
info@chamonix.com
booking.chamonix.com

CHRISTINES KULTURTOUREN

Thematische Führungen, ungewöhnliche und einzigartige Spaziergänge mit Christine Boymond-Lasserre, einer vom Kulturministerium zugelassenen Fremdenführerin.
Auf Französisch.

Preise: 13 bis 25€ pro Person.

Anmeldung: ✆ +33 (0)6 07 21 51 90
contact@visites-guidees-74.fr
www.visites-guidees-74.fr

KULTURERBE-SPAZIERGÄNGE MIT SOPHIE

Als Kulturführer für die Region Savoie Mont-Blanc bietet Sophie eine Auswahl von 5 halbtägigen Wanderungen an, um die verschiedenen Facetten der Geschichte und des Kulturerbes des Chamonix-Tals zu entdecken.

Preis: ab 160€ (für 1 bis 4 Personen)

✆ +33 (0)6 83 37 66 54
sophie.persyn.chx@gmail.com
http://balades.patrimoine.free.fr

FÜHRUNG DURCH VALLORCINE

Mit Xavier Dunand – Kulturführer Savoie Mont Blanc
Entdecken Sie das Kulturerbe von Vallorcine zwischen Walser-Siedlungen und Naturlandschaften oder finden Sie heraus, warum Vallorcine nicht zur Schweiz gehört.

Preis: 25€ pro Person. Mittwochs um 10Uhr.

Anmeldung erforderlich unter: ✆ +33 (0)6 09 81 36 97
www.xavierdun.com



CAMPO BASE SIMOND

Benvenuti al campo base SIMOND. Partecipate a una visita guidata dello stabilimento e scoprite la storia di questo marchio iconico creato oltre 160 anni fa a Chamonix. Informazioni e iscrizioni:
https://activites.decathlon.fr/fr-FR/c/visite-simond-chamonix?page=1

IMMORTALATE GLI ANELLI OLIMPICI

Tronando maestosamente sul suo piedistallo di granito per celebrare il centenario dei primi Giochi Olimpici Invernali del 1924, la scultura, realizzata da "Métalvallée", un'azienda dell'Alta Savoia, si erge a testimonianza dell'eredità sportiva della valle di Chamonix-Mont-Blanc. Questo simbolo dei primi Giochi invernali, inaugurato nel 2024, anno del centenario, è diventato il punto di sosta imperdibile per le foto della città, con le Aiguilles e la catena del Monte Bianco sullo sfondo.

AFFRESCO DI CHAMONIX

Realizzato dall'artista lionese Patrick Commecy (FRESCO) su richiesta della città di Chamonix, "La Fresque des Guides", situato al numero 76 di rue Paccard, raffigura e rende omaggio a 20 pionieri dell'alpinismo: Joseph Vallot e il suo cannocchiale, De Saussure e il suo barometro, Roger Frison Roche, Gaston Rébuffat e Henriette d'Angeville.

TRENINO TURISTICO 100% ELETTRICO DI CHAMONIX

Visita turistica e culturale. Commenti in 11 lingue, con versione in francese adatta ai bambini.

Adulti: 9€ (bambini -12 anni 7€)

Biglietti: **www.trainchamonix.com**
o direttamente dall'autista.
✆ +33 (0)6 23 78 36 25

BASISLAGER SIMOND

Willkommen im Basislager von SIMOND. Nehmen Sie an einer Führung durch die Fabrik teil und entdecken Sie die Geschichte dieser legendären Marke, die vor über 160 Jahren in Chamonix gegründet wurde. Infos & Anmeldung:
https://activites.decathlon.fr/fr-FR/c/visite-simond-chamonix?page=1

VEREWIGEN SIE DIE OLYMPISCHEN RINGE

Majestätisch thront die Skulptur auf ihrem Granitsockel, um das hundertjährige Jubiläum der ersten Olympischen Winterspiele von 1924 zu feiern. Die von „Métalvallée", einem Unternehmen aus der Haute-Savoie, geschaffene Skulptur steht als Zeugnis des sportlichen Erbes des Chamonix-Mont-Blanc Tals. Dieses Symbol der ersten Winterspiele, das 2024, im Jahr des hundertjährigen Jubiläums, eingeweiht wurde, ist zum unverzichtbaren Fotostopp der Stadt geworden – mit den Aiguilles und der Mont-Blanc-Kette im Hintergrund.

WANDGEMÄLDE VON CHAMONIX

Das vom Lyoner Künstler Patrick Commecy (FRESCO) im Auftrag der Stadt Chamonix geschaffene Wandgemälde „Fresque des Guides" in der 76 rue Paccard würdigt 20 Pioniere des Alpinismus: Joseph Vallot mit seinem Fernrohr, De Saussure mit seinem Barometer, Roger Frison Roche, Gaston Rébuffat oder auch Henriette d'Angeville.

100% ELEKTRISCHER TOURISTENZUG IN CHAMONIX

Touristische und kulturelle Besichtigung.
Erläuterungen in 11 Sprachen, kindgerecht auf Französisch.

Erwachsene: 9€ (Kinder unter 12 Jahren 7€)

Tickets: **www.trainchamonix.com**
oder direkt beim Fahrer.
✆ +33 (0)6 23 78 36 25

I Comuni della Valle

Die Dörfer des Tals



Servoz
INFORMAZIONI UTILI / PRAKTISCHE INFOS

Tranquillo villaggio incastonato all'imbocco della Valle, vero e proprio rifugio di serenità, Servoz, il "slow village", affascina per la sua atmosfera serena, la sua autenticità e le sue frazioni tradizionali che invitano alla scoperta. Dominato dal massiccio dei Fiz, lasciatevi trasportare dai paesaggi, a piedi o durante un'escursione con le racchette da neve. A pochi minuti dalle attrazioni imperdibili della Valle, approfittate della sua accessibilità grazie ai collegamenti regolari in treno e in autobus. Da non perdere la Maison du Lieutenant, centro di interpretazione dedicato all'agricoltura di montagna e al suo ambiente, nonché la Maison de l'Alpage, che vi farà immergere nella storia degli alpeggi e dell'agropastoralismo, tra tradizioni e saperi ancestrali.
Servoz, ein beschauliches Dorf am Eingang des Tals, ist eine Oase der Ruhe. Das „Slow-Village" besticht durch seine friedliche Atmosphäre, seine Authentizität und seine traditionellen Weiler, die zum Erkunden einladen. Vom Fiz-Massiv überragt, lassen Sie sich, von den Landschaften verzaubern – zu Fuß oder bei einer Schneeschuhwanderung. Nur wenige Minuten von den Highlights des Tals entfernt, nutzen sie die gute Erreichbarkeit dank regelmäßiger Zug- und Busverbindungen aus. Verpassen Sie nicht das „Maison du Lieutenant", ein Informationszentrum zur Berglandwirtschaft und ihrer Umwelt, sowie das „Maison de l'Alpage", das Sie in die Geschichte der Almen und der Agrar- und Weidewirtschaft eintauchen lässt – zwischen Traditionen und überliefertem Know-how.

IL PLUS CHIRVE

Escursione a piedi o con le ciaspole verso il Lac Vert
Da Servoz, raggiungete a piedi o con le racchette da neve il Lac Vert (Passy), un gioiello cristallino incastonato sotto le falesie dei Fiz, e circondato dalla silenziosa quiete dei pini. Questa perla alpina, oasi di contemplazione, e il suo itinerario, che si snoda delicatamente nel cuore di un paesaggio innevato, sapranno affascinarvi e offrirvi calma e serenità. Si consiglia di partire dalla cima del borgo della Côte (navetta regolare per raggiungere il parcheggio, linea 13): 1:20 andata e ritorno e 200D+ oppure, per i più sportivi, da Vieux-Servoz (2:50 andata e ritorno e 450D+). È possibile noleggiare le racchette da neve presso l'Ufficio del Turismo di Servoz.

UFFICIO DEL TURISMO

Maison de l'Alpage, Le Bouchet
✆ +33 (0)4 50 47 21 68
info@servoz.com
www.servoz.com
Orari: **www.servoz.com**

UFFICIO POSTALE COMUNALE

Maison de l'Alpage
✆ +33 (0)4 50 18 56 99
II **Lunedì, martedì, giovedì e sabato**: 8:45-12:00.
II **Venerdì**: 10:00-12:00.

ACCOGLIENZA BAMBINI E RAGAZZI

Informazioni disponibili presso l'Ufficio del Turismo
✆ +33 (0)4 50 47 21 68

CELEBRAZIONI RELIGIOSE

Culto Cattolico
Chiesa di Saint-Loup.
Consultate il bollettino parrocchiale affisso in ogni chiesa o sul sito **www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

BAGNI PUBBLICI

II Parcheggio della scuola
II Maison de l'Alpage
II Plaine Saint-Jean, roccia da arrampicata
II Stazione ferroviaria SNCF di Servoz
II Accanto al cimitero del Lago

DAS PLUS CHIRVE

Wanderung oder schneeschuhwanderung zum Lac Vert
Von Servoz aus erreichen Sie zu Fuß oder mit Schneeschuhen den Lac Vert (Passy), ein kristallklares Juwel, das unter den Felsen der Fiz liegt und von Kiefern still bewacht wird. Diese alpine Perle, eine Oase der Besinnung, und der Weg, der sich sanft durch die verschneite Landschaft schlängelt, werden Sie verzaubern und Ihnen Ruhe und Gelassenheit schenken. Empfohlener Startpunkt ist der höchste Punkt des Weilers La Côte (regelmäßiger Shuttlebus zum Parkplatz, Buslinie 13): 1 Std. 20 Min. hin und zurück sowie 200 Höhenmeter; oder für Sportlichere ab Vieux-Servoz (2 Std. 50 Min. hin und zurück sowie 450 Höhenmeter). Schneeschuhverleih im Fremdenverkehrsamt von Servoz möglich.

TOURISMUSBÜRO

Maison de l'Alpage, Le Bouchet
✆ +33 (0)4 50 47 21 68
info@servoz.com
www.servoz.com
Öffnungszeiten: **www.servoz.com**

GEMEINDEPOSTAMT

Maison de l'Alpage
✆ +33 (0)4 50 18 56 99
II **Montag, dienstag, donnerstag, samstag**: 8:45-12Uhr
II **Freitag**: 10-12Uhr

BETREUUNG VON KINDERN UND JUGENDLICHEN

Informationen erhalten Sie in den Tourismusbüros
✆ +33 (0)4 50 47 21 68

GOTTESDIENSTE

Katholischer Gottesdienst
Kirche Saint-Loup.
Informieren Sie sich im Pfarrblatt, das in jeder Kirche ausliegt, oder unter**www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

ÖFFENTLICHE TOILETTEN

II Parkplatz der Schule
II Maison de l'Alpage
II Plaine Saint-Jean, Kletterfelsen
II SNCF-Bahnhof Servoz
II Neben dem Friedhof am See

Servoz
ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

PERCORSI CON MARSUPI E PASSEGGINI 4X4

Si consiglia di parcheggiare nei pressi della sala Jean Morel, a 5min dal centro del paese, quindi seguire l'indicazione "Le Vieux Servoz". Un piacevole percorso di circa 1km vi permetterà di scoprire l'abitato tradizionale di questa frazione, i vecchi forni per il pane ancora in funzione durante le feste del paese, l'oratorio del XIX secolo e la chiesa di Saint-Loup (1537).

ROUTEN FÜR BABYTRAGEN UND 4X4 KINDERWAGEN

Empfohlener Parkplatz in der Nähe der „Salle Jean Morel", 5 Minuten vom Dorfzentrum entfernt; folgen Sie dann der Beschilderung „Le Vieux Servoz". Auf einer angenehmen Strecke von etwa 1km können Sie die traditionelle Bebauung dieses Weilers, die alten Brotöfen, die bei Dorffesten noch immer in Betrieb sind, das Oratorium aus dem 19. Jahrhundert und die Kirche Saint-Loup (1537) entdecken.

UN RICCO PATRIMONIO NATURALE

Servoz, una perla del patrimonio!
Ricco di oratori, forni per il pane, fontane e "bachals", che contribuiscono al fascino e all'atmosfera del villaggio, Servoz è classificato come patrimonio dei Paesi della Savoia. Visite guidate organizzate ogni anno. Fatevi trasportare per un istante nel borgo di Vieux Servoz e scoprite le tradizioni di un tempo.

EIN REICHES NATÜRLICHES ERBE

Servoz – eine Perle des Kulturerbes!
Mit seinen zahlreichen Kapellen, Brotbacköfen, Brunnen und „Bachals", die zum Charme und zur Atmosphäre des Dorfes beitragen, gehört Servoz zum Kulturerbe der Savoyen. Jedes Jahr werden Führungen organisiert. Entfliehen Sie für einen Moment in den Weiler „Vieux Servoz" und entdecken Sie die Traditionen vergangener Zeiten.





SCI NORDICO E CIASPOLE

Per lo sci di fondo, un percorso facile battuto e segnalato (salvo condizioni meteorologiche e innevamento) è accessibile a tutti presso il campo da tennis, nella zona della Planchette. Per le ciaspolate, 4 percorsi segnalati in base al livello di difficoltà con partenza dal paese, della durata da 40min a mezza giornata. Noleggio attrezzatura presso l'Ufficio del Turismo di Servoz. Una mappa delle piste da sci di fondo e degli itinerari con le racchette da neve, che raccoglie l'intera offerta della valle di Chamonix, è a vostra disposizione presso gli Uffici del Turismo e sul sito **www.servoz.com**

AREE PER LO SLITTINO

Una pista naturale battuta denominata "La Tour", con accesso gratuito tramite il sentiero della Grangiat (salvo condizioni meteorologiche e di innevamento).

SKILANGLAUF UND SCHNEESCHUHWANDERUNG

Für den Langlauf steht eine einfache, präparierte und markierte Loipe (vorbehaltlich der Wetter- und Schneebedingungen) für alle am Tennisplatz im Bereich „La Planchette" zur Verfügung. Für Schneeschuhwanderungen gibt es 4 nach Schwierigkeitsgrad markierte Touren ab dem Dorf, die zwischen 40 Minuten und einem halben Tag dauern. Ausrüstung kann im Servoz Tourismusbüro ausgeliehen werden. Eine Karte der Langlaufloipen und Schneeschuhwanderwege, die das gesamte Angebot des Chamonix-Tals umfasst, steht Ihnen in den Tourismusbüros und unter **www.servoz.com** zur Verfügung.

RODELANLAGEN

Eine präparierte Naturrodelbahn „La Tour", kostenloser Zugang über den Grangiat-Weg (vorbehaltlich der Wetter- und Schneebedingungen).



Les Houches
INFORMAZIONI UTILI / PRAKTISCHE INFOS

Località dalle mille sfaccettature e certificata "Famille Plus", Les Houches coniuga armoniosamente attività all'aria aperta, atmosfera familiare e fascino montano. Il suo comprensorio sciistico offre piste per tutti i livelli, con panorami maestosi sul massiccio del Monte Bianco. Anche chi non scia potrà approfittare di attività e panorami mozzafiato lungo i sentieri pedonali o con le ciaspole. Per rilassarvi, concedetevi un'esperienza di "benessere" o passeggiate intorno al Lac des Chavants in un'atmosfera innevata e rilassante. Per i più sportivi o gli amanti delle emozioni forti, sfidate la mitica pista del "Kandahar", percorsa durante le competizioni internazionali dai migliori sciatori del pianeta. Infine, per un tocco di ghiaccio con i pattini ai piedi, venite a tracciare le vostre curve all'aria aperta sulla pista di pattinaggio aperta tutto l'inverno nel cuore del villaggio, sotto lo sguardo delle imponenti Aiguilles di Chamonix.

Les Houches ist ein facettenreicher Ferienort mit dem Gütesiegel „Famille Plus", der Aktivitäten in der freien Natur, familiäre Atmosphäre und den Charme der Berge harmonisch miteinander verbindet. Das Skigebiet bietet Pisten aller Schwierigkeitsgrade vor der Kulisse majestätischer Panoramablicke auf das Mont-Blanc-Massiv an. Auch Nicht-Skifahrer kommen hier voll auf ihre Kosten: bei Wanderungen, Schneeschuhausflügen und Momenten der Besinnlichkeit mit Blick auf die Gipfel. Gönnen Sie sich zur Entspannung ein „Wellness"-Erlebnis oder schlendern Sie in einer verschneiten und entspannten Atmosphäre um den Lac des Chavants herum. Sportbegeisterte oder Abenteuerlustige können sich an der legendären „Kandahar"-Piste versuchen, auf der bei internationalen Wettkämpfen die besten Skifahrer der Welt antreten. Und für ein eisiges Vergnügen auf Kufen können Sie über den ganzen Winter auf der geöffneten Eislaufbahn im Herzen des Dorfes unter dem Blick der imposanten Aiguilles de Chamonix Ihre Kurven ziehen.

IL PLUS HOUCHARD

90 anni della funivia di Bellevue
Mentre all'inizio del secolo si assisteva al boom delle ferrovie, il trasporto via cavo si sviluppò dopo la Prima Guerra Mondiale. Ideata e poi costruita dalla Société des Téléfériques du Massif du Mont-Blanc e da Charles Viard, pioniere del settore, la funivia di Bellevue festeggerà nel 2026 i suoi 90 anni di attività. Entrata in servizio nel dicembre 1936, l'impianto è diventato un importante punto di collegamento con il Tramway du Mont Blanc. Oggi è frequentata da escursionisti, visitatori e gli alpinisti diretti verso il Monte Bianco. Dopo una salita di 5min e 767m di dislivello si apre l'altopiano di Bellevue, il comprensorio sciistico di Les Houches-Saint-Gervais, dove è possibile praticare escursioni a piedi o con le racchette da neve a seconda della stagione. Vista mozzafiato sul ghiacciaio di Bionnassay.

DAS PLUS HOUCHARD

90 Jahre der Bellevue Seilbahn
während zu Beginn des Jahrhunderts der Aufschwung der Eisenbahn prägte, entwickelte sich der Seilbahnverkehr nach dem Ersten Weltkrieg. Die Bellevue Seilbahn, die von der Société des Téléfériques du Massif du Mont-Blanc und Charles Viard, einem Pionier auf diesem Gebiet, konzipiert und gebaut wurde, feiert im Jahr 2026 ihr 90-jähriges Bestand. Die im Dezember 1936 in Betrieb genommene Seilbahn wurde zu einem wichtigen Knotenpunkt für die Verbindung mit der Mont-Blanc-Straßenbahn. Heute wird sie von Wanderern, Besuchern und einigen Bergsteigern auf dem Weg zum Mont Blanc genutzt. Nach einer 5-minütigen Fahrt mit einem Höhenunterschied von 767m erreicht man das Plateau de Bellevue, das Skigebiet von Les Houches-Saint-Gervais, das je nach Jahreszeit Wanderungen oder Schneeschuhwanderungen anbietet. Atemberaubender Blick auf den Bionnassay-Gletscher.

UFFICIO DEL TURISMO

Place de la Mairie (village centre)
✆ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Orari: **www.leshouches.com**

TOURISMUSBÜRO

Place de la Mairie (Dorfzentrum)
✆ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Öffnungszeiten: **www.leshouches.com**

UFFICIO POSTALE

Presso la sede dell'Ufficio del Turismo.
✆ 36 31 (numero senza sovrapprezzo)
www.laposte.fr

Orari
- **Da martedì a sabato**: 9:00-12:30.
  Orario limite per il deposito della corrispondenza: 11:00.

GEMEINDEPOSTAMT

In den Räumlichkeiten des Tourismusbüro.
✆ 36 31(ohne Zusatzkosten)
www.laposte.fr

Öffnungszeiten:
- **Dienstag bis Samstag**: 9-12:30Uhr.
  Einreichungsschluss für Postsendungen: 11Uhr.

CELEBRAZIONI RELIGIOSE

Culto Cattolico
Chiesa di Saint Jean-Baptiste e alla Flatière.
Consultate il bollettino parrocchiale affisso in ogni chiesa o sul sito**www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

GOTTESDIENSTE

Katholischer Gottesdienst
Kirche Saint Jean-Baptiste und in La Flatière.
Informieren Sie sich im Pfarrblatt, das in jeder Kirche aushängt, oder unter **www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

BAGNI PUBBLICI

- A destra dell'Ufficio del Turismo
- Accanto alla pista di pattinaggio, nel centro del paese
- Asilo nido dei Chavants
- Parcheggi dei Chavants
- Funivia del Prarion
- Funivia di Bellevue.

ÖFFENTLICHE TOILETTEN

- Rechts neben dem Tourismusbüro
- Neben der städtischen Eislaufbahn, im Dorfzentrum
- Kindertagesstätte „Les Chavants"
- Parkplätze „Les Chavants"
- Prarion Seilbahn
- Bellevue Seilbahn

Les Houches
SCI NORDICO, CIASPOLE / LANGLAUF, SCHNEESCHUHWANDERN

Intorno al lago dei Chavants troverete piccoli percorsi circolari per la scoperta dello sci di fondo accessibili gratuitamente (salvo disponibilità). In quota, all'arrivo della cabinovia del Prarion o della funivia di Bellevue, acquistate un biglietto di andata e ritorno per pedoni e troverete percorsi accessibili con o senza racchette da neve. Mappa delle piste da sci di fondo e ciaspole a vostra disposizione presso gli Uffici del Turismo e su www.leshouches.com

Rund um den Chavants See werden Sie kleine, kostenlos zugängliche Rundstrecken für Langlauf-Einsteiger (vorbehaltlich Änderungen) finden. In den Höhenlagen, an der Bergstation der Prarion Seilbahn oder der Bellevue Seilbahn, werden Sie Loipen finden, die für Fußgänger mit oder ohne Schneeschuhe zugänglich sind. Um dieses Gebiet zu erreichen, müssen Sie eine Hin- und Rückfahrkarte für Fußgänger erwerben. Langlauf- und Schneeschuh-Pistenplan zu Ihrer Verfügung in den Tourismusbüros und auf www.leshouches.com

BIGLIETTI PEDONALI PRARION E BELLEVUE

Per salire in quota, a piedi, con gli sci di fondo o con le racchette da neve, utilizzate gli impianti di risalita.

Les Houches - Saint Gervais LHSG (p.25)

- **Dal 12 al 18 dicembre*** : 8:45-16:00.
- **Dal 19 dicembre al 5 febbraio** : 8:45-16:30.
- **Dal 6 febbraio al 7 marzo** : 8:30-17:00.
- **Dal 8 marzo al 4 aprile** : 8:45-16:30.
- **Dal 5 al 11 aprile*** : 8:45-16:30, apertura parziale telecabina del Prarion, seggiovia scuola + tappeto scuola.

*Apertura parziale in base alle condizioni di innevamento

✆ +33 (0)4 50 54 42 65 / **www.ski-leshouches.com**

FUSSGÄNGER-PAUSCHALTARIFE PRARION-BELLEVUE

Um zu Fuß, auf Langlaufskiern oder mit Schneeschuhen in die Höhe zu gelangen, nutzen Sie bitte die Skilifte.

Les Houches - Saint Gervais LHSG (p.25)

- **Vom 12. bis 18. Dezember*** : 8:45-16:00Uhr.
- **Vom 19. Dezember bis 5. Februar** : 8:45-16:30Uhr.
- **Vom 6. Februar bis 7. März** : 8:30-17:00Uhr.
- **Vom 8. März bis 4. April** : 8:45-16:30Uhr.
- **Vom 5. bis 11. April*** : 8:45-16:30Uhr, Teilöffnung der Gondelbahn Prarion, Anfänger Sessellift + Förderband.

*Teilöffnung je nach Schneeverhältnissen

✆ +33 (0)4 50 54 42 65 / **www.ski-leshouches.com**

Tariffe PEDONI Prarion e Bellevue **FUSSGÄNGER Preise Prarion-Bellevue**	**Andata-Ritorno** ***Berg- und Talfahrt***	**Sola andata** ***einfache Fahrt***
Adulti / *Erwachsene* *	23,90€	18,90€
Giovani, Senior & Veterani / *Kinder, Senioren & Veteranen* *	20,30€	16,10€
Famiglia / *Familien* *	74,10€	-
OFFERTA SPECIALE: handisport e PMR *SONDERANGEBOT: handisport und PRM*	12,00€	9,50€

*Legenda p.17. *Legende S.17





Les Houches
ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

PISTE DA SLITTINO

- **Le Tourchet**: a due passi dal centro del paese.
- **Le Prarion**: pista sicura, accesso dalla stazione a monte della cabinovia del Prarion, in prossimità della seggiovia e del tappeto magico.

I bambini rimangono sotto la responsabilità dei genitori o degli accompagnatori, i quali devono rispettare le fasce d'età raccomandate per le piste. Si consiglia di indossare il casco e di utilizzare i corridoi di risalita. È vietato l'uso di attrezzi non destinati allo sci (ad esempio sacchi della spazzatura). Scarponi da sci vietati.

RODELBAHNEN

- **Le Tourchet**: nur wenige Schritte vom Dorfzentrum entfernt.
- **Eine gesicherte Piste am Prarion**: Zugang vom Bergbahnhof der Prarion-Gondelbahn, in der Nähe des Sesselifts und des Anfängerförderbands.

Die Kinder unterliegen der Aufsichtspflicht ihrer Eltern oder Begleitpersonen, die die für die Pisten empfohlenen Altersgruppen einhalten müssen. Das Tragen eines Helms wird empfohlen, ebenso die Nutzung der Aufstiegswege. Die Verwendung von nicht zum Skifahren vorgesehenen Gegenständen (z. B. Müllsack) ist untersagt. Skischuhe sind verboten.

HANDISKI - LO SCI PER TUTTI

L'ESF di Les Houches, in collaborazione con "Loisirs Assis Evasion", offre a tutte le persone con disabilità la possibilità di imparare e perfezionare lo sci in autonomia, oppure di fare escursioni con la sedia handiski. Pionieri nell'insegnamento dell'handiski, una decina di istruttori qualificati vi faranno scoprire un comprensorio attrezzato, dotato di una cabinovia certificata. Ampia scelta di attrezzature omologate e adatte a tutti i tipi di disabilità, disponibili in prestito gratuito. Sono possibili uscite anche in altri comprensori della valle. Informazioni pratiche e tariffe: **www.esf-leshouches.com**

HANDISKI – SKI VERGNÜGEN FÜR ALLE

Die Skischule ESF Les Houches bietet in Zusammenarbeit mit „Loisirs Assis Evasion" allen Personen mit Behinderung die Möglichkeit, selbstständig Skifahren zu erlernen und ihre Fähigkeiten zu verbessern oder Ausflüge im Skirollstuhl zu unternehmen. Als Vorreiter im Handiski-Unterricht werden Ihnen etwa zehn ausgebildete Skilehrer ein speziell angepasstes Skigebiet mit einer zertifizierten Seilbahn entdecken lassen. Große Auswahl an zugelassener Ausrüstung, die für alle Arten von Behinderungen geeignet ist und kostenlos ausgeliehen werden kann. Ausflüge in anderen Skigebieten des Tals sind möglich. Praktische Informationen und Preise: **www.esf-leshouches.com**

ASCI ALPINISMO

Voglia di grandi spazi o di una sfida in più con lo sci "nella natura"? Lo sci alpinismo fa al caso vostro! Scoprite il percorso con partenza da Maisonneuve!

SKITOUREN

Lust auf weite Landschaften oder eine größere Herausforderung beim „Naturskifahren"? Dann ist das Skitouren genau das Richtige für Sie! Entdecken Sie die Route ab Maisonneuve!

PISTA DI PATTINAGGIO ALL'APERTO DI LES HOUCHES

Vedi p.54

FREILUFTEISBAHN IN LES HOUCHES

Siehe S.54



Les Houches Famille

GUIDA PER BAMBINI / RATSCHLÄGE FÜR KINDER

La stazione sciistica di Les Houches "coccola" i vostri bambini e tutta la famiglia! Asili nido, attività su misura, numerose animazioni per grandi e piccini! Scoprite, condividete e venite con tutta la famiglia a immergervi nella nostra atmosfera montana nel cuore del massiccio del Monte Bianco!

Der Ferienort Les Houches verwöhnt Ihre Kinder und die ganze Familie! Kinderbetreuung, kindgerechte Aktivitäten und vielfältige Unterhaltungsangebote für Groß und Klein! Entdecken Sie, erleben Sie gemeinsam und tauchen Sie mit Ihrer Familie in unsere Bergatmosphäre im Herzen des Mont-Blanc-Massivs ein!

ALCUNE RACCOMANDAZIONI

- In linea generale, si consiglia ai bambini fino a 3 anni di non superare i 2000m di altitudine.
- Durante la salita in cabinovia o seggiovia, non dimenticate di far deglutire i bambini.
- Da 3 a 12 anni, evitate sforzi fisici prolungati (diverse ore) al di sopra dei 2500m.
- Da 12 a 18 anni, è sconsigliato compiere sforzi fisici oltre i 4000m.

Inoltre, per maggiore sicurezza, indipendentemente dall'età e dal livello sciistico di vostro figlio, fategli indossare un casco e copritelo bene. E naturalmente (questo consiglio vale per tutta la famiglia), occhiali da sole e crema solare sono indispensabili!

EINIGE EMPFEHLUNGEN

- Generell wird empfohlen, dass Kinder bis zu 3 Jahren eine Höhe von 2000m nicht überschreiten sollten.
- Vergessen Sie nicht, die Kinder während der Fahrt mit der Gondelbahn oder dem Sessellift schlucken zu lassen.
- Im Alter von 3 bis 12 Jahren sollten Sie längere körperliche Anstrengungen (mehrere Stunden) in Höhen über 2500m vermeiden.
- Im Alter von 12 bis 18 Jahren wird von körperlichen Anstrengungen oberhalb von 4000m abgeraten.

Für mehr Sicherheit – unabhängig vom Alter und dem Skikönnen Ihres Kindes – sollten Sie ihm außerdem einen Helm aufsetzen und es warm anziehen. Und natürlich (dieser Rat gilt für die ganze Familie) sind Skibrille und Sonnencreme unverzichtbar!

LE LABEL FAMILLE PLUS

Famille Plus è il marchio di riferimento per trascorrere splendide vacanze in famiglia! La stazione si impegna a offrire un'accoglienza personalizzata, animazioni e attività adatte a tutte le età, tariffe vantaggiose, numerosi negozi e servizi di prossimità, e una particolare attenzione dei professionisti alle esigenze dei bambini.

LOGO "FAMIGLIA PLUS"

Cercate questo logo nella nostra guida! Durante la lettura, individuate questo piccolo pittogramma accanto alle attività "Famille Plus"!

I PARTNER FAMILLE PLUS

Trovate l'elenco completo dei partner Famille Plus della località su:
www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html

DAS SIEGEL „FAMILLE PLUS"

Famille Plus ist das führende Gütesiegel für einen gelungenen Familienurlaub! Der Ort verpflichtet sich zu einem persönlichen Empfang, Unterhaltungsangeboten und Aktivitäten für jedes Alter, cleveren Preisen, zahlreichen Geschäften und Dienstleistungen vor Ort sowie zur Sensibilisierung der Fachkräfte für die Bedürfnisse der Kinder.

LOGO „FAMILLE PLUS"

Achten Sie in unserem Reiseführer auf dieses Logo! Beim Durchblättern finden Sie dieses kleine Piktogramm bei allen „Famille Plus"-Aktivitäten!

DIE „FAMILLE PLUS"-PARTNER

Die vollständige Liste der „Famille Plus"-Partner des Ferienorts finden Sie unter:
https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html



Les Houches Famille
ACCOGLIENZA BAMBINI / JUGENDBETREUUNG

BABYSITTER
Elenco disponibile presso l'Ufficio del Turismo:
✆ +33 (0)4 50 55 50 62
E su **en.chamonix.com**/plan-my-stay/usual-information-services/family-children-care-babysitting/baby-sitter

BABYSITTER
Liste im Tourismusbüro erhältlich
✆ +33 (0)4 50 55 50 62
Und **en.chamonix.com**/plan-my-stay/usual-information-services/family-children-care-babysitting/baby-sitter

ASILO NIDO
Accessibile per bambini da 3 mesi a 3 anni (fino a esaurimento posti). Informazioni e prenotazioni:
✆ +33 (0)4 50 54 48 19
creche@leshouches.fr

KINDERKRIPPE
Für Kinder im Alter von 3 Monaten bis 3 Jahren (solange Plätze verfügbar sind). Informationen & Reservierungen:
✆ +33 (0)4 50 54 48 19
creche@leshouches.fr

PUNTO RITROVO PER BAMBINI SMARRITI
Presso l'Ufficio del Turismo
✆ +33 (0)4 50 55 50 62

TREFFPUNKT FÜR VERLORENE KINDER
Im Tourismusbüro
✆ +33 (0)4 50 55 50 62

PRATICHE: ANGOLO CAMBIO
- Asilo nido, centro di accoglienza "Les Chavants"
- Biglietterie degli impianti di risalita
- Servizi igienici pubblici della pista di pattinaggio.

PRAKTISCH: WICKELRAUM
- Kinderkrippe, Kindertagesstätte „Les Chavants",
- Kassen der Skilifte,
- Öffentliche Toiletten der Eislaufbahn.





CLUB TURISTICO PER BAMBINI DEI CHAVANTS
✆ +33 (0)7 86 48 47 64
clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
240, allée des Diligences
Presso il Centro ricreativo dei Chavants

PER BAMBINI DA 3 A 11 ANNI
Attività all'aperto e al chiuso: giochi sulla neve, slittino, laboratori creativi e animazioni. Animatori bilingue francese-inglese. Iscrizioni per telefono o via e-mail: clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
Sono disponibili pacchetti da 1 sessione, 5 giorni (dal lunedì al venerdì) o 6 giorni (dalla domenica al venerdì)
Accoglienza dei bambini di età inferiore ai 3 anni soggetta a disponibilità.

Orari
- **Dal 20 dicembre al 1 gennaio**: 8:30-17:00.
- **Dal 7 febbraio al 5 marzo**: 8:30-17:30.
- **Dal 7 marzo al 14 marzo**: 11:30-17:30.

Chiuso da 2 gennaio a 6 febbraio

I pacchetti
Scoprite le diverse formule e le tariffe su:
www.leshouches.fr/ma-vie-locale/enfance-et-jeunesse/6-garderie-touristique-enfants-3ans/
e tramite il seguente QR CODE

TOURISTISCHER KINDERCLUB „LES CHAVANTS"
✆ +33 (0)7 86 48 47 64
clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
240, allée des Diligences
Im Freizeitzentrum Les Chavants

BETREUUNG VON 3 BIS 11 JÄHRIGEN KINDERN
Aktivitäten im Freien und innen im Kinderklub: Schneespiele, Rodeln, Kreativworkshops und Animationen. Zweisprachige Betreuer (Französisch-Englisch). Anmeldung per Telefon oder E-Mail: clubenfantsdeschavants@leshouches.fr
Angebote für 1 Session, 5 Tage (montags bis freitags) oder 6 Tage (sonntags bis freitags) verfügbar
Betreuung von Kindern unter 3 Jahren je nach Verfügbarkeit.

Öffnungszeiten
- **Vom 20. Dezember bis zum 1. Januar**: 8:30-17Uhr.
- **Vom 7. Februar bis zum 5. März**: 8:30-17:30Uhr.
- **Vom 7. März bis zum 14. März**: 11:30-17:30Uhr.

Vom 2. Januar bis zum 6. Februar geschlossen

Pauschalangebote
Die verschiedenen Angebote und Preise finden Sie unter:
https://www.leshouches.fr/ma-vie-locale/enfance-et-jeunesse/6-garderie-touristique-enfants-3ans/ und über obenliegenden QR-Code

Les Houches Famille
GUIDA PER BAMBINI / RATSCHLÄGE FÜR KINDER



SKICAMP – BORDER CROSS - SNOWPARK

Vero e proprio paradiso del divertimento immerso nella natura, lo Skicamp si afferma come il punto di ritrovo da non mancare per le famiglie nel comprensorio sciistico di Les Houches – Saint-Gervais. Spazio ludico dedicato alle famiglie, lo Skicamp è pensato per offrire una varietà di divertimenti. Un accogliente villaggio appositamente attrezzato per i più piccoli, bellissime piste dedicate allo slittino, il percorso di snowtubing per fare il pieno di emozioni, senza dimenticare la piccola teleferica. Accessibile gratuitamente dalla cima della cabinovia del Prarion con uno skipass pedonale o da sci. Noleggio di slittini, caschi e altre attrezzature nei negozi di articoli sportivi nelle vicinanze.
Noleggio di gommoni per lo snowtubbing in loco.
IL PLUS: Per gli sciatori, scoprite il boarder-cross e lo snowpark nel settore Prarion/Mélèzes.

BIGLIETTO PER PEDONI

Che saliate in quota per un pranzo in famiglia, per prendere il sole o per percorrere un itinerario con le racchette da neve, non dimenticate di acquistare un biglietto di andata e ritorno per pedoni per accedere al comprensorio sciistico di Les Houches. Vedi p.80

SKICAMP – BORDER CROSS – SNOWPARK

Das Skicamp ist eine Oase von Unterhaltungen mitten in der Natur und hat sich als unverzichtbarer Treffpunkt für Familien im Skigebiet Les Houches bis Saint-Gervais etabliert. Als spielerischer, lebhafter und familienfreundlicher Wintersportbereich ist das Skicamp darauf ausgelegt, abwechslungsreichen Spaß anzubieten. Ein gemütliches Camp-Dorf, das speziell für die Kleinsten eingerichtet wurde, schöne Rodelbahnen, die unverzichtbare Snowtubing-Strecke für jede Menge Nervenkitzel und nicht zu vergessen die kleine Seilrutsche. Kostenloser Zugang vom Gipfel der Prarion-Seilbahn mit einem Fußgänger- oder Skipass. Verleih von Schlitten, Helmen und weiteren Ausrüstungen in den nahegelegenen Sportgeschäften. Ausleihe von Reifen für das Snowtubing vor Ort.
Das Plus: Skifahrer können im Bereich Prarion/Mélèzes den Boardercross und den Snowpark entdecken.

FUSSGÄNGER-SKIPASS

Egal, ob Sie für ein Mittagessen mit der Familie, zum Sonnenbaden oder für eine Schneeschuhwanderung in die Höhe fahren – vergessen Sie nicht, eine Hin- und Rückfahrkarte für Fußgänger zu kaufen, um Zugang zum Les Houches Skigebiet zu erhalten. Siehe S.80

L'ESPERIENZA SCI E SPORT INNEVATI

ESF Les Houches - 108 Place du Prarion
✆ +33 (0)4 50 54 48 79
contact@esf-leshouches.com

Les Houches offre un comprensorio sciistico e un parco neve ideali per imparare a sciare. Da soli, in famiglia o con gli amici, scoprite le offerte di corsi per grandi e piccini di sci alpino o sci nordico, snowboard, ciaspole e telemark. Approfittate delle escursioni guidate con le racchette da neve, delle sessioni accompagnate di sci alpinismo e fuoripista e di un'accoglienza multilingue in francese, inglese, italiano, tedesco, spagnolo o russo.

Pacchetti "ski + asilo"
Sono disponibili pacchetti "Sci + Asilo" riservati ai bambini da 3 a 12 anni, offerti dall'ESF di Les Houches. Che si tratti di lezioni private (a ore o a giornata nell'ambito dello skipass MONT-BLANC Unlimited) o di gruppo, con o senza servizio di assistenza all'infanzia, scoprite le offerte disponibili prenotando in anticipo per avere la scelta migliore. Informazioni e dettagli sui documenti da fornire su: **www.esf-leshouches.com**.

Consiglio Famiglia +:
10% di sconto per ogni bambino a partire dal 2°figlio e Skipass Les Houches speciale per principianti: in vendita esclusivamente presso l'ufficio dell'ESF del Prarion o sul sito (tariffe preferenziali rispetto a quelle al pubblico).

SKI- UND WINTERSPORT-ERLEBNIS

ESF Les Houches - 108 Place du Prarion
✆ +33 (0)4 50 54 48 79
contact@esf-leshouches.com

Les Houches bietet ein traumhaftes Skigebiet und einen Schneegarten, ideal zum Erlernen des Skifahrens. Ob allein, mit der Familie oder mit Freunden – entdecken Sie die Kursangebote für Groß und Klein für Alpinski, Langlauf, Snowboard, Schneeschuhwanderungen und Telemark. Genießen Sie begleitete Schneeschuhwanderungen und Touren im Skitouren- und Off-Piste-Bereich sowie einen mehrsprachigen Empfang in Französisch, Englisch, Italienisch, Deutsch, Spanisch oder Russisch.

Pakete „Ski + Kinderbetreuung"
„Ski + Kinderbetreuung"-Pakete für Kinder von 3 bis 12 Jahren werden von der ESF Les Houches angeboten. Ob in Privatstunden (stundenweise oder tageweise im Geltungsbereich des MONT-BLANC Unlimited Skipasses) oder in Gruppenkursen, mit oder ohne Kinderbetreuung – informieren Sie sich über die angebotenen Produkte und buchen Sie im Voraus, um die beste Auswahl zu erhalten. Informationen und Einzelheiten zu den erforderlichen Unterlagen finden Sie unter: **https://www.esf-leshouches.com**.

Familie + Tipp:
10% Rabatt pro Kind ab dem 2.Kind und Les Houches-Skipass speziell für Anfänger: (Vorzugspreise gegenüber dem öffentlichen Tarif) ausschließlich im ESF-Büro am Prarion oder auf der Website erhältlich.

NOLEGGIO

Noleggio attrezzatura da sci
In tutti i negozi di articoli sportivi, sci a partire da 70cm e scarponi a partire dalla taglia 23/25.

Noleggio per i più piccoli
In alcuni negozi di articoli sportivi o negozi della Valle è possibile noleggiare passeggini 4x4 e marsupi.

SKI- UND WINTERSPORT-ERLEBNIS

Skiausrüstungsverleih
in allen Sportgeschäften, Skier ab 70 cm und Skischuhe ab Größe 23 bis 25.

Verleih für die allerkleinsten.
in einigen Sportgeschäften oder Geschäften im Tal können Allrad-Kinderwagen und Babytragen ausgeliehen werden.

PISTA DI PATTINAGGIO ALL'APERTO

Nel centro del paese. Vedi p.54
✆ +33 (0)4 50 54 52 99

FREILUFTEISBAHN

Im Dorfzentrum. Siehe S.54
✆ +33 (0)4 50 54 52 99



Les Houches Famille
GUIDA PER BAMBINI / RATSCHLÄGE FÜR KINDER

PERCORSI PER MARSUPI E PASSEGGINI 4X4

Si consiglia di parcheggiare nel parcheggio del lago dei Chavants, quindi dirigersi verso l'asilo nido. Un percorso boscoso vi permette di costeggiare le piste da sci di fondo (seguire la segnaletica pedonale e non camminare sulle tracce). Con un passeggino 4x4 è possibile raggiungere il cuore del borgo svoltando all'angolo del residence Hameau de Pierre-Blanche. Esistono ancora alcune fattorie tipiche e magnifici chalet in stile tradizionale savoiardo.

ROUTEN MIT BABYTRAGEN UND 4X4 KINDERWAGEN

Wir empfehlen, auf dem Parkplatz am Lac des Chavants zu parken und dann in Richtung Kindertagesstätte zu gehen. Auf einem Waldweg können Sie entlang der Langlaufloipen gehen (folgen Sie der Fußgängerbeschilderung und gehen Sie nicht auf den Loipenspuren). Mit einem geländegängigen Kinderwagen gelangen Sie ins Zentrum des Weilers, indem Sie an der Ecke der Residenz „Hameau de Pierre-Blanche" abbiegen. Es gibt noch einige typische Bauernhöfe sowie wunderschöne Chalets im traditionellen savoyischen Stil.

SPA E TRATTAMENTI – BAMBINI E FAMIGLIA

- **Les Granges d'en Haut**: Trattamenti naturali adatti ai bambini con prodotti specifici, per un momento di benessere! Esempio: "Il mio primo massaggio"
  ✆ +33 (0)4 85 30 00 17
- **CGH Hameau de Pierre-Blanche**: Sono disponibili speciali pacchetti di trattamenti naturali per bambini, tutti da scoprire. Esempio: Pacchetto "La mia prima Spa".
  ✆ +33 (0)4 50 55 36 00
- **Spa Montagnes du Monde® - Chalets Elena**: Trattamenti viso per bambini "Eclat de Givre" o primo massaggio con oli e balsami di montagna.
  ✆ +33 (0)4 50 78 64 10

SPAS & BEHANDLUNGEN – KINDER & FAMILIE

- **Les Granges d'en Haut**: Natürliche, auf Kindern angepaßten Behandlungen mit speziellen Produkten – für einen sanften Moment! Beispiel: „Meine erste Massage"
  ✆ +33 (0)4 85 30 00 17
- **CGH Hameau de Pierre-Blanche**: Es gibt spezielle natürliche Pflegepakete für Kinder zu entdecken.
  Beispiel: Paket „Mein erstes Spa"
  ✆ +33 (0)4 50 55 36 00
- **Spa Montagnes du Monde® – Chalets Elena**: „Eclat de Givre" Kindergesichtsbehandlungen oder erste Massage mit Öl und Balsamen aus den Bergen.
  ✆ +33 (0)4 50 78 64 10

RISTORANTI CERTIFICATI FAMILLE PLUS

- La Guinguette des Chavants ✆ +33 (0)4 57 44 43 16
  www.laguinguettedeschavants.com
- Restaurant les Campanules ✆ +33 (0)4 50 54 40 71
  www.hotel-campanules.com
- Kitsch Inn ✆ +33 (0)4 50 34 41 74
  www.kitschinn.fr
- RockyPop Les Houches ✆ +33 (0)4 85 30 00 00
- La Grande Tablée ✆ +33 (0)6 75 31 27 41

FAMILLE PLUS ZERTIFIZIERTE RESTAURANTS

- La Guinguette des Chavants ✆ +33 (0)4 57 44 43 16
  www.laguinguettedeschavants.com
- Restaurant les Campanules ✆ +33 (0)4 50 54 40 71
  www.hotel-campanules.com
- Kitsch Inn ✆ +33 (0)4 50 34 41 74
  www.kitschinn.fr
- RockyPop Les Houches ✆ +33 (0)4 85 30 00 00
- La Grande Tablée ✆ +33 (0)6 75 31 27 41

MA ANCHE...

- **Con gli animali**: Nel nostro villaggio sono disponibili numerose attività con gli animali.
  Le trovate alle p.52-53
- **Cultura**: Museo della Montagna (p.67), visite guidate (p.70-71), Mont-Blanc Fermes Péda (p.52)
- **Cinema**: Cinébus Le Grand Soir (p.64)
- **All'aperto**: Area giochi (p.57) ,aree dedicate alla slittino (p.81)

ABER AUCH...

- **Mit tieren**: In unserem Dorf werden zahlreiche Aktivitäten mit Tieren angeboten.
  Diese finden Sie auf den S.52-53
- **Kultur**: Bergmuseum (S.67), Führungen (S.70-71), Mont-Blanc Fermes Péda (S.52).
- **Kino**: Cinébus Le Grand Soir (S.64).
- **Im freien**: Spielplatz (S.57) rodelanlagen (S.81).





Chamonix-Mont-Blanc
INFORMAZIONI UTILI / PRAKTISCHE INFOS

Adagiata a 1035m ai piedi del maestoso Monte Bianco, Chamonix, capitale mondiale dello sci e dell'alpinismo, affascina per la sua alchimia unica che unisce una storia straordinaria a una natura avvincente. Vera e propria città di montagna, un parco giochi unico dove ognuno vivrà la propria esperienza, la città è un mix di paesaggi maestosi, inviti all'avventura e un'atmosfera che esorta a evadere dalla routine. I suoi comprensori sciistici permettono a tutti di trovare la propria pista, dallo sciatore principiante agli amanti delle emozioni forti. La particolarità di Chamonix risiede anche nella vasta gamma di attività offerte: ciaspolate, sci di fondo a valle, sentieri pedonali, alpinismo invernale, parapendio, pattinaggio, arrampicata su ghiaccio... Città vivace sia d'inverno che d'estate, si può passeggiare per le strade animate, tra i numerosi negozi o sulle terrazze dei caffè e dei ristoranti. Il calendario culturale e festivo scandisce la stagione, con numerosi eventi, sfilate e animazioni dopo lo sci. Per una visita completa, lasciatevi trasportare in 20min alle porte dell'alta montagna e prendete la funivia dell'Aiguille du Midi (3242m), punto di partenza della mitica Vallée Blanche, oppure salite sulla ferrovia a cremagliera del Montenvers - Mer de Glace.

Auf 1035m am Fuße des majestätischen Mont Blanc gelegen, bezaubert Chamonix, die Welthauptstadt des Skisports und des Alpinismus, durch die einzigartige Mischung aus außergewöhnlicher Geschichte und faszinierender Natur. Als echte Bergstadt und einzigartiger Spielplatz, auf dem jeder sein ganz eigenes Erlebnis genießen kann, ist die Stadt eine Mischung aus majestätischen Landschaften, einer Einladung zum Abenteuer und einer Atmosphäre, die zum Abschalten einlädt. In den Skigebieten findet jeder seine Spur, vom Anfänger bis zum Adrenalinjunkie. Die Einzigartigkeit von Chamonix liegt auch in der Vielfalt der angebotenen Aktivitäten: Schneeschuhwanderungen, Langlauf im Tal, Wanderwege, Winterbergsteigen, Gleitschirmfliegen, Eislaufen, Eisklettern... Als lebendige Stadt im Winter wie im Sommer lässt es sich hier wunderbar durch die belebten Straßen schlendern, die zahlreichen Geschäften besuchen oder auf den Terrassen der Cafés und Restaurants verweilen. Der Kultur- und Festkalender prägt die Saison mit zahlreichen Veranstaltungen, Umzügen und Après-Ski Animationen. Für einen rundum gelungenen Besuch lassen Sie sich in nur 20 Minuten an die Pforten des Hochgebirges entführen und nehmen Sie die Seilbahn zur Aiguille du Midi (3242m), Ausgangspunkt der legendären Vallée Blanche, oder steigen Sie in die Montenvers Zahnradbahn zur Mer de Glace.

IL PLUS CHAMONIARD

Musée du Mont-Blanc
Novità imperdibile della vostra visita nella Valle, il Musée du Mont-Blanc, completamente rinnovato, ha aperto le sue porte quest'estate! Dopo poco meno di cinque anni di lavori, l'ex Musée Alpin si è completamente rinnovato. Vi si trova una scenografia rivisitata nel cuore di un'area espositiva di oltre 1800m² e 17000 pezzi che ripercorrono la storia del territorio e l'interazione tra uomo e montagna.
Arte, archivi di imprese, evoluzione dei paesaggi: questo nuovo percorso museale si rivolge a tutti i pubblici, dai più giovani agli appassionati di storia. Un'avventura culturale per tutti. Info e tariffe a p.69.

UFFICIO DEL TURISMO

85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25
✆ +33 (0)4 50 53 00 24
info@chamonix.com
www.chamonix.com
Orari: **www.chamonix.com**

SERVIZIO GRUPPI
Associazioni, aziende, sci club, operatori di pullman… Siamo a vostra disposizione per la gestione completa dei vostri progetti e soggiorni.
groupes@chamonix.com
✆ +33 (0)4 50 53 60 33

CENTRO PRENOTAZIONI
✆ +33 (0)4 50 53 99 98
booking@chamonix.com
WhatsApp ✆ +33 (0)6 13 20 99 98
https://booking.chamonix.com

DAS PLUS CHAMONIARD

Musée du Mont-Blanc
Ein absolutes Muß Ihres Besuchs im Tal: Das frisch modernisierte Mont-Blanc-Museum hat diesen Sommer seine Pforten geöffnet! Nach knapp fünf Jahren Bauzeit erstrahlt das ehemalige Alpenmuseum in neuem Glanz. Eine neu gestaltete Szenografie erwartet Sie über eine 1800m² Ausstellungsfläche mit 17000 Objekten, die die Geschichte Gebietes und Interaktion zwischen Mensch und Berg erzählen. Mit Kunst, Archiven von historischen Höchstleistungen, der Entwicklung der Landschaften: Dieser neue Museumsrundgang richtet sich an alle Zielgruppen, von den Jüngsten bis hin zu Geschichtsbegeisterten.
Ein Kulturabenteuer für alle. Infos & Preise siehe S.69.

TOURISMUSBÜRO

85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25
✆ +33 (0)4 50 53 00 24
info@chamonix.com
www.chamonix.com
Öffnungszeiten: **www.chamonix.com**

GRUPPENSERVICE
Vereine, Unternehmen, Skiclubs, Busreiseveranstalter... Wir stehen Ihnen für die komplette Organisation Ihrer Projekte und Aufenthalte zur Verfügung.
groupes@chamonix.com
✆ +33 (0)4 50 53 60 33

RESERVIERUNGSZENTRALE
✆ +33 (0)4 50 53 99 98
booking@chamonix.com
WhatsApp ✆ +33 (0)6 13 20 99 98
https://booking.chamonix.com

BOOKING.CHAMONIX.COM
Alloggi e un'ampia scelta di attività
24 ore su 24, 7 giorni su 7!
Unterkünfte und eine große Auswahl an Aktivitäten
rund um die Uhr, 7 Tage die Woche!

-20% CHAMONIX Le Pass
-20% MONT-BLANC Unlimited
-20% Les Houches Saint-Gervais

-20% sul skipass Mont Blanc Natural Resort
2 a 9 giorni prenotando il soggiorno!
-20 % auf Skipass Mont Blanc Natural Resort
2 bis 9 Tages bei Buchung Ihres Aufenthalts!



Chamonix-Mont-Blanc
INFORMAZIONI UTILI / PRAKTISCHE INFOS

COMUNE
38, place de l'Église
✆ +33 (0)4 50 53 11 13
www.chamonix.fr

Orari:
II **Dal lunedì al venerdì**: 8:30-12:00 e 13:30-17:00.

UFFICIO POSTALE
✆ 36 31 Numero a tariffa speciale. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.
www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc*
89, place Balmat
II **Dal lunedì al venerdì**: 9:00-12:00 e 13:30-18:00.
II **Sabato**: 9:00-12:00.

Ufficio postale comunale Les Praz*
Temporaneamente situato accanto alla stazione Les Praz.
II **Dal lunedì al venerdì**: 9:00 - 12:00.

Ufficio postale comunale Les Pèlerins*
Place des Séracs
II **Dal lunedì al venerdì**: 9:00-12:00 e 14:30-17:30.

*Chiuso nei giorni festivi.

NAVETTA "LES MULETS"
Trasporto nel centro di Chamonix (collegamento con la rete principale di Chamonix Mobilité). Ogni 30min. Veicoli attrezzati per l'accesso delle persone a mobilità ridotta. Mappa del percorso e orari disponibili presso l'ufficio del turismo o su: **www.chamonix-mobilite.com**

CELEBRAZIONI RELIGIOSE
Culto Cattolico
Chiesa Saint-Michel
Consultate il bollettino parrocchiale affisso in ogni chiesa, oppure su **www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

Culto Protestante
Chiesa Riformata Arve Mont-Blanc
24, passage du Temple (fronte alla stazione SNCF)
✆ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

RATHAUS
38 place de l'Église
✆ +33 (0)4 50 53 11 13
www.chamonix.fr

Öffnungszeiten:
II **Montag bis Freitag**: 8:30-12Uhr und 13:30-17Uhr.

POSTÄMTE
✆ 36 31 Nummer zum Sondertarif. Bestimmte Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz.
www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc*
89, Place Balmat
II **Montag bis Freitag**: 9-12Uhr und 13:30-18Uhr.
II **Samstag**: 9-12Uhr.

Gemeindepostamt Les Praz*
Vorübergehend neben dem Bahnhof Les Praz untergebracht.
II **Montag bis Freitag**: 9:00-12:00Uhr.

Gemeindepostamt Les Pèlerins*
Place des Séracs
II **Montag bis Freitag**: 9-12Uhr und 14:30-17:30Uhr.

*An Feiertagen geschlossen.

SHUTTLEBUSSE „LES MULETS"
Beförderung im Chamonix Stadtzentrum (Anbindung an das Hauptnetz von Chamonix Mobilité). Alle 30 Minuten. Barrierefreie Fahrzeuge für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Linienplan und Fahrpläne im Tourismusbüro oder unter: **www.chamonix-mobilite.com**

GOTTESDIENSTE
Katholischer Gottesdienst
Kirche Saint-Michel
Informieren Sie sich auf dem Pfarrblatt, das in jeder Kirche aushängt, oder unter **www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

Protestantischer Gottesdienst
Chamonix – Reformierte Kirche Arve Mont-Blanc
24, Passage du Temple (gegenüber dem SNCF-Bahnhof)
✆ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org



STAZIONE FERROVIARIA
40, place de la Gare
✆ 36 35 - 0,40€ IVA inclusa/min + costo di una chiamata. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

PARCHEGGI A PAGAMENTO
Parcheggi di CHAMONIX PARC-AUTO
II **4 sosta breve**: Outa, Poilu, Gare, Courmayeur
II **6 sosta media**: Médiathèque, Allobroges, Fond des Gires, Corzolet, Tennis, Lionel Terray
II **3 coperti**: Mont-Blanc, Saint-Michel, Entrèves
II **1 sosta lunga (parcheggio relais)**: Centro (Grépon)
II **1 ai piedi delle piste**: Le Tour
II **1 speciale autobus**: Le Grépon Bus
II **1 speciale camper**: all'ingresso del parcheggio Centro (Grépon)
Informazioni: ✆ +33 (0)4 50 53 70 58
parc-auto@chamonix.fr

Parcheggi di DOMAINE DES PLANARDS
II **1 parcheggio a pagamento** : Les Planards
Informazioni: ✆ +33 (0)4 50 53 08 97

BAGNI PUBBLICI
II Parcheggio dell'Outa, a 100m dall'Ufficio del Turismo
II Parcheggio del Fond des Gires
II Parcheggio del Mont-Blanc, livello -1
II Parcheggio Saint-Michel, piano terra
II Stazione ferroviaria SNCF
II In fondo al parcheggio del centro città (Grépon)
II Campo da bocce
II Rue du Lyret dietro la stazione
II Le Biollay

SNCF-BAHNHOF
40 place de la Gare
✆ 36 35 - 0,40€ inkl. MwSt./Min. + Kosten für einen Anruf. Einige Sondernummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz.

KOSTENPFLICHTIGE PARKPLÄTZE
CHAMONIX PARC-AUTO Parkplätze
II **4 Kurzzeitparkplätze**: Outa, Poilu, Gare, Courmayeur
II **6 Mittelfristparkplätze**: Médiathèque, Allobroges, Fond des Gires, Corzolet, Tennis, Lionel Terray
II **3 überdeckte Parkplätze**: Mont-Blanc, Saint-Michel, Entrèves
II **1 Langzeitparkplatz (P+R)**: Centre-ville (Grépon)
II **1 an der Talstation**: Le Tour
II **1 Bus-Sonderparkplatz**: Le Grépon Bus
II **1 Wohnmobil-Sonderparkplatz**: neben dem Stadtzentrum (Grépon) Parkplatz
Auskünfte: ✆ +33 (0)4 50 53 70 58
parc-auto@chamonix.fr

DOMAINE DES PLANARDS Parkplatz
II **1 kostenpflichtiger Parkplatz** : Les Planards
Auskünfte: ✆ +33 (0)4 50 53 08 97

ÖFFENTLICHE TOILETTEN
II Parkplatz „Outa", 100m vom Tourismusbüro entfernt
II Parkplatz „Fond des Gires"
II Parkplatz „Mont Blanc", Ebene -1
II Parkplatz Saint-Michel, Erdgeschoss
II SNCF-Bahnhof
II Hinten auf dem Parkplatz „Centre ville" (Grépon)
II Bouleplatz
II Rue du Lyret hinter dem Postamt
II Le Biollay

Chamonix-Mont-Blanc
SCI NORDICO, CIASPOLE / LANGLAUF, SCHNEESCHUHWANDERN

SICUREZZA

Per la vostra sicurezza e quella degli altri, non percorrete le piste in senso contrario. Rispettate la segnaletica. I cani al guinzaglio sono ammessi solo sui sentieri pedonali. Una mappa dedicata allo sci nordico e alle ciaspole/ai pedoni è disponibile gratuitamente presso l'Ufficio del Turismo e sul sito **www.chamonix.com**

SICHERHEIT

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit der Anderen befahren Sie die Loipen bitte nicht in Gegenrichtung. Halten Sie sich an die Beschilderung. Hunde an der Leine sind nur auf den Fußwegen erlaubt. Eine Karte für Langlauf und im Tourismusbüro/Fußgänger ist kostenlos bei der Tourismusbüro und unter **www.chamonix.com** erhältlich.



CIASPOLE

Esempi di percorsi segnalati

- **Il percorso ad anello del Cerro (1:40 - dislivello 370m)**: Accesso dalla stazione ferroviaria di Les Bossons o dal parcheggio del Tunnel del Monte Bianco. Questo percorso vi condurrà attraverso un bosco di larici fino al belvedere sul ghiacciaio dei Bossons.
- **Il percorso ad anello delle Tines (1:10 - dislivello 150m)** Accesso dalla stazione di Les Tines o dal villaggio di Les Bois. Escursione nell'antica morena della Mer de Glace, tra abeti rossi e larici.

SCHNEESCHUHWANDERN

Beispiele für gesicherte schneeschuhwanderrouten

- **Die Cerro-Rundwanderung (1Std. 40Min. – Höhenunterschied 370m)**: Zugang vom Bahnhof Les Bossons oder vom Parkplatz am Mont-Blanc-Tunnel. Diese Tour führt Sie durch einen Lärchenwald zum Aussichtspunkt auf den Bossons-Gletscher.
- Die Tines-Rundwanderung (1Std. 10Min. – Höhenunterschied 150m) Zugang vom Bahnhof Les Tines oder vom Dorf Les Bois aus. Ausflug in die ehemalige Moräne der Mer de Glace, inmitten von Fichten und Lärchen.



SCI NORDICO

Scoprite una splendida rete di piste da sci nordico che si estende dal centro di Chamonix fino alla frazione di Les Bois. Questa rete di piste è molto ben curata, adatta a tutti i livelli, con innevamento naturale o artificiale di ottima qualità.

Esempio di itinerario: la pista blu di Orthaz
Una pista facile di 6,3km che vi porterà dalla Maison Nordique al villaggio dei Bois. Questo percorso ben soleggiato vi offre una varietà di paesaggi tra la foresta di abeti rossi del Bouchet e il Désert Blanc. Non dimenticate di venire a godervi con i vostri bambini la pista da slittino situata alla partenza del percorso!

Sci di fondo notturno
Sciate gratuitamente di notte ogni giovedì a partire dalle vacanze di Natale, dalle 18:00 alle 20:00, sulla pista verde del Bois du Bouchet! Portate con voi una lampada frontale.

Biathlon
Uno sport che combina lo sci nordico e il tiro (con carabine laser). Consultate l'elenco a p.126

LANGLAUF

Entdecken Sie ein herrliches Netz an Langlaufloipen vom Chamonix Zentrum bis zum Weiler Les Bois. Dieses Loipennetz ist sehr gut gepflegt, bietet Strecken für alle Schwierigkeitsgrade an und verfügt über eine hervorragende natürliche oder künstliche Schneedecke.

Beispielroute: die blaue loipe von Orthaz
eine einfache, 6,3km lange Loipe, die Sie vom Maison Nordique zum Dorf Les Bois führt. Diese sonnige Strecke bietet Ihnen eine Vielzahl von Landschaften zwischen dem Bouchet Fichtenwald und dem „Désert Blanc". Vergessen Sie nicht, mit Ihren Kindern die Rodelbahn am Startpunkt der Strecke zu nutzen!

Nachtlanglauf
ab den Weihnachtsferien können Sie jeden Donnerstag von 18-20Uhr kostenlos auf der grünen Loipe im Bois du Bouchet nachts Langlaufen! Bringen Sie bitte eine Stirnlampe mit.

Biathlon
eine Sportart, die Langlauf und Schießen (mit Lasergewehren) kombiniert. Siehe Verzeichnis S.126

Tariffe SCI NORDICO *SKI NORDISCH Preise*	Giovani 5-14 anni & Senior 65 e + *Kinder 5-14 Jahren & Senioren ab 65 Jahren*	Adulti *Erwachsene*
Ingresso / Eintrittskarte	5.00€	10.00€
Tariffa ridotta Carta ViaCham e Carta dell'Ospite Ermäßigte Eintrittskarte mit ViaCham und Gästekarte	4.00€	8.00€
Pack Famiglia 2 adulti + 2 giovani -15 anni Paketangebot Familie 2 Erwachsene und 2 Kinder unter 15	25.00€	
Forfait settimanale 6 giorni / Wochenkarte 6 Tage	25.00€	50.00€
Stagionale Fondo / Saisonkarte für das gesamte Gebiet	25.00€	95.00€

Chamonix-Mont-Blanc
PER I BAMBINI / FÜR KINDER



SI OCCUPA DI TE?
Un elenco di baby-sitter è disponibile presso gli Uffici del Turismo di Chamonix e Argentière, nonché sul sito **www.chamonix.com**

ATTIVITÀ RICREATIVE
Programma settimanale organizzato in base all'età dei bambini (da 3 a 15 anni) durante le vacanze scolastiche. Temi: arte, scienze, sport, natura... Iscrizioni settimanali e possibilità di iscrizioni giornaliere nei limiti dei posti disponibili. Accoglienza dei bambini anche il mercoledì al di fuori delle vacanze scolastiche.
Informazioni e iscrizioni presso la MJC di Chamonix:
dal lunedì al venerdì 9:00-12:00 e 13:30-18:00
(chiuso il martedì mattina)

94, promenade du Fori
✆ +33 (0)4 50 53 12 24
accueil@mjchamonix.org
www.mjchamonix.org

WER PASST AUF DICH AUF?
Eine Liste mit Babysittern ist in den Tourismusbüros von Chamonix und Argentière sowie unter **www.chamonix.com** erhältlich.

FREIZEITANGEBOTE
Wöchentliches Programm, das je nach Alter der Kinder (3 bis 15 Jahre) während der Schulferien zusammengestellt wird. Themen: Kunst, Naturwissenschaften, Sport, Natur...
Anmeldung pro Woche und Möglichkeit zur Tagesanmeldung, solange Plätze verfügbar sind. Kinderbetreuung auch mittwochs außerhalb der Schulferien.
Auskünfte und Anmeldungen bei der MJC in Chamonix:
Montag bis Freitag 9-12Uhr und 13:30-18Uhr
(dienstags vormittags geschlossen)

94, promenade du Fori
✆ +33 (0)4 50 53 12 24
accueil@mjchamonix.org
www.mjchamonix.org

ATTIVITÀ E CULTURA
- Attività legate alla montagna e alla neve, tutte adatte ai bambini, vedi elenco a p.126.
- Slitte trainate da cani, parapendio (volo in tandem a partire dai 5 anni, corsi per principianti a partire dai 12 anni), slittino di Chamonix Alpine Coaster - Parco divertimenti di Chamonix, vedi p.126-128.
- Musée des Cristaux, Musée du Mont-Blanc, cinema, mediateche e biblioteche, vedi p.64, 65, 68, 69.

MONT BLANC FERMES PEDA
Vedi p.52

CENTRO SPORTIVO RICHARD BOZON
✆ +33 (0)4 50 53 23 70
Vedi p.98-99

AREE DEDICATE ALLA SLITTA
Al Bois du Bouchet, vicino allo stadio nordico.
Noleggio attrezzatura nei negozi di articoli sportivi.

AKTIVITÄTEN UND KULTUR
- Aktivitäten mit den Bergen und der Schnee verbunden, alle kindgerecht siehe Verzeichnis S.126.
- Hundeschlittenfahrten, Gleitschirmfliegen (Tandemflug ab 5 Jahren, Kurse ab 12 Jahren), Rodelbahn „Chamonix Alpine Coaster" – Freizeitpark von Chamonix siehe S.126-128.
- Kristallmuseum, Mont-Blanc-Museum ", Kino, Mediatheken und Bibliotheken, siehe S.64, 65, 68, 69.

MONT BLANC FERMES PEDA
Siehe S.52

SPORTZENTRUM RICHARD BOZON
✆ +33 (0)4 50 53 23 70
Siehe S.98-99

RODELANLAGEN
Im Bois du Bouchet (Bouchet Wald), in der Nähe des Langlaufstadioms. Ausrüstungsverleih in den Sportgeschäften.



Chamonix-Mont-Blanc

CENTRE SPORTIF RICHARD BOZON / SPORTZENTRUM RICHARD BOZON

ORARI DI APERTURA

214, avenue de la Plage - ✆ +33 (0)4 50 53 23 70
Trovate gli orari completi e aggiornati su Internet:
www.chamonix.com o su
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Il centro sportivo chiuderà alle ore 18:00 il 24 e il 31 dicembre e rimarrà chiuso il 25 dicembre. Apertura alle ore 15:00 il1°gennaio. Tariffe soggette a modifiche a partire dal 01 gennaio.

ÖFFNUNGSZEITEN

214, avenue de la Plage - ✆ +33 (0)4 50 53 23 70
Die vollständigen und aktulisierten Öffnungszeiten finden Sie im Internet unter: **www.chamonix.com** und
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Das Sportzentrum ist am 24. und 31. Dezember ab 18Uhr geschlossen und am 25. Dezember ganztägig geschlossen. Am1. Januar öffnet es um 15Uhr. Preisänderungen vorbehalten ab dem 1.Januar.

PISTA DI PATTINAGGIO COPERTA

165, route de la Patinoire - ✆ +33 (0)4 50 53 12 36
Pista olimpica da 60 x 30m

Ingresso
- **Adulti**: 6,80€
- **Bambini da 6 a 17 anni**: 5,00€
- **Noleggio pattini**: 4,50€
- **Bambini -6 anni**: Ingresso e noleggio pattini gratuiti

Orari:
- **Dal 19 dicembre al 3 gennaio**: 14:00-18:00
- **Dal 4 gennaio al 5 febbraio**: 14:00-17:00
- **Dal 6 febbraio al 7 marzo**: 14:00-18:00
- **Dal 8 marzo al 18 aprile**: 14:00-17:00

Apertura serale
Dalle 20:00 alle 22:00 il 23 e il 30 dicembre 2026, il 10, il 17, il 24 febbraio e il 3 marzo 2027.

EISHALLE

165, route de la Patinoire - ✆ +33 (0)4 50 53 12 36
Olympische Eislaufbahn 60 x 30m

Eintrittspreise
- **Erwachsene**: 6,80€
- **Kinder 6-17 Jahre)**: 5,00€
- **Kinder -6 Jahren**: Freier + kostenloser Schlittschuhverleih
- **Schlittschuhverleih**: 4,50€

Öffnungszeiten:
- **Vom 19. Dezember bis zum 3. Januar**: 14-18Uhr
- **Vom 4. Januar bis zum 5. Februar**: 14-17Uhr
- **Vom 6. Februar bis zum 7. März**: 14-18Uhr
- **Vom 8. März bis zum 18. April**: 14-17Uhr

Abendöffnungszeiten
20-22Uhr am 23. und 30. Dezember 2026.
am 10., 17. und 24. Februar sowie am 3. März 2027.

PISCINA, SAUNA, BAGNO TURCO

Ingresso
- **Piscina adulti**: 6,80€
- **Piscina per bambini under 18**: 5,00€
- **Piscina-sauna-hammam per adulti***: 14,80€

*Sauna e hammam: vietato ai minori di 12 anni. Fino ai 18 anni: è richiesta la presenza di un adulto.

Corsi di nuoto, parco acquatico e acquagym. Informarsi per telefono o alle biglietterie della piscina.
- **Parco acquatico 6 mesi - 3 anni**: 12,80€, 10:00-10:45
- **Petit poissons 3 - 5 anni**: 12,80€, 11:00-11:45

Acqua riscaldata a 32°C

Orari fino al 18 dicembre:
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Orari dal 19 dicembre:
- **Dal lunedì al venerdì**: 12:00-19:30
- **Sabato e domenica**: 14:00-19:30

SCHWIMMBAD, SAUNA, HAMAM

Eintrittspreise
- **Erwachsene, Schwimmbad**: 6,80€
- **Kinder -18 Jahren, Schwimmbad**: 5,00€
- **Erwachsene, Schwimmbad, Sauna, Hammam***: 14,80€

*Sauna und Hammam: Für Kinder unter 12 Jahren nicht zugänglich. Bis 18 Jahre: nur in Begleitung eines Erwachsenen.

Schwimmkurse, Wasserspielplatz und Wassergymnastik. Informationen erhalten Sie telefonisch oder an den Kassen des Schwimmbads.
- **Wasserspielzeit 6 Monate - 3 Jahre**: 12,80€, 10-10:45Uhr
- **„Kleine Fische" 3 - 5 Jahre**: 12,80€, 11-11:45Uhr

Auf 32°C erwärmtes Wasser.

Öffnungszeiten bis zum 18. Dezember:
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Öffnungszeiten ab dem 19. Dezember:
- **Montag bis Freitag**: 12-19:30Uhr,
- **Samstag und Sonntag**: 14-19:30Uhr.



SALA BODY-BUILDING

Sono obbligatori abbigliamento sportivo, scarpe da ginnastica e asciugamano. Vietato l'accesso ai minori di 16 anni. Dai 16 ai 18 anni con autorizzazione dei genitori

Ingresso
- **Sala pesi**: 9,90€

Orari
- **Lunedì al venerdì**: 10:00-20:30
- **Sabato**: 10:00-12:00 e 14:00-20:30
- **Domenica**: 14:00-20:30

TENNIS E SQUASH

In inverno, campi coperti accessibili: 2 in terra battuta sintetica, 2 green set e 2 campi da squash. Campi all'aperto accessibili a seconda delle condizioni di innevamento. Possibilità di giocare 7:30-23:30 previa prenotazione: ✆ +33 (0)6 72 96 56 17 o booking.tcchamonix@gmail.com

Tariffe a persona all'ora
- **Green Set**: 11€ (all'aperto 10€)
- **Terra battuta sintetica**: 15€ (all'aperto 10€)
- **Terra rossa tradizionale all'aperto**: 14€
- **Squash**: 9€

PARETE DA ARRAMPICATA

180m², pantofole da arrampicata obbligatorie, magnesia vietata. Accesso vietato ai minori di 6 anni; i bambini dai 6 ai 14 anni devono essere obbligatoriamente accompagnati da un adulto.

Ingresso
- **1 ingresso**: 6,20€
- **Abbonamento da 10 ingressi**: 53,60€

Orari fino al 18 dicembre:
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Orari dal 19 dicembre:
- **Dal lunedì al venerdì**: 12:00-19:30
- **Sabato e domenica**: 14:00-20:30

KRAFTTRAINING

Sportbekleidung, Sportschuhe und Handtuch sind Pflicht. Zutritt ab 16 Jahren. Vom 16 bis 18-Jährige nur mit elterlicher Erlaubnis

Eintrittspreise
- **Krafttraining**: 9,90€

Öffnungszeiten:
- **Montag bis Freitag**: 10-20:30Uhr
- **Samstag**: 10-12Uhr und 14-20:30Uhr
- **Sonntag**: 14-20:30Uhr

TENNIS & SQUASH

Im Winter stehen überdachte Plätze zur Verfügung: 2 Plätze mit synthetischem Sandbelag, 2 Green-Set-Plätze und 2 Squashplätze. Außenplätze je nach Schneelage zugänglich. Spielmöglichkeiten von 7:30-23:30Uhr nach vorheriger Reservierung: ✆ +33 (0)6 72 96 56 17 oder booking.tcchamonix@gmail.com

Preise pro Person und Stunde
- **Green-Set**: 11€ (im Freien 10€)
- **Synthetischem Sandplatz**: 15€ (im Freien 10€)
- **Traditioneller Außen-Sandplatz im Freien**: 14€
- **Squash**: 9€

KLETTERWAND

180m², Kletterschuhe obligatorisch, Magnesia verboten. Zutritt für Kinder unter 6 Jahren verboten, Kinder von 6 bis 14 Jahren müssen von einem Erwachsenen begleitet werden.

Eintrittspreise
- **1 Eintritt**: 6,20€
- **10er-Karte**: 53,60€

Öffnungszeiten bis zum 18. Dezember:
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Öffnungszeiten ab dem 19. Dezember:
- **Montag bis Freitag**: 12-19:30Uhr,
- **Samstag und Sonntag**: 14-20:30Uhr.



Argentière
INFORMAZIONI UTILI / PRAKTISCHE INFOS

A 8km da Chamonix-Mont-Blanc, il villaggio di Argentière (1235m) conserva la sua immagine montana e autentica. Circondato da foreste, situato ai piedi dei ghiacciai, la sua storia è intimamente legata alla leggenda dei cristallieri della valle. La sua chiesa barocca, le sue incantevoli frazioni e i suoi chalet tradizionali ne fanno un luogo affascinante dove regna un'atmosfera ideale per una vacanza rigenerante. Ciaspole ai piedi, scoprite i sentieri che circondano il villaggio e la sua natura incontaminata. Per quanto riguarda gli sport invernali, ci sono due comprensori da esplorare: i Grands-Montets, apprezzati per il dislivello e la qualità della neve, e il comprensorio di Balme, accessibile dal villaggio di Le Tour, perfettamente adatto a uno sci più contemplativo tra alpeggi e panorami mozzafiato. In fondo alla valle, un bellissimo percorso ad anello di sci di fondo si snoda in un ambiente tranquillo e soleggiato.

8km von Chamonix-Mont-Blanc entfernt pflegt das Dorf Argentière (1235m) sein authentisches Bergdorf-Image. Von Wäldern umgeben und am Fuße der Gletscher gelegen, ist seine Geschichte eng mit der Legende der Kristallsammler des Tals verbunden. Seine Barockkirche, seine charmanten Weiler und seine traditionellen Chalets machen es zu einem bezaubernden Ort, an dem eine Atmosphäre herrscht, die zu einem erholsamen Urlaub einlädt. Entdecken Sie mit Schneeschuhen an den Füßen die Wege rund um das Dorf und seine unberührte Natur. Was das Skifahren angeht, gibt es zwei Skigebiete zu erkunden: Les Grands-Montets, das wegen seines Höhenunterschieds und seiner hervorragenden Schneequalität geschätzt wird, und das Skigebiet Balme, das vom Tour aus erreichbar ist und sich perfekt für ein eher beschauliches Skierlebnis zwischen Almen und Panoramablicken eignet. Im Tal schlängelt sich eine schöne Langlaufloipe durch eine friedliche und sonnige Landschaft.

IL PLUS ARGENTERAUD

Voglia di scoprire i piaceri della neve?
Durante le vacanze di Natale e le ferie invernali, l'ESF di Argentière offre pacchetti pensati appositamente per i principianti! Sci alpino in notturna al campo scuola (giardino delle nevi), un momento fuori dal tempo dalle 16:45 alle 18:15 a Natale e dalle 17:15 alle 18:45 durante le vacanze invernali. Lezioni private per adulti e bambini — posti limitati. Sci di fondo: lezioni di gruppo per un approccio graduale, nel campo scuola e sulla pista da fondo. Informazioni: ✆ +33 (0)4 50 54 00 12
www.esf-argentiere.com

DAS PLUS ARGENTERAUD

Lust, die Freuden des Schnees zu entdecken?
Während der Weihnachts- und Winterferien bietet die ESF-Skischule in Argentière speziell für Anfänger konzipierte Angebote an! Ski Alpin bei Nacht im Schneegarten, ein magischer Moment jenseits der Zeit: an Weihnachten von 16:45 bis 18:15Uhr und in den Winterferien von 17:15 bis 18:45Uhr. Privatunterricht für Erwachsene und Kinder — begrenzte Plätze. Langlauf: Gruppenkurse für einen sanften Einstieg, im Schneegarten und auf der Langlaufloipe.
Auskünfte: ✆ +33 (0)4 50 54 00 12
www.esf-argentiere.com

UFFICIO DEL TURISMO

24, route du Village
✆ +33 (0)4 50 54 02 14
argentiere.info@chamonix.com
www.argentiere-mont-blanc.com
Orari: **www.argentiere-mont-blanc.com**

MAISON DE VILLAGE

Situata nell'ex canonica, la Maison de Village ospita:

- **Un ufficio amministrativo annesso al municipio di Chamonix**: martedì al sabato 9:00-12:00 e 14:00-17:00.
- Una sala dedicata a mostre, eventi, matrimoni e riunioni.
- **L'Ufficio postale comunale**: da martedì a sabato 9:00-12:00 e 14:00-17:00.
- **Una sede distaccata dell'ASTER**: Conservatorio degli spazi naturali dell'Alta Savoia

101 route du village
✆ +33 (0)4 50 54 03 06
argentiere.mairie@chamonix.fr
www.chamonix.fr

BIBLIOTECA - ARGENTIÈRE

Aperto il mercoledì 10:00-11:00
24, route du Village
✆ +33 (0)4 50 53 34 82
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

STAZIONE FERROVIARIA

84, rue Charlet Straton
✆ 36 35 - 0,40€ IVA inclusa/min + le costo di una chiamata. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

CELEBRAZIONI RELIGIOSE

Culto cattolico
Saint-Pierre chiesa
Consultate il bollettino parrocchiale affisso nelle chiese o sul sito **www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

Culto protestante
Chiesa Riformata Arve Mont-Blanc
✆ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

BAGNI PUBBLICI

- Place du Village

TOURISMUSBÜRO

24, route du Village
✆ +33 (0)4 50 54 02 14
argentiere.info@chamonix.com
www.argentiere-mont-blanc.com
Öffnungszeiten: **www.argentiere-mont-blanc.com**

MAISON DE VILLAGE

Das im ehemaligen Pfarrhaus untergebrachte Dorfhaus beherbergt:

- **Eine Außenstelle der Verwaltung des Chamonix Rathauses**: dienstags bis samstags 9-12Uhr und 14-17Uhr.
- Einen Saal für Ausstellungen, Veranstaltungen, Hochzeiten und Versammlungen.
- **Die kommunale Poststelle**: dienstags bis samstags 9-12Uhr und 14-17Uhr.
- **Eine Außenstelle von ASTER**: Naturschutzverband der Haute-Savoie

101 route du village
✆ +33 (0)4 50 54 03 06
argentiere.mairie@chamonix.fr
www.chamonix.fr

LESEPUNKT – ARGENTIÈRE

Mittwochs 10-11Uhr Geöffnet
24, route du Village
✆ +33 (0)4 50 53 34 82
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

SNCF-BAHNHOF

84, Rue Charlet Straton
✆ 36 35 - 0,40€ inkl. MwSt./Min. + Telefonkosten. Einige Sonderrufnummern funktionieren nur im französischen Telefonnetz.

GOTTESDIENSTE

Katholischer Gottesdienst
Saint-Pierre Kirche
Informieren Sie sich im Pfarrblatt, das in den Kirchen aushängt, oder unter **www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

Evangelischer Gottesdienst
Reformierte Kirche Arve Mont-Blanc
✆ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

ÖFFENTLICHE TOILETTEN

Place du Village

Argentière
ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

SCI NORDICO

Argentière dispone di un comprensorio sciistico nordico di circa quindici chilometri con piste tracciate sia in stile classico che in skating. I tornanti che si snodano sul rilievo di Argentière sapranno conquistare gli amanti degli sport invernali! Questo comprensorio, a pagamento, offre percorsi con rilievi vari, adatti sia ai principianti che agli sciatori esperti, in un ambiente naturale incontaminato. La vendita degli skipass per lo sci di fondo ad Argentière si trova all'inizio delle piste, all'altezza dei Chosalets.
Tre piste a disposizione degli sciatori di fondo:

- **La Verte des Iles**: 1,3km – Molto facile
- **Les Chosalets**: 3km – Facile
- **La Moraine**: 8,5km – Difficile

Norme di sicurezza sulle piste e tariffe: vedi p.94

LANGLAUF

Argentière verfügt über ein Langlaufgebiet von etwa fünfzehn Kilometern mit Loipen für den klassischen Stil und Skating. Die sich durch das Relief von Argentière schlängelnden Loipen werden alle Liebhaber des Langlaufs begeistern! Dieses Gebiet mit kostenpflichtigem Zugang bietet Loipen mit abwechslungsreichem Relief an, die sowohl für Anfänger als auch für erfahrene Langläufer in einer unberührten Naturlandschaft geeignet sind. Der Verkauf der Langlauf-Skipässe in Argentière erfolgt am Start der Loipen bei Les Chosalets.
Drei Loipen stehen den Langläufern zur Verfügung:

- **La Verte des Iles**: 1,3km – Sehr leicht
- **Les Chosalets**: 3km – Leicht
- **La Moraine**: 8,5km – Schwierig

Sicherheitshinweise auf den Loipen und Preise: Siehe S.94

AREA SLITTINO

Una pista a Les Chosalets. Noleggio dell'attrezzatura nei negozi di articoli sportivi.

RODELBAHN

Eine Rodelbahn in Les Chosalets. Ausrüstungsverleih in den Sportgeschäften.





CIASPOLE

L'itinerario di Balme (Le Tour) è il luogo ideale per un'escursione a piedi, con in più un percorso che offre una vista sulla Valle di Chamonix e sul massiccio del Monte Bianco. Vista sulla diga di Emosson all'arrivo.

- **Partenza**: cima della seggiovia delle Autannes
- **Durata**: circa 45min andata e ritorno
- Accesso obbligatorio tramite la cabinovia di Charamillon e la seggiovia delle Autannes con biglietto di andata e ritorno.

Altro itinerario con le racchette da neve o a piedi: il piacevole percorso che collega il centro di Argentière alla frazione di Lavancher, passando per l'altopiano delle Îles. Accessibile con le racchette da neve o a piedi tramite un percorso battuto.

- **Partenza**: centro di Argentière
- **Durata**: circa 1h solo andata

ESCURSIONI NATURA GRATUITE

Organizzate dalla Comunità dei comuni della valle di Chamonix-Mont-Blanc nell'ambito delle attività promosse dalle riserve naturali del massiccio delle Aiguilles Rouges e da Natura 2000, quest'inverno, durante le vacanze scolastiche, vengono proposte delle escursioni naturalistiche il mercoledì pomeriggio su temi diversi ogni settimana. È necessaria l'iscrizione tramite SMS: ✆ +33 (0)7 63 78 62 84

SCHNEESCHUHE

Die Route von Balme (Le Tour) ist der ideale Ort für einen Wanderausflug, mit dem zusätzlichen Plus einer Strecke mit Blick auf das Chamonix-Tal und das Mont-Blanc-Massiv. Blick auf den Emosson-Staudamm am Ziel.

- **Start**: Bergstation des Sessellifts Les Autannes
- **Dauer**: ca. 45 Min. hin und zurück
- Die Anfahrt erfolgt zwingend mit der Seilbahn von Charamillon und dem Sessellift von Les Autannes mit einer Hin- und Rückfahrkarte.

Weitere Route für Schneeschuhwanderer oder Fußgänger: Die angenehme Strecke verbindet das Zentrum von Argentière über das Plateau des Îles mit dem Weiler Lavancher. Mit Schneeschuhen oder zu Fuß über eine gespurte Route erreichbar.

- **Start**: Argentière Zentrum
- **Dauer**: ca. 1 Stunde (einfache Strecke)

KOSTENLOSE AUSFLÜGE IN DIE NATUR

Vom Gemeindeverband des Chamonix-Mont-Blanc Tals im Rahmen der Animationen der Naturschutzgebiete des Aiguilles-Rouges-Massivs und von Natura 2000 werden in diesem Winter während der Schulferien mittwochnachmittags Naturausflüge zu wöchentlich wechselnden Themen angeboten. Anmeldung per SMS erforderlich:
✆ +33 (0)7 63 78 62 84



Vallorcine
INFORMAZIONI UTILI / PRAKTISCHE INFOS

Vallorcine è una località discreta e autentica che affascina per la sua atmosfera tranquilla e il suo ambiente naturale incontaminato. Vi riserva esperienze indimenticabili: dai principianti agli esperti, gli sciatori potranno sfrecciare lungo piste con panorami incredibili sul comprensorio della Poya nel villaggio o su quello di Balme in quota. I più temerari potranno cimentarsi nella scalata della cascata di ghiaccio di Bérard accompagnati da una guida professionista. Quanto agli escursionisti, potranno lasciarsi guidare da percorsi battuti tra i larici. Che siate amanti dello sport o della contemplazione, il vostro soggiorno a Vallorcine soddisferà tutte le vostre aspettative in un contesto naturale eccezionale!

Vallorcine ist ein beschaulicher und authentischer Ferienort, der durch seine friedliche Atmosphäre und seine unberührte Natur besticht. Hier erwarten Sie unvergessliche Erlebnisse: Ob Anfänger oder Fortgeschrittener – Skifahrer können Pisten mit atemberaubenden Ausblicken im Skigebiet „La Poya" im Dorf oder im höher gelegenen Skigebiet „Balme" hinunterfahren. Die Wagemutigsten begeben sich in Begleitung eines Profis auf die Eisklettertour an der Bérard-Eiskaskade. Wanderer lassen sich hingegen von präparierten Wegen inmitten der Lärchen leiten. Ob sportlich oder beschaulich – Ihr Aufenthalt in Vallorcine wird in einer außergewöhnlichen Naturlandschaft all Ihre Erwartungen erfüllen!

IL PLUS VALLORCIN

La Poya, lo spirito della montagna per tutti

Situato a Le Buet a 1350 m di altitudine, il piccolo comprensorio sciistico de La Poya conquista con la sua atmosfera accogliente e la sua varietà. Dalle piste verdi ai pendii neri, accoglie sciatori e amanti degli sport invernali in un ambiente accessibile e divertente. Non sciate? Esplorate gli itinerari per le ciaspole, ammirate la cascata di ghiaccio del Vallone di Bérard o passeggiate verso il tipico borgo de La Poya, senza dimenticare di godervi un momento di relax al sole sulla terrazza dello snack bar ai piedi delle piste.

DAS PLUS VALLORCIN

La Poya, Bergflair für alle

Das kleine Skigebiet La Poya liegt in Le Buet auf 1350 m Höhe und besticht durch seine freundliche Atmosphäre und Vielfalt. Von grünen Pisten bis hin zu schwarzen Hängen empfängt es Skifahrer und Wintersportler in einer Umgebung, die sowohl zugänglich als auch unterhaltsam ist. Sie fahren nicht Ski? Erkunden Sie die Schneeschuhrouten, bewundern Sie den Eisfall im Vallon de Bérard oder schlendern Sie zum traditionellen Weiler La Poya, und vergessen Sie nicht, einen Moment der Entspannung in der Sonne auf der Terrasse der Snackbar am Fuße der Pisten zu genießen.

UFFICIO DEL TURISMO

183 route des Confins du Valais
✆ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com
Orari: **www.vallorcine.com**

COMUNE

8 route des Confins du Valais
✆ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr
- **Lunedì, mercoledì e venerdì**: 8:00-12:00.
- **Martedì e giovedì**: 13:30-18:00.

UFFICIO POSTALE

Tabacchi-Edicola, 286 route des Confins du Valais
✆ +33 (0)4 50 54 60 19
- **Da martedì a domenica**: 7:00-12:00 e 15:00-19:00

CELEBRAZIONI RELIGIOSE

Culto Cattolico
Chiesa di Notre Dame de l'Assomption
Consultate il bollettino parrocchiale affisso in chiesa o sul sito**www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

NAVETTA DI VALLORCINE

- Effettua il percorso tra Barberine e Le Buet e serve diverse fermate tutti i giorni dalle 8:00 alle 18:00
- Navetta notturna per Chamonix via Argentière, su prenotazione, dalle 21:00 alle 00:00.
  Prenotazioni: ✆ +33 (0)4 50 53 05 55
  www.chamonix-mobilite.com

Orari disponibili presso l'Ufficio del Turismo.

INFORMAZIONI STRADALI COL DES MONTETS

- **Ufficio del Turismo**: ✆ +33 (0)4 50 54 60 71
- **Condizioni stradali**: **www.vallorcine.com**
- **Centro di gestione delle strade dipartimentali**: **www.inforoute74.fr**
- **Comune**: ✆ +33 (0)4 50 54 60 22

TOURISMUSBÜRO

183 route des Confins du Valais
✆ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com
Öffnungszeiten: **www.vallorcine.com**

RATHAUS

8 route des Confins du Valais
✆ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr
- **Montag, Mittwoch und Freitag**: 8-12Uhr.
- **Dienstag und Donnerstag**: 13:30-18Uhr.

POSTSTELLE

Tabak- und Zeitungsladen, 286 Route des Confins du Valais
✆ +33 (0)4 50 54 60 19
- **Dienstag bis Sonntag**: 7-12Uhr und 15-19Uhr

GOTTESDIENSTE

Katholischer Gottesdienst
Kirche Notre Dame de l'Assomption
Informieren Sie sich im Pfarrblatt, das in der Kirche ausliegt, oder unter **www.diocese-annecy.fr**/st-bernard

VALLORCINE PENDELBUS

- Verkehrt zwischen Barberine und Le Buet und bedient täglich von 8 bis 18 Uhr mehrere Haltestellen
- Nachtbus nach Chamonix über Argentière nach vorheriger Reservierung von 21Uhr bis Mitternacht.
  Reservierung: ✆ +33 (0)4 50 53 05 55
  www.chamonix-mobilite.com

Fahrpläne sind im Tourismusbüro erhältlich.

VERKEHRSINFORMATIONEN COL DES MONTETS

- **Tourismusbüro**: ✆ +33 (0)4 50 54 60 71
- **Straßenlage**: **www.vallorcine.com**
- **Betriebszentrum für Departementsstraßen**: **www.inforoute74.fr**
- **Rathaus**: ✆ +33 (0)4 50 54 60 22

Vallorcine
ATTIVITÀ ALL'APERTO / AKTIVITÄTEN IM FREIEN

SCI NORDICO

Gli 8km di piste da sci di fondo si snodano tra frazioni e boschi di larici, costeggiando il grazioso torrente Eau Noire. Partendo da Le Buet, gli appassionati di sci di fondo potranno sciare in un ambiente autentico. È obbligatoria la tessera di accesso.
Accoglienza, informazioni e vendita di skipass.
Centro sci di fondo di Vallorcine
✆ +33 (0)9 71 33 13 04
Aperto tutti i giorni 9:00-17:00

Tariffe:
- **Giornaliero**: adulti: 10€ / bambini: 5€
- **Con Carte d'Hôte**: adulti: 8€ / bambini: 4€

Orari:
Le piste sono praticabili 9:00-17:00; al di fuori di questi orari sono riservate alla manutenzione. Per la vostra sicurezza e quella degli altri, non percorrete le piste in senso contrario. Rispettate la segnaletica. I cani al guinzaglio sono ammessi solo sui sentieri pedonali. Per ulteriori informazioni, procuratevi le mappe delle piste da sci di fondo disponibili gratuitamente nei centri di sci di fondo e negli Uffici del Turismo della Valle.
Con l'ESF di Vallorcine, i professionisti sono a vostra disposizione per guidarvi nei vostri primi passi.
(ESF cfr. p.126)

LANGLAUF

Die 8km langen Langlaufloipen schlängeln sich zwischen Weilern und Lärchenwäldern hindurch und führen dabei am schönen Wildbach „Eau Noire" entlang. Mit Startpunkt in Le Buet können Langläufer hier in einer authentischen Umgebung unterwegs sein. Eine Zugangskarte ist erforderlich. Empfang, Informationen und Verkauf von Skipässen.
Vallorcine Langlaufhaus
✆ +33 (0)9 71 33 13 04
Täglich von 9-17Uhr geöffnet

Preise:
- **Tageskarte**: Erwachsene: 10€ / Kinder: 5€
- **Gästekarte**: Erwachsene: 8€ / Kinder: 4€

Öffnungszeiten:
Die Loipen sind 9-17Uhr befahrbar; außerhalb dieser Öffnungszeiten sind sie für Wartungsarbeiten reserviert. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer befahren Sie die Loipen bitte nicht in Gegenrichtung. Halten Sie sich an die Beschilderung. Hunde an der Leine sind nur auf den Wanderwegen erlaubt. Weitere Informationen finden Sie in den Loipenplänen, die kostenlos in den Langlaufhäusern und den Tourismusbüros des Tals erhältlich sind.
Die Skischule ESF von Vallorcine stellt Ihnen professionelle Skilehrer zur Verfügung, die Sie bei Ihren ersten Schritten begleiten. (ESF siehe S.126)

SCI ALPINO

Situata in posizione ideale alle porte della Valle di Chamonix, Vallorcine, con il suo abbondante innevamento, accoglie tutti gli amanti degli sport sulla neve. Seguiti e consigliati con cura dai professionisti dello sci dell'ESF di Vallorcine, i visitatori (grandi e piccini) potranno godersi al massimo tutte le emozioni della neve.

ALPINSKI

Vallorcine liegt ideal am Eingang des Chamonix Tales und empfängt mit seiner reichlichen Schneedecke alle Liebhaber des Skisports. Unter der sorgfältigen Betreuung und Beratung der Skiprofis der ESF Vallorcine können Besucher (große und kleine) die Schneevergnügungen in vollen Zügen genießen.

ITINERARI ESCURSIONISTICI

Attraversando le frazioni del paese, il sentiero si snoda tra boschi di abeti rossi e larici. Vi permette di conoscere con calma Vallorcine, il suo contesto eccezionale, la sua natura protetta e il suo patrimonio originale. Dalla frazione del Buet fino alla chiesa, circa 6km di sentieri battuti costeggiano in gran parte il torrente dell'Eau Noire.

WANDERWEGE

Durch die Weiler des Dorfes schlängelt sich der Weg zwischen Fichten- und Lärchenwäldern hindurch. Er ermöglicht es Ihnen, Vallorcine, seine außergewöhnliche Lage, seine geschützte Natur und sein einzigartiges Kulturerbe auf sanfte Weise kennenzulernen. Vom Weiler Le Buet bis zur Kirche verlaufen etwa 6km präparierte Wege größtenteils entlang des Wildbachs „Eau Noire".

CIASPOLE

Se praticate questa attività in autonomia, indipendentemente dal vostro livello, dovete preparare le vostre uscite, informarvi sugli itinerari e sui rischi di valanghe, poiché la stabilità del manto nevoso può cambiare rapidamente. Non esitate a rivolgervi all'Ufficio di Alta Montagna di Chamonix, o meglio ancora a ricorrere ai servizi di una guida di media montagna.
A Vallorcine, indossate le racchette da neve e godetevi appieno la natura innevata in tutta tranquillità sui sentieri segnalati del comune.
Presso gli Uffici del Turismo è disponibile una mappa gratuita degli itinerari con le racchette da neve di tutta la Valle di Chamonix.

Esempi di percorsi segnalati per le racchette da neve
- **Con partenza dalla stazione a monte della cabinovia di Vallorcine**: un percorso segnalato con le racchette da neve vi permette di raggiungere l'Aiguillette des Posettes (2201m) e di godere di una vista mozzafiato sulla Valle di Chamonix. Difficoltà media.
  Durata: 2h. Dislivello: 220m.
- **Con partenza da Le Buet**: Anello delle Granges.
  Durata: 1:40. Dislivello: 200m
- **Partenza da Le Buet**: Cascata di Bérard.
  Durata: 40min. Dislivello: 100m

SCHNEESCHUHWANDERN

Wenn Sie diese Aktivität auf eigene Faust ausüben, müssen Sie unabhängig von Ihrem Niveau Ihre Touren vorbereiten und sich über die Routen sowie die Lawinengefahr informieren, da sich die Stabilität der Schneedecke schnell ändern kann. Zögern Sie nicht, sich beim Office de Haute Montagne (Hochgebirgshaus) in Chamonix zu informieren oder besser noch die Dienste eines Mittelgebirgsführers in Anspruch zu nehmen. In Vallorcine können Sie Ihre Schneeschuhe anziehen und die verschneite Natur in aller Ruhe auf den markierten Wegen des Gebietes in vollen Zügen genießen. Eine kostenlose Karte mit Schneeschuhwanderwegen für das gesamte Chamonix-Tal ist in den Tourismusbüros erhältlich.

Beispiele für markierte Schneeschuhwanderwege
- **Von der Bergstation der Vallorcine Seilbahn aus**:
  Ein markierter Schneeschuhwanderweg führt Sie zur Aiguillette des Posettes (2201m), von wo aus Sie einen atemberaubenden Blick auf das Chamonix-Tal genießen können. Mittlerer Schwierigkeitsgrad. Dauer: 2 Std. Höhenunterschied: 220m.
- **Start an Le Buet**: Rundwanderung „Boucle des Granges".
  Dauer: 1 Std. 40 Min. Höhenunterschied: 200m
- **Start an Le Buet**: Bérard Wasserfall.
  Dauer: 40 Min. Höhenunterschied: 100m

PISTE DA SLITTINO

Dietro la stazione e a Le Buet, 2 piste da slittino battute consentono a grandi e piccini di divertirsi in tutta sicurezza! Noleggio slittini nei negozi di articoli sportivi di Vallorcine.

RODELBAHNEN

Hinter dem Bahnhof und in Le Buet sorgen zwei präparierte Schlittenbahnen dafür, dass Groß und Klein in aller Sicherheit Spaß haben können! Schlittenverleih in den Sportgeschäften von Vallorcine.





Una valle 4 stagioni
Ein 4-Jahreszeiten-Tal

La valle di Chamonix-Mont-Blanc si trova ai piedi dello straordinario massiccio del Monte Bianco. Questa "valle delle quattro stagioni" svela i suoi tesori in ogni periodo dell'anno. Al confine con la Svizzera e l'Italia, comprende, da Ovest a Est, le località di Servoz, Les Houches, Chamonix-Mont-Blanc, Argentière e Vallorcine.

Das Chamonix-Mont-Blanc Tal liegt am Fuße des einzigartigen Mont-Blanc-Massivs. Dieses „Vier-Jahreszeiten-Tal" offenbart seine Schätze zu jeder Jahreszeit. An der Grenze zur Schweiz und zu Italien umfasst es von Westen nach Osten die Ferienorte Servoz, Les Houches, Chamonix-Mont-Blanc, Argentière und Vallorcine.

Nella valle potrete usufruire di impianti di risalita accessibili per gran parte dell'anno. Panorami indimenticabili, visita alla mitica vetta dell'Aiguille du Midi, alla leggendaria Mer de Glace o alla non meno meravigliosa salita a bordo del Tramway du Mont-Blanc (fermata alla stazione di Bellevue in inverno). Numerose strutture sportive, piscina e pista di pattinaggio, e culturali, come i nostri musei e i luoghi espositivisono aperte tutto l'anno.

Scoprite l'arte e l'artigianato locale, visitate città affascinanti dal carattere montano ben definito. Scoprite la ricchezza culturale del territorio attraverso le nostre visite guidate, che raccontano Chamonix e la sua straordinaria storia, ite professionistiche di hockey su ghiaccio, sala di arrampicata, o cinema vi accolgono la sera, dopo una giornata all'insegna della cultura o dello sport nel cuore delle montagne.

Concedetevi un po' di shopping e godetevi una pausa al sole su una terrazza, poi venite a scoprire il centro città, i suoi negozi e le sue boutique!

Per gli sportivi o i contemplativi, gli amanti delle emozioni forti o i curiosi alla ricerca di nuove scoperte, i buongustai o gli amanti del benessere e della gastronomia locale o tradizionale, Chamonix e la sua valle sapranno offrirvi mille e un modo per scrivere la vostra avventura.

In primavera fioriscono le primule e compaiono i primi escursionisti sui sentieri del fondovalle. Con lo scioglimento delle nevi, via libera alle prime pedalate sugli itinerari per mountain bike, alle prime passeggiate alle Gole di Diosaz (apertura a inizio giugno) o l'osservazione delle specie alpine al Parco di Merlet (chiuso nell'estate del 2027). Durante le vostre escursioni alla fine della primavera, in estate o all'inizio dell'autunno, fate una pausa golosa nei punti di ristoro in quota.

In estate, la valle offre una vasta gamma di attività. Parapendio, arrampicata, percorsi sugli alberi, golf, alpinismo, oltre 400km di sentieri e quasi una cinquantina di discipline sportive da scoprire. Laghi leggendari e cascate maestose sveleranno il loro fascino agli amanti della natura.

I caldi e incandescenti colori autunnali, tra il miele e l'ocra, invitano al viaggio. Godetevi passeggiate dai mille colori nel cuore della Riserva delle Aiguilles Rouges o un giro a dorso d'asino. Scoprite il cani-rando, oppure provate l'esperienza di cavalcare per la nostra splendida valle.

Im Tal können Sie Skilifte nutzen, die einen Großteil des Jahres im Betrieb sind. Unvergessliche Panoramablicke, ein Besuch des mythischen Gipfels der Aiguille du Midi, des legendären Mer de Glace oder die nicht minder wundervolle Fahrt mit der Tramway du Mont-Blanc (Haltestelle Bellevue im Winter). Zahlreiche Sportanlagen -Schwimmbad und Eislaufbahn-, sowie kulturelle Stellen wie unsere Museen und Ausstellungsorte sind das ganze Jahr über geöffnet.

Lernen Sie die lokale Kunst und das Kunsthandwerk kennen, besuchen Sie charmante Städte mit ausgeprägtem Bergcharakter. Entdecken Sie den kulturellen Reichtum der Region bei unseren Führungen, die von Chamonix und seiner außergewöhnlichen Geschichte erzählen. Nach einem kulturellen oder sportlichen Tag inmitten der Berge laden Sie professionnelle Eishockeyspiele, eine Kletterhalle oder das Kino am Abend ein.

Gönnen Sie sich einen Einkaufsbummel und genießen Sie eine sonnige Pause auf einer Terrasse, bevor Sie das Stadtzentrum mit seinen Geschäften und Boutiquen erkunden!

Ob für Sportbegeisterte oder Besinnliche, für Abenteuerlustige oder Neugierige auf der Suche nach Entdeckungen, für Feinschmecker oder Liebhaber von Wellness und lokaler bzw. traditioneller Gastronomie bieten Chamonix und sein Tal tausendundine Möglichkeiten an, Ihr ganz persönliches Abenteuer zu gestalten.

Im Frühling blühen die Primeln, und die ersten Wanderer begeben sich auf die Wege im Talgrund . Wenn der Schnee schmilzt, geht es los mit den ersten Pedalumdrehungen auf den Mountainbike-Strecken, den ersten Wanderungen zu den Gorges de la Diosaz (Eröffnung Anfang Juni) oder die Beobachtung alpiner Tierarten im Parc de Merlet (im Sommer 2027 geschlossen). Nutzen Sie Ihre Ausflüge im Spätfrühling, Sommer oder Frühherbst für eine kulinarische Pause in den Bergimbißen.

Im Sommer bietet das Tal eine Fülle an Aktivitäten an. Gleitschirmfliegen, Klettern, Hochseilgarten, Golf, Bergsteigen, über 400 Kilometer Wanderwege und fast fünfzig Sportarten, die zu entdecken sind. Legendäre Seen und majestätische Wasserfälle offenbaren Naturliebhabern ihren ganz besonderen Charme.

Die warmen, leuchtenden Honig- und Ockertöne des Herbstes laden zum Reisen ein. Genießen Sie farbenprächtige Spaziergänge im Herzen des Naturschutzgebiets „Réserve des Aiguilles Rouges" oder einen Ausritt auf dem Rücken eines Esels. Entdecken Sie das „Cani-Rando" oder reiten Sie unser wunderschönes Tal.

INTORNO ALLA VALLE / RUND UM DAS TAL

Lato Francese
Auf der französichen Seite

Voglia di una gita ai confini della valle? Lo skipass MONT-BLANC Unlimited non solo vi dà accesso ai mitici comprensori del nostro territorio, ma vi invita anche a esplorare i villaggi vicini. Un passaporto per l'evasione che vi offrirà un'esperienza sugli sci su alcune delle piste più belle di Francia, Italia e Svizzera!

Lust auf einen Ausflug an die Grenzen des Tals? Der MONT-BLANC Unlimited Skipass gewährt Ihnen nicht nur Zugang zu den legendären Skigebieten unserer Region, sondern lädt Sie auch dazu ein, die benachbarten Dörfer zu erkunden. Ein Pass für den Abenteuuraufbruch, der Ihnen ein Skierlebnis auf einigen der schönsten Pisten Frankreichs, Italiens und der Schweiz bietet!





ÉVASION MONT BLANC & PORTES DU MONT-BLANC

Se desiderate spazi a perdita d'occhio, il comprensorio Evasion Mont-Blanc e le Portes du Mont-Blanc vi offrono vasti territori sciistici e piste per tutti i livelli. Accessibile con lo skipass MONT-BLANC Unlimited da 2giorni o più, in corso di validità, questo comprensorio, che comprende le località di Megève, Saint-Gervais, Les Contamines, Saint-Nicolas-de-Véroce, Le Jaillet, Combloux e La Giettaz, vi accoglie da metà dicembre a inizio aprile (salvo condizioni di innevamento). Attenzione: la località di Cordon non è inclusa. Condizioni di accesso e vantaggi: **www.montblancnaturalresort.com**

ÉVASION MONT BLANC & PORTES DU MONT-BLANC

Lust auf weite Landschaften? Die Evasion Mont-Blanc und Portes du Mont-Blanc Skigebiete bieten Ihnen weitläufige Skigebiete und Pisten für alle Schwierigkeitsgrade an. Zugänglich mit dem gültigen MONT-BLANC Unlimited Skipass für 2 Tage und mehr. Dieses Skigebiet, zu dem die Skigebiete Megève, Saint-Gervais, Les Contamines, Saint-Nicolas-de-Véroce, Le Jaillet, Combloux und La Giettaz gehören, empfängt Sie von Mitte Dezember bis Anfang April (vorbehaltlich der Schneebedingungen). Bitte beachten Sie, dass das Cordon Skigebiet nicht enthalten ist. Zugangsbedingungen und Vorteile: **www.montblancnaturalresort.com**

ASCENSORE VALLÉEN – SAINT-GERVAIS

Funivia urbana di ultima generazione che collega la stazione di Saint-Gervais – Le Fayet alla partenza degli impianti di risalita di Saint-Gervais, a pochi passi dal centro del paese, l'ascensore Valléen è aperto tutto l'anno e offre un'alternativa rapida e pratica all'uso dell'auto. Ideale per una giornata all'insegna dello sport o per una passeggiata nel paese (raggiungibile in 10min a piedi dall'arrivo dell'ascensore). Si tratta di un impianto di risalita innovativo, accessibile con il vostro skipass MONT-BLANC Unlimited da 2 o più giorni in corso di validità. Recatevi alle biglietterie per attivare l'estensione.

VALLÉEN-AUFZUG – SAINT-GERVAIS

Der Aufzug der neuesten Generation verbindet den Saint-Gervais - Le Fayet Bahnhof mit der Talstation der Skilifte von Saint-Gervais, nur wenige Schritte vom Dorfzentrum entfernt. Der Aufzug ist ganzjährig im Betrieb und bietet eine schnelle und praktische Alternative zur Anfahrt mit dem Auto an. Ideal für einen sportlichen Tag oder einen Spaziergang durch das Dorf (in 10 Minuten zu Fuß von der Bergstation aus erreichbar). Diesen innovativen Aufzug können Sie mit Ihrem gültigen MONT-BLANC Unlimited-Skipass für 2 Tage oder mehr nutzen. Gehen Sie bitte an die Kassen, um die Erweiterung zu aktivieren.

NAVETTA PER MEGÈVE

Con uno skipass MONT BLANC Unlimited valido da 2 giorni in su, approfittate degli sconti sulla navetta che collega Chamonix a Megève e concedetevi una giornata alla scoperta di questa località. L'occasione per una gita sugli sci e una piacevole passeggiata nel centro di Megève, destinazione Best Of The Alps, per scoprire questa località emblematica delle Alpi e il suo stile di vita. Partenza della navetta: stazione degli autobus di Chamonix Sud. Servizio a pagamento.
Orari e prenotazione obbligatoria su: **www.altibus.com**

PENDELBUS NACH MEGÈVE

Mit einem gültigen MONT BLANC Unlimited-Skipass für 2 Tage und mehr profitieren Sie von Ermäßigungen auf den Pendelbus zwischen Chamonix und Megève und gönnen Sie sich einen Entdeckungstag. Dies ist die Gelegenheit für einen Skiausflug und einen angenehmen Spaziergang durch die Innenstadt von Megève, einem „Best Of The Alps"-Reiseziel, um diesen symbolträchtigen Ferienort der Alpen und seine Lebensart zu entdecken. Abfahrt des Pendelbusses: den Chamonix Sud Busbahnhof. Kostenpflichtiger Service. Fahrplan und obligatorische Reservierung unter: **www.altibus.com**

INTORNO ALLA VALLE / RUND UM DAS TAL

Lato Italiano
Auf der italienischen Seite

COURMAYEUR

Ai piedi del Monte Bianco, Courmayeur, destinazione Best Of The Alps e primo paese dopo il confine, offre un sapiente mix tra glamour e autenticità. Stazioni sciistiche di vari livelli, sci di fondo, escursioni con le racchette da neve nel cuore di paesaggi grandiosi e accoglienti terrazze dove assaporare la gastronomia italiana: la città seduce sia gli amanti degli sport invernali che gli appassionati di relax. Approfittate dello Skyway Monte-Bianco, un'esperienza verticale a bordo di una funivia panoramica a 360° in direzione della Punta Helbronner (3462m).
CONSIGLIO: L'accesso al comprensorio di Courmayeur è possibile con uno skipass MONT-BLANC Unlimited valido per 2 o più giorni.
www.courmayeurmontblanc.it

PRÉ SAINT-DIDIER

A pochi passi da Courmayeur, Pré-St-Didier è sinonimo di relax. Rinomata per le sue terme storiche, la città invita a rigenerarsi nelle sue acque calde. Tra paesaggi alpini grandiosi, tradizioni locali, ottimi ristoranti nei dintorni e benessere, Pré-Saint-Didier offre una pausa autentica e rilassante nel cuore della Valle d'Aosta.

VAL FERRET

A pochi minuti da Chamonix, dall'altra parte del Tunnel del Monte Bianco, la Val Ferret svela foreste innevate, sentieri escursionistici, percorsi per ciaspole e sci di fondo, nel cuore di un'atmosfera incontaminata, autentica e ideale per una pausa di relax… Assaporate le specialità dei rifugi valdostani e godetevi la loro gastronomia: polenta alla Fontina, gnocchi e altri piatti tipici della regione.
www.courmayeurmontblanc.it/fr/mont_blanc/val-ferret/

COURMAYEUR

Am Fuße des Mont Blanc gelegen, bietet Courmayeur – ein „Best Of The Alps"-Reiseziel und das erste Dorf hinter der Grenze – eine gelungene Mischung aus glamourösem Dorfcharme und Authentizität an. Skigebiete für verschiedene Schwierigkeitsgrade, Langlauf, Schneeschuhwanderungen inmitten grandioser Landschaften und gemütliche Terrassen, auf denen man die italienische Küche genießen kann: Die Stadt begeistert Wintersportler ebenso wie Erholungsenthusiasten. Genießen Sie den Skyway Monte-Bianco, ein vertikales Erlebnis in einer Panorama-Seilbahn mit 360°-Ausblick in Richtung Pointe Helbronner (3462m).
TIPP: Der Zugang zum Courmayeur Skigebiet ist mit einem gültigen MONT-BLANC Unlimited-Skipass für 2 Tage und mehr möglich.
www.courmayeurmontblanc.it

PRÉ SAINT-DIDIER

Nur wenige Schritte von Courmayeur entfernt ist Pré-St-Didier Synonym der Entspannung. Die für ihre historischen Thermen bekannte Stadt lädt dazu ein, in ihren warmen Bädern neue Energie zu tanken. Mit grandiosen Alpenlandschaften, lokalen Traditionen, guten Restaurants in der Umgebung und Wellness bietet Pré-Saint-Didier eine authentische und erholsame Auszeit im Herzen des Aostatals an.

VAL FERRET

Nur wenige Minuten von Chamonix entfernt, auf der anderen Seite des Mont-Blanc-Tunnels, offenbart das Val Ferret verschneite Wälder, Wanderwege, Schneeschuh- und Langlaufloipen inmitten einer unberührten, authentischen Atmosphäre, die zu einer erholsamen Auszeit einlädt… Probieren Sie die Spezialitäten der Hütten im Aostatal und genießen Sie deren Gastronomie: Polenta mit Fontina, Gnocchi und andere typische Gerichte der Region.
www.courmayeurmontblanc.it/fr/mont_blanc/val-ferret/



VALLEA D'AOSTA

Aosta è una città romana, ricca di vestigia storiche. I monumenti romani più noti della città sono l'Arco di Augusto, la Porta Pretoria, la Torre del Pailleron, il Teatro Romano e il Criptoportico. Anche il Medioevo ha lasciato numerose testimonianze. La collegiata di Sant'Ours, con la sua chiesa romanico-gotica e il chiostro del XII secolo, e la Cattedrale, costruita su un edificio del IV secolo, sono capolavori da non perdere. Concedetevi una gita al Forte di Bard, vera e propria porta d'accesso alla cultura e alle tradizioni delle Alpi.

AOSTATAL

Aosta ist eine römische Stadt, reich an historischen Überresten. Die bekanntesten römischen Denkmäler der Stadt sind der Augustusbogen, die Porta Praetoria, der Pailleron-Turm, das römische Theater und die Kryptoportikus. Auch das Mittelalter hat zahlreiche Zeugnisse hinterlassen. Die Saint-Ours Stiftskirche mit ihrer romanisch-gotischen Kirche und ihrem Kreuzgang aus dem 12. Jahrhundert sowie die Kathedrale, die auf einem Gebäude aus dem 4. Jahrhundert errichtet wurde, sind Meisterwerke, die man sich nicht entgehen lassen sollte. Nehmen Sie sich Zeit für einen Abstecher zum Fort de Bard, einem wahren Tor zur Kultur und zu den Traditionen der Alpen.

Carta d'identità o passaporto obbligatorio per l'Italia.
Für die Einreise nach Italien ist ein Personalausweis oder Reisepass erforderlich.



INTORNO ALLA VALLE / RUND UM DAS TAL

Lato Svizzero
Auf der Schweizer Seite

VALLEA DEL TRIENT

In inverno, la Valle del Trient si ricopre di un manto immacolato che esalta i suoi villaggi ricchi di storia e i suoi paesaggi alpini. Tra Martigny e Chamonix, questo territorio autentico invita alla scoperta con attività per tutti i gusti: sci, slittino, ciaspolate, parapendio, pista di pattinaggio, sci joëring, arrampicata su ghiaccio o una gita allo zoo, la Valle rivela un fascino selvaggio sia d'inverno che d'estate.
www.valleedutrient.ch

TRIENT-TAL

Im Winter hüllt sich das Trient Tal in eine makellose Schneedecke, die seine geschichtsträchtigen Dörfer und alpinen Landschaften in ein bezauberndes Licht umwandelt. Zwischen Martigny und Chamonix lädt dieses authentischen Gebiet mit Aktivitäten für jeden Geschmack zum Entdecken ein: Skifahren, Rodeln, Schneeschuhwandern, Gleitschirmfliegen, Eislaufen, Skijöring, Eisklettern oder ein Ausflug in den Zoo – das Tal entfaltet sowohl im Winter als auch im Sommer seinen wilden Charme. **www.valleedutrient.ch**

LES MARÉCOTTES

Situate nel comune di Salvan, le Marécottes offrono un ambiente alpino incontaminato. In inverno, questo villaggio si trasforma in un piccolo paradiso: piste da sci, escursioni con le racchette da neve, slittino, parapendio o visita allo Zoo Alpino, immerso nel cuore delle Alpi vallesane…
CONSIGLIO: Offerte "TRENO + SCI" e "TRENO + ZOO" disponibili presso l'Ufficio del Turismo di Vallorcine. Approfittate di uno sconto sul viaggio in treno (Mont-Blanc Express) e sullo skipass giornaliero (comprensorio sciistico delle Marécottes) o sullo zoo.

LES MARÉCOTTES

Les Marécottes liegen in der Gemeinde Salvan und bieten eine unberührte Alpenlandschaft an. Im Winter verwandelt sich dieses Dorf in ein kleines Paradies: Skipisten, Schneeschuhwanderungen, Rodeln, Gleitschirmfliegen oder ein Besuch im Alpenzoo, der sich im Herzen der Walliser Alpen befindet…
TIPP: Die Angebote „ZUG + SKI" und „ZUG + ZOO" sind im Vallorcine Tourismusbüro erhältlich. Profitieren Sie von einem Rabatt auf die Zugfahrt (Mont-Blanc-Express) und auf den Tages-Skipass (Skigebiet Les Marécottes) oder den Zoobesuch.

Carta d'identità o passaporto obbligatorio per la Svizzera.
Für die Schweiz ist ein Personalausweis oder Reisepass erforderlich.

MARTIGNY

Tra vigneti e frutteti, Martigny coniuga la dolcezza della vita con il dinamismo culturale. Scoperte gastronomiche e visite a musei rinomati: la Fondazione Gianadda, la distilleria Morand o il parco tematico Barryland dedicato ai cani di razza San Bernardo, la città di Octodure affascina per la sua atmosfera accogliente.
www.martigny.com

MARTIGNY

Zwischen Weinbergen und Obstgärten verbindet Martigny Lebensfreude und kulturelle Dynamik. Kulinarische Entdeckungen und Besuche berühmter Museen: die Fondation Gianadda, die Morand Brennerei oder der Barrryland Themenpark, der den Bernhardinern gewidmet ist – die Stadt Octodure besticht durch ihre einladende Atmosphäre.
www.martigny.com

FONDAZIONE PIERRE GIANADDA, MARTIGNY

A Martigny, la Fondazione Pierre Gianadda è rinomata in tutto il mondo per le sue mostre temporanee dedicate ad artisti celebri (Gauguin, Renoir, Manet…). Sul posto si trovano anche il Museo archeologico gallo-romano, il Museo dell'Automobile, il Vecchio Arsenale e il Parco delle Sculture (Cour Chagall e Padiglione Szafran).

Mostra temporanea:
"La Nouvelle Ecole de Paris. Une collection suisse"
dal 5 dicembre 2026 al 13 giugno 2027.

Tariffe in FRANCHI SVIZZERI:
- **Adulti**: 20.-CHF
- **Anziani (60 anni e oltre)**: 18.-CHF
- **Bambini (da 10 a 18 anni)**: 12.-CHF
- **Studenti (-25 anni con giustificativo)**: 12.-CHF
- **Famiglia (2 genitori + figli minorenni)**: 42.-CHF

Per gruppi o tariffe speciali, si prega di informarsi.
Aperto tutti i giorni 10:00-18:00.
✆ +41 (0)27 722 39 78
www.gianadda.ch

PIERRE GIANADDA STIFTUNG - MARTIGNY

In Martigny ist die Fondation Pierre Gianadda weltweit bekannt für ihre Wechselausstellungen berühmter Künstler (Gauguin, Renoir, Manet…). Vor Ort befinden sich außerdem das gallorömische archäologische Museum, das Automobilmuseum, das Alte Arsenal und der Skulpturenpark (Cour Chagall & Pavillon Szafran).

Sonderausstellung:
„Die Neue Schule von Paris. Eine Schweizer Sammlung"
vom 5. Dezember 2026 bis zum 13. Juni 2027.

Eintrittspreise in SCHWEIZER FRANKEN:
- **Erwachsene**: 20.-CHF
- **Senioren (ab 60 Jahren)**: 18.-CHF
- **Kinder (10 bis 18 Jahre)**: 12.-CHF
- **Studierende (-25 Jahre mit Nachweis)**: 12.- CHF
- **Familie (2 Elternteile + minderjährige Kinder)**: 42.-CHF

Für Gruppen oder Sonderpreise bitte nachfragen.
Täglich von 10-18Uhr geöffnet.
✆ +41 (0)27 722 39 78
www.gianadda.ch

BAGNI PUBBLICI DI MARTIGNY

Radicati nel patrimonio romano e ispirati alle tradizioni antiche, i Bagni Pubblici di Martigny uniscono termoterapia, immersione nel freddo e relax per una pausa rigenerante. Immergetevi nell'atmosfera sonora dei bagni e staccate la spina. Un santuario nascosto nel cuore delle Alpi, forse il segreto meglio custodito di Martigny.
www.lesbainspublics.ch

ÖFFENTLICHE BÄDER VON MARTIGNY

Im römischen Erbe verwurzelt und inspiriert von antiken Traditionen inspiriert verbinden die öffentlichen Bäder von Martigny Thermotherapie, Kaltwasserbäder und Entspannung zu einer erholsamen Pause. Tauchen Sie in die Klangwelt der Bäder ein und lassen Sie den Alltag hinter sich. Ein versteckter Zufluchtsort im Herzen der Alpen, vielleicht das bestgehütete Geheimnis von Martigny. **www.lesbainspublics.ch**

SCI A CRANS MONTANA

Stazione sciistica a misura di famiglia e sportiva, Crans-Montana, destinazione "Best Of The Alps", offre piste variegate, panorami mozzafiato sulle vette alpine e incantevoli stradine dove passeggiare dopo una giornata sugli sci. Attività all'aria aperta, gastronomia locale e atmosfera accogliente: la località affascina sia gli appassionati di sci che gli amanti della tranquillità della montagna. Il suo comprensorio sciistico offre 140km di piste e ospita regolarmente competizioni internazionali di sci alpino.
CONSIGLIO: È possibile accedere al comprensorio con uno skipass Mont-Blanc Unlimited valido 2 o più giorni.
www.crans-montana.ch

SKIFAHREN IN CRANS-MONTANA

Ein familienfreundlicher und sportlicher Ferienort und „Best Of The Alps"-Reiseziel, bietet abwechslungsreiche Pisten, atemberaubende Ausblicke auf die Alpengipfel sowie charmante Gassen, in denen man nach dem Skifahren gemütlich flanieren kann. Mit Outdoor-Aktivitäten, lokaler Gastronomie und einer herzlichen Atmosphäre begeistert der Ort sowohl Wintersportler als auch Liebhaber der ruhigen Bergwelt. Das Skigebiet verfügt über 140km Pisten und ist regelmäßig Austragungsort internationaler Alpinski-Wettkämpfe.
TIPP: Der Zugang zum Skigebiet ist mit einem gültigen Mont-Blanc UNLIMITED für 2 Tage und mehr möglich.
www.crans-montana.ch

SOCCORSI & SALUTE / RETTUNGSDIENSTE & GESUNDHEIT

EMERGENZA / NOTRUFNUMMERN

- **Numero de emergenze / Notrufnummer**
  ✆ 112
- **SAMU Servizio medico d'emergenza**
  Notärztlicher Rettungsdienst SAMU
  ✆ 15
- **Centro soccorsi (Pompieri)**
  Feuerwehr
  ✆ 18
- **Centro antiveleno di Lyon**
  Lyon Giftkontrollzentrum
  ✆ +33 (0)4 72 11 69 11

PRONTO SOCCORSO
NOTDIENSTE

- **Centre hospitalier de Chamonix**
  509, route des Pèlerins
  ✆ +33 (0)4 50 53 84 00
- **Hôpital de Sallanches**
  380, rue de l'Hôpital 74700 Sallanches
  ✆ +33 (0)4 50 47 30 50

GUARDIE NOTTURNE, DOMENICA E FESTIVI / NACHTSCHUTZ, SONNTAGE UND FEIERTAGE

- **Medico di guardia / Notarzt**
  ✆ 15
- **Dentisti di guardia / Notdienst**
  ✆ +33 (0)4 50 32 10 88 (répondeur)
  www.maisondentaire74.fr

FARMACIA NOTTURNA
APOTHEKEN - NOTDIENSTE

- **www.3237.fr / ✆ 3237** (tarif spécial)
  Su presentazione di un'ordinanza.
  Elenco pubblicato su tutte le farmacie.
  Auf Vorlage einer Bestellung.
  Liste auf allen Apotheken angezeigt.

SICUREZZA / SICHERHEIT

- **Polizia municipale / Stadtpolizei**
  Commissariato e oggetti ritrovati.
  Ogni 8:00-15:45.
  Polizeirevier, Fundbüro.
  Täglich 8-15.45Uhr.
  164 avenue de Courmayeur
  ✆ +33 (0)6 25 42 02 32

AMBULANZE / KRANKENWAGEN

- **Di giorno / Tagsüber**
  ✆ +33 (0)4 50 53 46 20
- **Notturne (dalle 8:00)**
  Bereitschaftsdienst (Vom 20Uhr)
  ✆ 15

VETERINARIO / TIERÄRZTE

CHAMONIX

- **Clinique vétérinaire Vetcham**
  1273 route des Praz
  ✆ +33 (0)4 50 53 98 08
- **Cabinet vétérinaire des Glaciers**
  120, place du Poilu
  ✆ +33 (0)4 50 53 31 71

CHIROPRATICO / CHIROPRAKTIKER

CHAMONIX

- **Goya Camille**
  192 rue du Dr Paccard
  ✆ +33 (0)6 40 36 28 08

DENTISTI / ZAHNÄRTZE, KIEFERCHIRUNGEN

CHAMONIX

- **Mont Blanc Smile :**
  Petersen G., M. Perrier M., Da Costa J.
  78 route des Montquarts, Les Bossons
  ✆ +33 (0)4 15 54 11 20
- **Cabinet Costa Robberse V., Costa L., Le Quang L.**
  260 rue Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 64 52
- **Pernollet A., Bonnaz N., Garbolino C., Grout E.**
  10 avenue du Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 00
- **Cottet D.**
  13 rue du Lyret
  ✆ +33 (0)4 50 53 19 65 / ✆ +33 (0)6 31 57 25 73
- **Lacourrege S., Novak M.**
  34 impasse des Primevères
  ✆ +33 (0)4 50 53 01 99
- **Magnan D.**
  225 rue Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 55 82 48

LES HOUCHES

- **Mamet C.**
  31 rue du Mont Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 96 13 07

CASA DI RIPOSO PER ANZIANI / ALTERSHEIM

CHAMONIX

- **Hélène Couttet**
  110 chemin François Devouassoux
  ✆ +33 (0)4 50 53 89 90

IMPLANTOLOGIA / IMPLANTOLOGIE

CHAMONIX

- **Eysseric P.**
  260 rue du Lyret
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 48

INFERMIERE/ KRANKENSCHWESTERN

CHAMONIX

- **Asso. Boillot, Ringler, Scotto D'Apollonia**
  509 route des Pélerins (Maison de santé)
  ✆ +33 (0)6 08 00 42 60
- **Cabinet Cretton C., Brunet C.**
  72 descente des Périades
  ✆ +33 (0)4 50 18 64 35
- **Cabinet Chaput H., Espié M.**
  260 rue J, Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 12 77
- **Gramond B., De Chardon C.**
  97 pl des Séracs
  ✆ +33 (0)7 69 68 67 12
- **Larribe B.**
  110 rue Paccard
  ✆ +33 (0)6 11 01 92 29
- **Fremond P.**
  110 rue Paccard
  ✆ +33 (0)7 85 56 27 13
- **Poudelet V.**
  132 place Edmond Désailloud
  ✆ +33 (0)7 66 00 31 55

LES HOUCHES

- **Maison de Santé : N. Blondaz, G. Dubois**
  5 place de la Mairie
  ✆ +33 (0)4 50 98 72 17

LABORATORIO ANALISI / LABOR

CHAMONIX

- **Michel N.**
  Maison de santé 509, route des Pélerins
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 25

FISIOTERAPISTI
PHYSIOTHERAPEUTEN

ARGENTIÈRE

- **Laffin M., Robert F.**
  19 imp, de la Motte
  ✆ +33 (0)4 50 54 02 36

CHAMONIX

- **Cabinet Malalapapatte :**
  Balmat, Biasini, Widlak, Sekino
  122 place Edmond Desailloud
  ✆ +33 (0)4 50 53 23 11
- **Kinésithérapie des Praz : Berguerand Q., Foulon E., Pfab N., Porot F.,**
  2018 route du Bouchet
  ✆ +33 (0)4 50 93 85 57
- **La Clinique du Sport : MacLean Martin N., McCorriston J., Samuelsson M.**
  323 avenue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)4 50 18 05 08
- **Ouziel J.**
  21 rue Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 15 96
- **Physio Sport Chamonix :**
  G. Mignot, J. Mang, J. Thys
  36 avenue du Savoy
  ✆ +33 (0)4 85 30 01 63 et doctolib
- **Secman V.**
  27 avenue du Savoy
  ✆ +33 (0)6 10 46 27 15
- **SOS Kiné Cham : Lemort-Wehrlé N., Papillon C., Dumont C., Palasset G., Rivas R.**
  Maison de santé, 509, route des Pélerins
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 21
- **Terrasse M.**
  118 route des Pècles
  ✆ +33 (0)6 67 67 39 47

LES HOUCHES

- **D. Cashmore**
  17 rue du Mont Blanc
  ✆ +33 (0)7 67 37 36 90
- **A. Castillo**
  285 route de Taconnaz
  ✆ +33 (0)6 64 15 12 17
- **V. Dupriez**
  635 avenue des Alpages
  ✆ +33 (0)6 19 81 35 50
- **M. Halsall**
  287 route de Taconnaz
  ✆ +33 (0)6 32 30 38 57
- **J. Leterme**
  635 avenue des Alpages
  ✆ +33 (0)4 50 21 18 58
- **F. Robert**
  301 avenue des Alpages
  ✆ +33 (0)4 50 54 42 81

SERVOZ

- **Osky Santé : Dunand N., Rousset G.**
  237 route de Passy, RSD le Hameau des Reines
  ✆ +33 (0)6 24 34 05 39

MEDICI GENERICI
(MEDICI DI LINGUA FRANCESE E INGLESE)
ÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
(FRANZÖSISCH UND ENGLISCH SPRECHEN ARZT)

ARGENTIÈRE

- **Centre médical d'Argentière :**
  Millet I., Porte L., Chazot J.
  Trauma e radiologia / Trauma und Radiologie
  59 chemin du Grand Moueux
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 67

CHAMONIX

- **Magro M.**
  260 rue Joseph Vallot
  RDV Doctolib
- **Picard N.**
  Cabinet médical Mont-Blanc
  10 avenue du Mont Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 00
- **Poccard-Chapuis N.**
  10 avenue du Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 00
- **Maison de santé pluridisciplinaire :**
  Agrumi C., Blampey M., Cohendet J., Tubacki C., Vallençant G.,
  509 route des Pélerins
  ✆ +33 (0)4 50 55 80 55
  RDV : Doctolib
- **Sander C.**
  241 allée du Majestic
  ✆ +33 (0)6 30 02 20 94

LES HOUCHES

- **Maison de santé des Houches**
  5 place de la mairie
  ✆ +33 (0)4 50 55 50 27
  Dal lunedì al venerdì 9.00-12.00 e 14.00-18.00, sabato 9.00-12.00. Solo su appuntamento.
  Montag bis Freitag 9-12Uhr und 14-18Uhr, Samstags 9-12Uhr. Nur nach Vereinbarung
- **Cottin M.**
  ✆ +33 (0)4 50 55 50 27
- **Duchene E.**
  ✆ +33 (0)4 50 54 53 31
- **Guyon M.**
  ✆ +33 (0)4 50 54 69 15
- **Pache-Ville N.**
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 11

SERVOZ

- **Termoz A.**
  10 chemin des balances, le Bouchet
  ✆ +33 (0)4 50 91 40 99

MEDICI SPECIALISTI / FACHÄRZTE

ARGENTIERE

- **Massfelder J.**
  Chirurgia ortopedica / Orthopädische Chirurgie
  59 chemin du grand Moueux
  ✆ +33 (0)4 85 58 27 55
  RDV : Doctolib

CHAMONIX

- **Blangy H.**
  Cardiologo / Kardiologe
  509 route des Pélérins, Maison de Santé
  ✆ +33 (0)4 80 96 95 46
- **Poccard-Chapuis N.**
  Reumatologo / Rheumatologe
  10 avenue du Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 00

LES HOUCHES

- **Rutge F.**
  Ophtalmologiste / Ophthalmologist
  322 rue de l'Essert
  RDV : summitvision.fr

LOGOPEDISTI / LOGOPÄDEN

CHAMONIX

- **Bernardin J. (Suivis à domicile)**
  260 rue Vallot
  ✆ +33 (0)6 04 49 06 69
- **Cancellieri C.**
  257 chemin de St Roch
  ✆ +33 (0)6 20 37 12 69
- **Finot C.**
  260 rue Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 06
- **Jouanne Ch.**
  260 rue Vallot
  ✆ +33 (0)6 64 10 04 12
- **Gex Alice**
  509 route des Pélérins, Maison de Santé
  RDV : Docorga

ORTODONTOSTA / KIEFERORTHOPÄDE

CHAMONIX

- **Eysseric F.**
  260 rue du Lyret
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 48
- **Sanglard G.**
  154 avenue de Courmayeur
  ✆ +33 (0)4 50 55 87 97

ORTOTTISTA / ORTHOPTIST

CHAMONIX

- **Chotard F.**
  509 route des Pèlerins
  ✆ +33 (0)4 50 53 52 11

OSTEOPATA / OSTEOPATH

CHAMONIX

- **Corolleur C.**
  21 rue du Dr Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 14 63
- **Dargère R.**
  7 place Edmond Desailloud
  ✆ +33 (0)9 81 15 86 13
  doctolib.fr
- **Didillon C.**
  35 impasse des Anémones
  ✆ +33 (0)6 07 34 39 33

PODOLOGO / FUSSHEILKUNDLER

CHAMONIX

- **Corpus Santé : Joulot J., Toulze F.**
  7 place Edmond Desailloud
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 20
- **Garcin O.**
  260 rue Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 14

FARMACIA / APOTHEKEN

ARGENTIÈRE

- **D'Argentière**
  39 route du Village
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 37

CHAMONIX

- **De L'Aiguille Du Midi**
  262 avenue de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 53 40 93
- **Des Alpes**
  53 rue du Dr Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 15 45
- **Du Mont-Blanc**
  1 place de l'Eglise
  ✆ +33 (0)4 50 53 12 61
- **De la Vallée**
  124 rue Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 13 69
- **Des Pèlerins**
  59 place des Séracs
  ✆ +33 (0)4 50 53 13 55

LES HOUCHES

- **De l'Arve**
  17 place de la Mairie
  ✆ +33 (0)4 50 54 40 24

PSICOANALISTI / PSYCHOANALYTIKER

CHAMONIX

- **Maison de santé pluridisciplinaire :**
  Claeys C., Vrai M.
  509 route des Pélerins
  ✆ +33 (0)6 88 04 43 37 (Claeys C.)
  ✆ +33 (0)6 68 30 59 37 (Vrai M.)

PSICOTERAPEUTA
PSYCHOTHERAPEUT

CHAMONIX

- **Seigneur V.**
  192 rue Dr Paccard
  ✆ +33 (0)6 16 32 61 20

SERVOZ

- **Pereira P. Neuropsychologue**
  237 route de Passy
  ✆ +33 (0)7 83 66 40 70

RADIOLOGIA, ECOGRAFIA, MRI, SCANNER
RADIOLOGIE, ULTRASCHALL, MRT, CT-SCAN

SALLANCHES

- **Centre d'imagerie médicale du Mont-Blanc**
  116 rue de la Paix – Sallanches
  ✆ +33 (0)4 50 58 03 22

OSTETRICHE / HEBAMMEN

CHAMONIX

- **Gautreau M.**
  509 route des Pélerins
  ✆ +33 (0)7 82 26 77 47

LES HOUCHES

- **Tendron-Courtois S.**
  66 route des Granges
  ✆ +33 (0)4 50 53 64 11

RUBRICA ALLOGGI / VERZEICHNIS UNTERKUNFT

HOTELS / HOTELS

ARGENTIÈRE

- **Hôtel la Couronne*****
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 02
  www.hotelcouronne.com
- **Les Grands Montets Hotel & Spa******
  ✆ +33 (0)4 50 54 06 66
  www.hotel-grands-montets.com
- **Le Jeu de Paume *****
  ✆ +33 (0)4 50 54 03 76
  www.jeudepaumechamonix.com

CHAMONIX

- **Hôtel La Chaumière Mountain lodge ****
  ✆ +33 (0)4 50 53 13 25
  www.chaumierelodge.com
- **Hôtel Le Chamonix ****
  ✆ +33 (0)6 70 69 51 14
- **Hôtel Cosmiques ****
  ✆ +33 (0)4 85 30 02 01
  www.cosmiqueschamonix.com
- **Le Vert hotel ****
  ✆ +33 (0)4 50 53 13 58
  https://fr.vertlodge.com/
- **Hôtel La Verticale ****
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 51
  www.hotelverticale.com
- **Arveyron Open House *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 18 29
  www.arveyron.com
- **Hôtel Le Labrador *****
  ✆ +33 (0)4 50 55 90 09
  www.hotel-labrador.com
- **Hôtel Aiguille du Midi *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 65
  www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Hotel & Spa Auberge du Manoir *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 10 77
  www.aubergedumanoir.com
- **Plan B Hôtel - Living Chamonix *****
  ✆ +33 (0)4 85 30 10 60
  www.planb-chamonix.com
- **Hôtel du Clocher *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 30 27
  www.hotelclocher.com
- **Hôtel les Lanchers *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 47 19
  www.lanchers.com
- **Hôtel Lyret *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 01 38
  www.hotel-lyret.com
- **Hôtel l'Oustalet *****
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 99
  www.hotel-oustalet.com
- **Hôtel la Vallée Blanche *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 04 50
  www.vallee-blanche.com
- **Hôtel de l'Arve *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 02 31
  www.hotelarve-chamonix.com
- **Chalet Hôtel la Sapinière *****
  ✆ +33 (0)4 80 96 98 85
  www.chalethotelsapiniere chamonix.com
- **Hôtel le Faucigny *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 01 17
  www.hotelfaucigny-chamonix.com
- **Appart-Hôtel de l'Aiguille Verte *****
  ✆ +33 (0)4 50 93 10 48
  www.aiguilleverte-chamonix.com
- **Hôtel Pointe Isabelle *****
  ✆ +33 (0)4 50 53 12 87
  www.pointeisabelle.com
- **Alpina Eclectic Hôtel ******
  ✆ +33 (0)4 50 53 47 77
  www.alpinachamonix.com
- **Auberge du Bois Prin ******
  ✆ +33 (0)4 50 53 33 51
  https://boisprin.com
- **Big Sky Hotel Chamonix ******
  ✆ +33 (0)4 50 53 26 22
  www.mercure-chamonix-les-bossons.com
- **Heliopic Hotel & Spa ******
  ✆ +33 (0)4 50 54 55 56
  www.heliopic-hotel-spa.com
- **Hôtel Lizzie ******
  ✆ +33 (0)4 50 53 18 36
  www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **Lykke Slow Hotel and Spa ******
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 56
  www.lykkechamonix.com
- **Morgane ******
  ✆ +33 (0)4 50 53 57 15
  morgane-hotel-chamonix.com
- **Chalet Hôtel Le Prieuré ******
  ✆ +33 (0)4 50 53 20 72
  www.prieurechamonix.com
- **Le Refuge des Aiglons ******
  ✆ +33 (0)4 50 55 90 93
  www.aiglons.com
- **Park Hotel Suisse & Spa ******
  75 avenue du Majestic
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 58
  www.chamonix-park-hotel.com
- **Grand Hôtel des Alpes *******
  ✆ +33 (0)4 50 55 37 80
  www.grandhoteldesalpes.com
- **Hôtel Mont-Blanc *******
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 64
  www.hotelmontblancchamonix.com
- **Hôtel Le Hameau Albert 1er *******
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 09
  www.hameaualbert.fr
- **La Folie Douce Hotels** [NC]
  ✆ +33 (0)4 50 55 10 00
  www.lafoliedoucehotels.com

LES HOUCHES

- **Hôtel les Campanules ****
  ✆ +33 (0)4 50 54 40 71
  www.hotel-campanules.com
- **Chalet Hôtel du Bois *****
  ✆ +33 (0)4 50 54 50 35
  www.hotel-du-bois.com
- **RockyPop Chamonix - Les Houches *****
  ✆ +33 (0)4 85 30 00 00
  www.rockypop.com/chamonix
- **Auberge Du Montagny *****
  ✆ +33 (0)4 50 54 57 37
  ✆ +33 (0)6 65 24 15 34
  www.aubergedumontagny.com/fr/accueil
- **Hôtel Saint Antoine *****
  ✆ +33 (0)4 50 54 40 10
  www.hotelsaintantoine.com

VALLORCINE

- **Hôtel du Buet** [NC]
  ✆ +33 (0)4 50 54 60 05
  www.hotelbuet.com

CHALET E APPARTAMENTI CON SERVIZ
CHALETS & WOHNUNGEN MIT DIENSTLEISTUNGEN

ARGENTIERE

- **Les Rives d'Argentière**
  ✆ +33 (0)6 85 49 69 82
  www.lesrivesdargentiere.com

CHAMONIX

- **Les 3 Cimes Blanches**
  2362 route du Bouchet
  ✆ +33 (0)6 07 30 56 48
  www.les3cimesblanches.com
- **Appart-hôtel Bellamy**
  6 chemin de rusticana, le Cry
  www.bellamychamonix.com
  ✆ +33 (0)4 85 30 02 03
- **Les Appartements de l'Héliopic Hôtel & Spa**
  ✆ +33 (0)4 50 54 55 56
  www.heliopic-hotel-spa.com
- **Collineige**
  ✆ +33 (0)6 71 91 20 60
  www.collineige.com
- **Le Genepy - Appart'Hôtel de Charme**
  ✆ +33 (0)4 85 30 01 00
  www.legenepy-chamonix.com
- **Hameau des Nants**
  ✆ +33 (0)4 50 78 66 00
  https://almae-collection.com
- **Hip Chalets**
  ✆ +33 (0)4 85 30 02 38
  www.hipchalets.com
- **Nid des Pècles**
  ✆ +33 (0)6 35 31 67 81
  www.niddespecles.com
- **Le Chalet Valhalla**
  ✆ +33 (0)6 71 91 20 60
  www.collineige.com/chalet-valhalla-fr.htm
- **Chamonix All Year**
  ✆ +33 (0)4 81 68 01 04
  www.chamonixallyear.com

LES HOUCHES

- **Chalet Pan Bena**
  ✆ +33 (0)6 22 74 63 56
  https://aohouse.fr
- **Chalet Shangri La**
  ✆ +33 (0)6 42 21 02 24
  www.chaletshangrila.com
- **Ten80 Holidays**
  ✆ +33 (0)4 50 90 60 93
  www.luxuryskichaletschamonix.com

BED & BREAKFAST & ALLOGGI
GÄSTEZIMMER & FERIENWOHNUNGEN

ARGENTIERE

- **Gîte Chalet le Vieux Grassonnet**
  ✆ +33 (0)4 50 54 01 87
  www.giteschamonix.com
- **Gîte le Nouveau Grassonnet**
  ✆ +33 (0)4 50 54 01 87
  www.giteschamonix.com

CHAMONIX

- **Gîte Le Chalet**
  ✆ +33 (0)6 89 21 92 88
  www.lechaletchamonix.com
- **Gîte le Chamoniard Volant**
  ✆ +33 (0)4 50 53 14 09
  www.chamoniard.com

LES HOUCHES

- **Chalet Refuge Michel Fagot**
  ✆ +33 (0)4 50 54 42 28
  www.gite-fagot.com
- **Gite Les Méandres - Tupilak**
  1474 rte de Coupeau
  ✆ +33 (0)4 50 54 56 66
  https://tupilak.com
- **Chalet Viñales**
  ✆ +33 (0)7 61 80 37 12
  www.chaletvinales.fr

VALLORCINE

- **Chalet la Loriaz**
  ✆ +33 (0)4 50 54 01 87
  www.giteschamonix.com
- **Gîte Mermoud**
  ✆ +33 (0)4 50 54 01 87
  www.giteschamonix.com
- **Gite Saint Louis**
  ✆ +33 (0)4 50 54 01 87
  www.giteschamonix.com

CENTRI VACANZE / FERIENZENTREN

ARGENTIERE

- **Chalet ATC**
  ✆ +33 (0)1 55 26 93 70
  www.atc-routesdumonde.com/village-vacances-argentiere-chamonix-74
- **Chalet Pierre Semard**
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 29
  www.village-vacances-chamonix.com

CHAMONIX

- **UCPA Alpine Base Camp**
  ✆ +33 (0)4 50 53 12 05
  www.ucpa-vacances.com/centre/chamonix
- **Village vacances - Chalets des Aiguilles ODCV 19**
  ✆ +33 (0)4 50 53 17 35
  www.odcv.com
- **VTF Les Econtres**
  ✆ +33 (0)4 50 53 20 17

LES HOUCHES

- **Village APAS-BTP**
  Col de Voza
  ✆ +33 (0)4 50 54 44 65
  www.apas.asso.fr
- **Le Cottage**
  ✆ +33 (0)4 50 54 51 57
  centredevacanceslecottage.com

VALLORCINE

- **Centre de vacances**
  Les Edelweiss
  ✆ +33 (0)7 85 85 14 74
- **Chalet Skiroc**
  ✆ +33 (0)4 50 54 60 25
  www.vieetmontagne.org

RESIDENZE TURISTICHE
TOURISMUSRESIDENZEN

CHAMONIX

- **Les Balcons du Savoy**
  ✆ +33 (0)4 50 55 32 32
  www.lesbalconsdusavoy.com
- **MGM Hôtels & Résidences - Le Cristal de Jade**
  ✆ +33 (0)4 50 34 20 06
  www.mgm-hotels-residences.com
- **Odalys Isatis**
  ✆ +33 (0)8 25 273 273
  www.odalys-vacances.com/location-montagne/haute-savoie/chamonix/isatis.html
- **Pierre & Vacances La Ginabelle**
  ✆ +33 (0)4 50 55 37 37
  www.pierreetvacances.com
- **Résidence la Rivière**
  PV Résidences & Resorts France
  ✆ +33 (0)4 50 53 37 87
  www.pierreetvacances.com

LES HOUCHES

- **MGM Hôtels & Résidences**
  Les Chalets Elena
  ✆ +33 (0)4 50 78 64 10
  www.mgm-hotels-residences.com

VALLORCINE

- **Dormio Les Portes du Mont Blanc**
  210 route du Tacul
  ✆ +33 (0)4 50 18 07 18
  www.dormio.fr

ALLOGGIO INSOLITO
UNGEWÖHNLICHE UNTERKUNFT

ARGENTIERE

- **Chalet Refuge de Lognan**
  ✆ +33 (0)6 88 56 03 54

CHAMONIX

- **Refuge du Montenvers**
  ✆ +33 (0)4 50 53 87 70
  www.refugedumontenvers.com

CAMPING / CAMPING

CHAMONIX

- **Les Deux Glaciers *****
  80 route des Tissières
  ✆ +33 (0)4 50 53 15 84
  www.les2glaciers.com

CHALETS E APPARTAMENTI
SELBSTVERSORGER-UNTERKÜNFTE

La valle di Chamonix-Mont-Blanc offre un'ampia gamma di case vacanza private di qualità!

Prenotate il vostro soggiorno online in qualsiasi momento sejour.chamonix.com e booking.chamonix.com

Das Tal von Chamonix-Mont-Blanc bietet ein breites eine große Auswahl an privaten Qualitätsunterkünften!

Buchen Sie Ihren Aufenthalt jederzeit online sejour.chamonix.com und booking.chamonix.com

RUBRICA RISTORAZIONE / VERZEICHNIS GASTRONOMIE

BAR, CAFFÈ / BARS CAFÉS

CHAMONIX

- **Le 7ème Panoramique**
  Alpina Eclectic Hôtel
  ✆ +33 (0)4 50 53 47 77
  www.alpinachamonix.com/restaurant
- **A French BLVD**
  79 avenue du Mont Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 53 47 77
  www.alpinachamonix.com/restaurant
- **Atelier Café**
  12 quai d'Arve
  ✆ +33 (0)4 50 90 13 39
- **Bar des Légendes**
  121 route de la patinoire
  ✆ +33 (0)6 15 76 05 43
- **Bar du Moulin**
  80 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)6 30 23 05 58
  Fb : lebardumoulin
- **Bistrot des sports**
  182 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 46
- **Café Bluebird**
  155 place Edmond Désailloud
  Facebook : bluebirdcafechamonix
- **Le Chamonix**
  58 place de l'église
  ✆ +33 (0)7 65 22 93 90
- **Discopic**
  90 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 34 50 98
- **L'Hydromel**
  25 avenue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)4 50 34 10 35
  www.hydromel-bar-chamonix.com
- **Le Janssen Cocktail club**
  191 avenue du Savoy
  ✆ +33 (0)4 50 55 10 00
  www.lafoliedoucehotels.com
- **Le Jungle**
  ✆ +33 (0)6 08 77 60 11
- **M'Bar**
  Résidence le Cristal de Jade
  174 allée des Aiguilles
  ✆ +33 (0)4 50 34 20 06
- **Le Pèle**
  74 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 18 56 46
  Fb : lepele

LES HOUCHES

- **Kitchenette**
  66 place de la Fruitière
  ✆ +33 (0)4 50 54 46 76

DISCOTECA / NACHTCLUB

CHAMONIX

- **Club 1969**
  823 allée Recteur Payot
  ✆ +33 (0)4 50 55 10 00
  www.lafoliedoucehotels.com/samuser

RISTORANTI / RESTAURANTS

ARGENTIÈRE

- **Restaurant la Couronne**
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 02
  www.hotelcouronne.com
- **Les Marmottons**
  56 chemin de la Glacière
  ✆ +33 (0)4 50 53 61 09
  www.maisondesdrus.com/fr/

CHAMONIX

- **Le 7ème Panoramique**
  Alpina Eclectic Hôtel
  ✆ +33 (0)4 50 53 47 77
  www.alpinachamonix.com/restaurant
- **L'Aiguille du Midi**
  479 chemin Napoléon - Les Bossons
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 65
  www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Akashon**
  50 place de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 54 55 56
  www.heliopic-hotel-spa.com
- **Annapurna 2 Grill n' Curries**
  163 avenue Ravanel Le Rouge
  ✆ +33 (0)6 28 51 76 03
  www.annapurna2grill.com
- **Bighorn Bistro & Bakery**
  77 place Edmond Desailloud
  ✆ +33 (0)4 57 44 62 84
  www.bighornbistro.com
- **Bistro La Pointe Isabelle**
  165 avenue Michel Croz
  ✆ +33 (0)4 50 53 12 87
  www.pointeisabelle.com/fr/bar-bistro
- **Bistrot des sports**
  182 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 46
- **Boccalatte**
  59 avenue de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 53 52 14
  wwww.boccalatte.fr
- **Bois Prin**
  69 chemin de l'Hermine
  ✆ +33 (0)4 50 53 33 51
  www.boisprin.com
- **Breizh Café Chamonix**
  148 rue du Dr Paccard
  ✆ +33 (0)4 58 28 18 62
- **La Cabane des Praz**
  Route du Golf
  ✆ +33 (0)4 50 53 23 27
  www.restaurant-cabane.com
- **La Calèche**
  18 rue du Dr Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 55 94 68
  www.restaurant-caleche.com
- **Casa Valerio**
  88 rue du Lyret
  ✆ +33 (0)4 50 55 93 40
  www.casavalerio.net
- **Le Cap-Horn**
  74 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 21 80 80
  www.caphorn-chamonix.com
- **Le Carrousel**
  27 rue de la Tour
  ✆ +33 (0)4 50 47 04 66
  www.restaurant-carrousel-chamonix.com
- **Casa Nonna**
  270 avenue de Courmayeur
  ✆ +33 (0)4 50 55 90 93
  www.casa-nonna-chamonix.com
- **Cool Cats**
  116 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 54 41 20
  https://coolcatsrestaurants.com/
- **La Crémerie des Aiguilles**
  1416 route des Gaillands
  ✆ +33 (0)9 85 08 92 33
  fb : la Crémerie des aiguilles
- **Galerie Café des Aiguilles**
  129 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)6 08 58 95 28
  FB : Galerie Café des Aiguilles
- **Diner club**
  59 vers le Nant Les Bossons
  ✆ +33 (0)4 50 53 26 22
  www.bigsky-hotel.com/fr/se-restaurer
- **Ela, vente à emporter**
  416 rue Joseph Vallot, Chamonix
  ✆ +33 (0)4 50 96 65 13
  FB : ela.chx
- **From'Savoie**
  Allée du Recteur Payot
  ✆ +33 (0)4 50 53 20 72
  www.prieurechamonix.com/
- **Frometon**
  50 place de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 54 55 56
  www.restaurantfrometon.com/chamonix
- **La Fruitière**
  191 avenue du Savoy
  ✆ +33 (0)4 50 55 10 00
  www.lafoliedoucehotels.com
- **L'Hydromel**
  25 avenue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)4 50 34 10 35
  www.hydromel-bar-chamonix.com
- **L'Index**
  ✆ +33 (0)4 50 55 08 95
  https://index-chamonix.com
- **Irish Coffee**
  60 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 19
  FB : irish coffee chamonix
- **Joséphine**
  76 avenue Michel Croz
  ✆ +33 (0)6 32 57 14 20
- **Le Jungle**
  ✆ +33 (0)6 08 77 60 11
- **Kaffe & Kro**
  39 rue des Allobroges
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 56
  www.lykkechamonix.com/kaffe-kro
- **Maison Balmat**
  145 avenue de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 53 57 15
- **La Maison Carrier**
  44 route du Bouchet
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 03
  www.hameaualbert.fr
- **Le Matafan**
  Hôtel Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 55 35 46
  www.lematafan.com
- **Le Mayen**
  823 allée du Recteur Payot
  ✆ +33 (0)4 50 55 10 00
  www.lafoliedoucehotels.com/
- **Mimosa**
  221 avenue de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)6 32 45 87 88
  FB : Mimosa Chamonix
- **Le Monchu**
  1 rue du Lyret
  ✆ +33 (0)4 50 53 04 80
  www.lemonchu-chamonix.fr
- **La Moraine**
  5 avenue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)4 50 21 18 13
  www.lamoraine-restaurant-chamonix.com
- **La Petite Cuisine**
  191 avenue du Savoy
  ✆ +33 (0)4 50 55 10 00
  www.lafoliedoucehotels.com/
- **Le P'tiot Monchu**
  311 avenue Cachat le Géant
  ✆ +33 (0)4 85 30 03 74
- **Le Vert Lodge**
  964 route des Gaillands
  ✆ +33 (0)4 50 53 13 58
- **Restaurant Plan B**
  196 avenue de Courmayeur
  ✆ +33 (0)4 85 30 10 60
  www.planb-chamonix.com
- **Restaurant des Planards**
  350 chemin pied du Grépon
  ✆ +33 (0)4 50 47 40 86
  www.restaurant-planards.com
- **Rond Point**
  50 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 58 14 85
- **Rose du Pont**
  43 place Balmat
  ✆ +33 (0)4 50 89 88 52
  www.rose-du-pont.com
- **Rosebud**
  705 route du Chapeau
  ✆ +33 (0)4 50 54 03 76
  http://restaurant-le-rosebud.com
- **Satsuki - Cuisine japonaise**
  288 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 21 99
  www.satsuki.eu
- **Sesame**
  70 avenue Ravanel Le Rouge
  ✆ +33 (0)6 63 98 70 38
  www.sesame-montblanc.com
- **La Tablée**
  75 avenue de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 53 31 23
  www.latablee.fr
- **Tanpopo**
  242 avenue Michel Croz
  ✆ +33 (0)4 50 93 87 04
- **Vertical Café And Shop**
  100 place de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 54 27 79
  www.montblancnaturalresort.com
- **Yumidori**
  52 avenue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)4 56 37 22 80
  http://yumidorichamonix.com/

LES HOUCHES

- **Les Campanules**
  450 route de Coupeau
  ✆ +33 (0)4 50 54 40 71
  www.hotel-campanules.com/fr
- **La Guinguette des Chavants**
  180 allée des Diligences
  ✆ +33 (0)6 87 07 26 43
  www.laguinguettedeschavants.com
- **La Grande Tablée**
  2 allée des Sorbiers
  ✆ +33 (0)4 50 54 42 28
  www.gite-fagot.com
- **Kitsch Inn**
  77 place de la Fruitière
  ✆ +33 (0)4 50 34 41 74
  www.kitschinn.fr
- **Rocky Pop**
  1476 avenue des alpages
  ✆ +33 (0)4 85 30 00 00
  www.rockypop.com/chamonix/chamonix-restaurant-bar

VALLORCINE

- **Café Comptoir**
  69 route de la Forêt Verte
  ✆ +33 (0)6 27 84 84 82
  lecafecomptoir.com
- **Bar Restaurant de la Poya - Hôtel du Buet**
  ✆ +33 (0)4 50 54 60 05
  www.hotelbuet.com
- **Vallo Express**
  Place de la gare
  ✆ +33 (0)6 86 36 48 70

RISTORANTI IN QUOTA BERGRESTAURANTS

ARGENTIÈRE

- **Alpage de Balme (Domaine de Balme)**
  ✆ +33 (0)6 83 33 86 61
  Fb : Restaurant Alpage de Balme
- **Chalet de Charamillon (Domaine de Balme)**
  ✆ +33 (0)4 50 54 04 72
- **Les Écuries de Charamillon (Dom. de Balme)**
  ✆ +33 (0)4 50 54 17 07
- **Plan Joran Food Court**
  Domaine des Grands Montets
  ✆ +33 (0)4 50 54 05 77
  www.maisondesdrus.com
- **Pyrite, brasserie alpine**
  Domaine des Grands Montets
  www.maisondesdrus.com

CHAMONIX

- **Le 3842 (Au sommet de l'Aiguille du Midi)**
  ✆ +33 (0)4 50 55 82 23
  https://maisondesdrus.com/le-3842
- **L'Adret (Arrivée télécabine de la Flégère)**
  ✆ +33 (0)4 50 55 34 88
  https://maisondesdrus.com/adret
- **La Bergerie de Planpraz**
  Arrivée de la télécabine de Planpraz
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 42
  https://maisondesdrus.com/la-bergerie
- **Bar des Glaciers - Coffe Shop**
  Site du Montenvers
  ✆ +33 (0)4 50 53 87 70
- **Buvette du Chapeau**
  Le Lavancher
  ✆ +33 (0)6 10 77 59 01
  https://buvetteduchapeau.wordpress.com
- **Buvette des Mottets**
  ✆ +33 (0)6 80 95 30 87
  http://buvettemottets.wixsite.com/nature
- **Chalet de Lognan**
  ✆ +33 (0)6 88 56 03 54
- **Le Panoramique Mer de Glace (Montenvers)**
  ✆ +33 (0)4 50 53 87 70
  www.refugedumontenvers.com/restaurants
- **Le Restaurant du Montenvers (Montenvers)**
  ✆ +33 (0)4 50 53 87 70
  www.refugedumontenvers.com/fr/restaurants

LES HOUCHES

- **La Cha (Domaine Les Houches - Saint-Gervais)**
  ✆ +33 (0)4 50 54 30 45
  FB : restaurantLacha
- **La Fre-Mi**
  ✆ +33 (0)6 88 22 25 16

SERVOZ

- **Tête de la Fontaine**
  ✆ +33 (0)6 18 84 22 61

SERVIZI DI CATERING / CATERING

- **Basile - Chef mobile**
  ✆ +33 (0)6 47 08 74 17
  www.basilechef.com
- **Osmose - Traiteur et cours de cuisine**
  129 route de Taconnaz
  ✆ +33 (0)6 23 21 37 43
  www.osmose-cuisine.com
- **Saveurs du Mont-Blanc**
  Cuisine à domicile
  ✆ +33 (0)6 74 17 59 92
  saveursdumontblanc.com
- **Le Savoie Faire Foodtruck**
  ✆ +33 (0)6 84 51 95 11
  www.lesavoiefaire.com

RUBRICA NEGOZI / VERZEICHNIS GESCHÄFTE

ALIMENTARI / LEBENSMITTEL

ARGENTIÈRE

- **Super U**
  39 place du marché
  ✆ +33 (0)4 50 54 05 97
  www.coursesu.com

CHAMONIX

- **Coopérative fruitière en Val d'Arly**
  93 rue Whymper
  ✆ +33 (0)4 50 93 15 89
  coopvaldarly.com
- **Le Refuge Payot**
  255 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 16 86
  www.refugepayot.com
- **Le Refuge Payot**
  166 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 18 71
  www.refugepayot.com
- **Shoukâ torréfacteur d'altitude**
  206 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 47 49 20
  http://shouka-chamonix.fr/
- **Super U - Pélerins**
  Place des Séracs - Les Pélerins
  ✆ +33 (0)4 50 53 01 58
  www.coursesu.com
- **Super U - Chamonix**
  117 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 12 50
  www.coursesu.com

LES HOUCHES

- **Carrefour Contact**
  32 place de la mairie
  ✆ +33 (0)4 50 54 40 26
  www.carrefour.fr/magasin/contact- les-houches
- **Super U**
  Avenue des alpages
  ✆ +33 (0)4 50 55 51 70
  www.superu-leshouches.com

PASTICCERIE E SALE DA TÈ / KONDITOREIEN UND CAFÉS

CHAMONIX

- **Aux Petits Gourmands Pâtisserie/Boulangerie**
  168 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 01 59
  www.petitsgourmands.fr
- **Chalet 4810**
  191 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 43
  www.petitsgourmands.fr
- **Galerie Café des Aiguilles**
  129 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)6 08 58 95 28
  www.galerie-cafe-aiguilles.com
- **Pâtisserie boulangerie Chez Richard**
  10 rue du Dr Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 56 88
  fb : Pâtisserie Richard Chamonix

CANTINA DEI VINI / WEINLÄDEN

CHAMONIX

- **La Bottega Martavini**
  46 avenue de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)7 89 27 44 76
  www.marta-vini.com

ARTIGIANATO D'ARTE / KUNSTHANDWERK

CHAMONIX

- **Atelier de gravure**
  275 chemin de l'Ordon
  ✆ +33 (0)4 50 55 90 20
  https://cargocollective.com/atelier-gravure-chamonix
- **Cat Kartal artiste peintre**
  ✆ +33 (0)6 33 02 17 61
  www.catkartal.com
- **Couteau Le Chamoniard**
  26 descente J.-M. Couttet - Les Pélerins
  ✆ +33 (0)6 75 37 38 12
  www.lechamoniard.com
- **Studio Rusc**
  99 promenade Marie Paradis
  ✆ +33 (0)4 50 53 91 85
  www.studio-rusc.com

ARREDAMENTO, GALLERIE D'ARTE / DEKORATION, KUNSTGALERIEN

CHAMONIX

- **Galerie Café des Aiguilles**
  129 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)6 08 58 95 28
  www.galerie-cafe-aiguilles.com

ABBIGLIAMENTO, CALZATURE, PELLETTERIA / BEKLEIDUNG, SCHUHE, LEDERWAREN

CHAMONIX

- **Planet Boots**
  141 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 60 72
  www.planetboots.com

CARTOLERIA/LIBRERIA / SCHREIBWAREN

CHAMONIX

- **Bureau Services**
  42 galerie Alpina
  ✆ +33 (0)4 50 53 40 49
  www.bureauservicespro.com
- **Éditions Guérin Paulsen**
  30 avenue du Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 53 74 74
  www.editionspaulsen.com

ATTREZZATURE SPORTIVE, ABBIGLIAMENTO TECNICO, SPORTSWEAR / SPORTARTIKEL, TECHNISCHE ARTIKEL SPORTSWEAR

ARGENTIÈRE

- **Namasté**
  141 rue Charlet Straton
  ✆ +33 (0)4 50 34 39 68
  www.namastesport.com
- **Skimax - Grands Montets**
  ✆ +33 (0)4 50 55 24 02
  34 chemin des Arberons
  www.ekosport-rent.com/fr/magasins/1350-ekosport-rent-skimax
- **Stamos Sports**
  1 galerie Grand Roc
  ✆ +33 (0)4 50 54 03 42
  stamosargentiere.snowperformances.com

CHAMONIX

- **74 Printer/ Nico's Textile**
  93 av de l'aiguille du midi
  ✆ +33 (0)4 50 55 94 75
  www.74printer.com
- **Afterski**
  50 rue Paccard
  ✆ +33 (0)7 49 35 55 08
  Fb : After ski Chamonix
- **Bozon Sports**
  18 route Henriette d'Angeville
  ✆ +33 (0)6 20 63 18 52
  www.bozonsports.com
- **Chamonixski.com**
  117 route des Pècles
  ✆ +33 (0)4 50 55 54 80
  www.chamonix-ski-location.com
- **Columbia et Sorel**
  18 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 08 08
  www.columbiasportswear.fr
- **Desailloud Sports**
  521 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 17 47
  www.location-ski-chamonix.fr
- **Helly Hansen**
  284 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 65 61
  www.hellyhansen.com
- **Hoka Store**
  16 place Balmat
  ✆ +33 (0)4 51 62 71 27
  http://hoka.com/fr
- **Icebreaker**
  163 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 93 89 66
  eu.icebreaker.com/fr/home
- **Intersport**
  240 route du Bouchet
  ✆ +33 (0)4 50 47 73 50
  www.chamonix-intersport.com
- **Intersport by Pitte**
  12 av Michel Croz
  ✆ +33 (0)4 50 47 29 96
  www.intersport-chamonix.fr
- **Legend' Chx**
  218 avenue de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 90 22 25
  www.legendchx.com
- **Norrona**
  301 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 55 93 61
  FB : Norrona
- **Millet**
  154 rue du docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 30 98
  www.millet.fr
- **Orage / Peppermint**
  75 avenue Ravanel Le Rouge
  ✆ +33 (0)4 50 91 19 58
  https://oragedev.myshopify.com
- **Ravanel & Co - Chamonix**
  53 avenue du Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 53 02 49
  www.ravanel-outdoor.com
- **Ravanel & Co - Les Praz**
  60 place Gilbert Ravanel
  ✆ +33 (0)4 50 53 56 98
  https://ravanelandco-chamonixlespraz.notresphere.com
- **Salomon Store**
  306 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 15 12
  www.salomon-store-chamonix.com
- **Sanglard Sports**
  199 place du Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 53 24 70
  www.rentski.com
- **Sentier**
  35 avenue du Mont Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 34 25 85
  htpps://sentier.chamonix.com
- **Skiset**
  451 rue du Lyret
  ✆ +33 (0)4 50 93 56 89
  www.chamonix-velo.com
- **Skiset Aiguille du Midi**
  451 rue du Lyret
  ✆ +33 (0)6 86 41 40 58
  www.skiset.com
- **Skiset la Ginabelle**
  43 place du Poilu
  ✆ +33 (0)4 50 93 56 73
  https:// www.skiset.com/station-ski/chamonix/magasins/skiset-ginabelle
- **Slash Chamonix**
  404 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)9 73 24 81 84
  www.slashchamonix.com
- **Sport 2000 Centre ville**
  158 avenue Michel Croz
  ✆ +33 (0)4 50 55 97 76
  www.chamsport.com
- **Snell Sport**
  104 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)4 50 53 02 17
  www.snellsports.com www.cham3s.com

LES HOUCHES

- **Battendier Sports**
  108 place du Prarion
  ✆ +33 (0)4 50 54 42 95
  www.battendier-sports.com
- **Cyprien Sports Skimium**
  244 rue de l'Essert
  ✆ +33 (0)4 50 54 41 02
  www.cypriensports.com
- **Intersport Les Houches**
  31 place de la fruitière
  ✆ +33 (0)4 50 55 52 75
  www.intersport-leshouches.com

SOUVENIR E REGALI / SOUVENIRS UND GESCHENKE

CHAMONIX

- **Vertical Café and Shop**
  100 place de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 54 27 79
  www.montblancnaturalresort.com

RUBRICA SERVIZI / VERZEICHNIS DIENSTLEISTUNGEN

AGENZIE IMMOBILIARI (TRANSAZIONI) / IMMOBILIENBÜROS (TRANSAKTIONEN)

CHAMONIX

- **Bénédicte et Giuseppe Immobilier**
  73 avenue Ravanel Le Rouge
  ✆ +33 (0)6 73 56 49 14
  www.chamonix-immobilier.fr
- **Century 21 Mont Blanc Invest**
  117 rue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)4 50 58 05 98
  www.century21-mbi-chamonix.com
- **Chamonix Immobilier**
  268 montée de la Croix des Moussoux
  ✆ +33 (0)4 50 53 50 21
  www.cham-immo.com
- **CHX Immobilier**
  128 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 18 12 32
  www.chximmobilier.com
- **Cimalpes**
  199 place du Mont Blanc
  ✆ +33 (0)6 12 82 42 30
  https://cimalpes.com/fr/immobilier-chamonix
- **Agence Lamy**
  80 rue Helbronner
  ✆ +33 (0)4 50 55 33 01
  www.lamy-immobilier.fr

AGENZIE IMMOBILIARI (AFFITTO) / IMMOBILIENBÜROS (VERMIETUNGSAGENTUR)

ARGENTIÈRE

- **Happy Rentals**
  ✆ +33 (0)4 85 80 01 06
  www.happy.rentals
- **Emerald Stay**
  89 rue Charlet Straton
  ✆ +33 (0)1 86 26 74 62
  https://emeraldstay.com

CHAMONIX

- **Cimalpes Location**
  ✆ +33 (0)6 59 52 33 92
  www.cimalpes.com/fr/location-chamonix
- **Interhome**
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 15
  www.interhome.fr/france/savoie-haute-savoie/chamonix
- **Maeva Home**
  ✆ +33 (0)4 50 53 77 74
  www.mymaeva.com
- **Peak Immobilier**
  37 place Balmat
  ✆ +33 (0)4 50 55 89 95
  www.peak-immobilier.com

LES HOUCHES

- **Haute Collection**
  47 cchemin du Champ à Carrier
  ✆ +33 (0)6 49 59 55 51
  https://haute-collection.com/
- **Mont Blanc Immobilier**
  ✆ +33 (0)4 50 54 45 08
  www.vacances-mont-blanc.com

AGENZIE RICETTIVE / INCOMING-AGENTUREN

CHAMONIX

- **L'Agence 1786**
  26 chemin de l'Eronnais
  ✆ +33 (0)7 87 26 09 61
  https://experience-mont-blanc.com
- **Alpes Planning Japon**
  52 chemin du lai
  ✆ +33 (0)4 50 53 46 19
  www.apjapon.biz
- **Caméleon Alpes Explorer**
  275 route des Allobroges
  ✆ +33 (0)4 50 58 69 12
  www.cameleon-alpes.com
- **Chamonix Séminaires Maison de la Montagne**
  190 place de l'Église
  ✆ +33 (0)4 50 53 62 62
  www.chamonix-seminaires.com
- **Evolution 2 Events**
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 58
  evolution2.com/seminaire
- **La maison Umaylam**
  ✆ +33 (0)6 70 60 41 15
  https://umaylam.fr
- **Mountain Path**
  150 route des papillons
  ✆ +33 (0)6 86 64 42 97
  www.mountain-path.com
- **OorZone Chamonix**
  18 place Edmond Desailloud
  ✆ +33 (0)4 80 96 98 73
  FB : oorzone
- **Top Of Europe Organisation**
  ✆ +33 (0)4 50 96 65 53
  www.topofeuropeorganisation.com

LES HOUCHES

- **Altitude Trekker**
  101 rue de l'église
  ✆ +33 (0)6 84 06 11 18
  www.altitudetrekker.com
- **Takamaka Chamonix**
  ZA Les Trabets Salle Mont-Blanc Escalade
  ✆ +33 (0)6 79 07 29 35
  https://chamonix.takamaka.fr

ARTIGIANI / HANDWERKER

CHAMONIX

- **AAtelier**
  50 chemin des cimes
  ✆ +33 (0)6 80 12 52 56
  https://aatelier.co/
- **Atelier C.R.E.D.A.U**
  223 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)4 50 53 30 92
  https://atelier-credau-martine.tumblr.com/
- **Atelier M2**
  91 avenue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)4 50 53 45 01
  www.atelier-m2.com
- **Charlet Montant Menuiserie**
  139 chemin des Lanchettes
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 32
  www.chamonixmenuiserie.com
- **Studio M Architecture**
  217 route des mouilles
  ✆ +33 (0)6 99 45 18 77
  behance.net/studiom10

LAVANDERIA / WÄSCHEREI

CHAMONIX

- **Blanc comme neige**
  ✆ +33 (0)4 50 55 80 04
  www.blanccommeneige.fr

CONCIERGERIE / HAUSMEISTERSERVICE

ARGENTIÈRE

- **Happy services Mont blanc**
  Centre Commercial Grand Roc
  ✆ +33 (0)6 86 44 55 25
  www.happy.rentals

LES HOUCHES

- **Chamonix Ten80**
  121 rue de Bellevue
  ✆ +33 (0)4 50 90 60 93
  www.chamonixten80.com

CHAMONIX

- **Alpina Home**
  ✆ +33 (0)4 50 53 48 19
  https://alpinahomechamonix.com
- **Cham'Concierge**
  164 chemin François Devouassoux
  ✆ +33 (0)6 73 06 49 14
  www.chamconcierge.com
- **Pangea Services**
  ✆ +33 (0)6 27 68 47 11
  www.pangeaservices.com

EDIZIONI, COMUNICAZIONE / EDITION, KOMMUNIKATION

CHAMONIX

- **Alpvengers**
  www.alpvengers.com
- **Bureau/Photo Services**
  42 Galerie Alpina
  ✆ +33 (0)4 50 53 40 49
  www.bureauservicespro.com
- **Cybergraph - Studio Graphique**
  268 route du Bouchet
  ✆ +33 (0)4 50 53 48 10
  www.cybergraph.fr
- **Éditions Guérin Paulsen**
  30 avenue du Mont-Blanc
  ✆ +33 (0)4 50 53 74 74
  www.editionspaulsen.com
- **Mon Petit Chamonix**
  ✆ +33 (0)6 33 11 75 88
  www.monpetitchamonix.com
- **Whympr**
  289 chemin du Clos du Savoy
  ✆ +33 (0)7 83 47 15 79
  get.whympr.com

INSEGNAMENTO/ BILDUNGSWESEN

CHAMONIX

- **Alpine French School**
  ✆ +33 (0)4 50 79 08 38
  www.alpinefrenchschool.com/chamonix
- **Chamonix art school – Cat Kartal**
  Dans la vallée de Chamonix
  ✆ +33 (0)6 33 02 17 61
  www.chamonix-artschool.com/
- **Ifremmont**
  +33 ✆ +33 (0)4 85 30 04 00
  http://ifremmont.com
- **LCDC - La Casa du Coaching**
  ✆ +33 (0)6 40 31 46 97
  www.lacasaducoaching.com/fr
- **La Petite Université**
  ✆ +33 (0)6 72 22 33 15
  www.lapetiteuniversite.net

AFFITTO DI SALE / RAUMVERMIETUNG

CHAMONIX

- **Centre des congrès - Séminaires Le Majestic**
  241 allée du Majestic
  ✆ +33 (0)4 50 53 75 50
  www.congres-chamonix.com

NOLEGGIO CAMPER / WOHNMOBILVERMIETUNG

CHAMONIX

- **Øberdream**
  42 avenue Ravanel le Rouge
  ✆ +33 (0)6 87 21 62 04
  www.oberdream.com

FOTOGRAFIA / FOTOGRAFIE

- **MCPIX Photography**
  ✆ +33 (0)6 25 89 11 30
  www.mcpixphotography.com
- **Monica Dalmasso**
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 05
  www.monicadalmasso.com
- **Morgan Bodet**
  ✆ +33 (0)6 25 17 46 42
  www.morganbodetphotography.com
- **Thormey Photography**
  ✆ +33 (0)7 83 34 08 02
  www.thormey.com

SPA, BENESSERE E BELLEZZA / SPA, WELLNESS UND SCHÖNHEIT

CHAMONIX

- **Entre ciel et terre**
  69 rue du Docteur Paccard
  ✆ +33 (0)6 61 40 74 09
  www.massagechamonix.com
- **Feel good Club Sports & Spa**
  823 allée du Recteur Payot
  ✆ +33 (0)4 50 55 10 00
  www.lafoliedoucehotels.com
- **L'Institut Chamonix**
  Galerie Alpina
  ✆ +33 (0)6 46 15 13 05
  https://linstitut-chamonix.fr/
- **QC Spa Chamonix**
  480 promenade du Fori
  ✆ +33 (0)9 73 05 30 01
  www.qcterme.com/fr/chamonix-mont-blanc
- **Serenity Spa du Park Hôtel Suisse**
  75 allée du Majestic
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 58
  www.chamonix-park-hotel.com
- **Spa by Cinq mondes - Lykke Hôtel**
  39 rue des Allobroges
  ✆ +33 (0)4 50 53 07 56
  www.lykkechamonix.com/le-spa
- **Spa Cinq Mondes - Hôtel le Prieuré**
  149 allée Recteur Payot
  ✆ +33 (0)4 50 53 20 72
  www.prieurechamonix.com/le-spa
- **Spa by Clarins - Hôtel Mont-Blanc**
  62 allée du Majestic
  ✆ +33 (0)4 50 53 71 09
  www.hotelmontblancchamonix.com
- **Spa Deep Nature - Les Aiglons**
  270 avenue de Courmayeur
  ✆ +33 (0)4 50 55 90 93
  www.deepnature.fr
- **Spa Montagnes du monde MGM Cristal de Jade**
  174 allée des Aiguilles
  ✆ +33 (0)4 50 34 20 06
  www.mgm-hotels-residences.com/fr/spa-montagnes-du-monder-le-cristal-de-jade
- **Spa by Nuxe - Hôtel Heliopic**
  50 place de l'Aiguille du Midi
  ✆ +33 (0)4 50 54 55 56
  www.heliopic-hotel-spa.com

LES HOUCHES

- **Aûm Studio Super Cozy**
  466 rue de Bellevue
  ✆ +33 (0)6 78 75 61 95
  yogabreathwork-diane.com
- **Spa Deep Nature Granges d'en Haut**
  1000 route des Chavants
  ✆ +33 (0)4 85 30 00 17
  www.deepnature.fr
- **Spa Montagnes du monde**
  Les Chalets d'Elena 152 rue de l'Essert
  ✆ +33 (0)4 50 34 20 06
  www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
- **Spa ô des Cimes**
  Résidence Le hameau de Pierre Blanche
  Allée des Diligences
  ✆ +33 (0)4 50 55 36 00
  www.odescimes.com/fr/spas/le-hameau-de-pierre-blanche-1009
- **Sonia Ducroz, hypnothérapie et soins énergetiques**
  791 avenue des Alpages
  ✆ +33 (0)6 21 04 29 57
  https://soniaducroz888.com

TAXIS

- **Alp Taxi Chamonix**
  ✆ +33 (0)6 81 78 79 51
  www.alp-taxi.com
- **Altitude travel**
  ✆ +33 (0)6 85 10 72 62
  www.altitude-travel.fr
- **MB VTC CAB**
  ✆ +33 (0)6 81 47 64 94
  www.mbvtccab.com
- **Mc Taxi**
  ✆ +33 (0)6 60 26 84 16
  www.mctaxi-combloux.fr/
- **Reference Transfer**
  ✆ +33 (0)6 79 21 23 32
  www.referencetransfer.com/fr
- **Taxi Chamonix Valley**
  ✆ +33 (0)6 15 82 09 88
  taxichamonixvalley.com

TRASFERIMENTI AEROPORTI, TRASPORTO DI VIAGGIATORI / FLUGHAFENTRANSFERS, PERSONENBEFÖRDERUNG

- **1786 transfer**
  ✆ +33 (0)6 74 87 65 71
  https://transfers.1786.travel/
- **Alp Taxi Chamonix**
  ✆ +33 (0)6 81 78 79 51
  www.alp-taxi.com
- **Altitude travel**
  ✆ +33 (0)6 85 10 72 62
  www.altitude-travel.fr
- **Chamexpress**
  ✆ +33 (0)4 85 80 00 39
  www.chamexpress.com
- **Chamonix-Geneva-Transfers.com**
  ✆ +33 (0)6 86 93 10 20
  www.chamonix-geneva-transfers.com
- **Chamonix Mobilité**
  ✆ +33 (0)4 50 53 05 55
  www.chamonix-mobilite.com
- **Chamonix Transfert VTC**
  ✆ +33 (0)7 49 35 60 00
  www.chamonix-transfert-vtc.com
- **MB VTC CAB**
  ✆ +33 (0)6 81 47 64 94
  www.mbvtccab.com
- **Mont-Blanc Transfers**
  ✆ +33 (0)6 81 77 99 14
  www.mont-blanc-transfers.com
- **Mountain Drop Offs**
  ✆ +33 (0)4 50 47 17 73
  www.mountaindropoffs.com
- **Reference Transfer**
  ✆ +33 (0)6 79 21 23 32
  www.referencetransfer.com/fr
- **Showtrain**
  ✆ +33 (0)4 50 14 41 93
  www.showtrain.com
- **Taxi Chamonix Valley**
  ✆ +33 (0)6 15 82 09 88
  taxichamonixvalley.com
- **Triip**
  ✆ +33 (0)7 76 03 95 81
  www.triip.org

PROFESSIONISTI DELLA MONTAGNA / ERFAHRENE BERGFÜHRER

ATTIVITÀ DI MONTAGNA E ALTA MONTAGNA
BERGAKTIVITÄTEN UND HOCHGEBIRGE

ARGENTIÈRE

- **Bureau des Guides et Accompagnateurs**
  24 route du Village
  ✆ +33 (0)7 71 17 54 03
  www.chamonix-guides.com
- **Peakpowder**
  ✆ +33 (0)6 08 46 58 21
  www.peakpowder.com

CHAMONIX

- **Aloha Ski School**
  ✆ +33 (0)6 74 54 00 20
  www.alohaskischool.com
- **Bureau des moniteurs d'escalade Koalagrimpe**
  ✆ +33 (0)7 88 95 92 34
  www.koalagrimpe.com
- **Chamonix Sensations**
  ✆ +33 (0)6 82 10 59 22
  www.ski-sensations.com
- **Chamonix Sport Aventure**
  ✆ +33 (0)6 45 89 28 52
  www.chamonix-sport-aventure.com
- **Chamonix Vertical**
  ✆ +33 (0)7 62 28 95 25
  www.chamonixvertical.com
- **Cocogrimpe**
  ✆ +33 (0)6 86 89 22 72
  http://cocogrimpe.com/
- **Compagnie des Guides de Chamonix**
  Maison de la Montagne 190, place de l'Église
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 88
  www.chamonix-guides.com
- **Compagnie des guides Outdoor/Junior**
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 88
  www.chamonix-guides.com/fr/activites/categorie/outdoor
- **Kailash Adventure**
  50 place de l'Aiguille du Midi - Hôtel Heliopic
  ✆ +33 (0)6 08 01 27 34
  www.kailashadventure.com
- **Maison des guides école d'aventures Evolution 2**
  130 rue des moulins
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 57
  www.evolution2-chamonix.com

PARAPENDIO / GLEITSCHIRMFLIEGEN

CHAMONIX

- **Abord ParagliDream**
  173 rue la Mollard
  ✆ +33 (0)7 61 10 13 84
  www.paraglidream.com
- **Absolute Chamonix Parapente**
  9 passage de la Varlope
  ✆ +33 (0)6 08 23 92 65
  www.absolute-chamonix.com
- **Air Sports Chamonix**
  24 avenue de la Plage
  ✆ +33 (0)6 76 90 03 70
  www.airsportschamonix.fr
- **Alpwind**
  115 chemin de la source de l'Arveyron
  ✆ +33 (0)6 70 06 91 43
  www.alpwind.fr
- **Ascendance Parapente**
  ✆ +33 (0)6 17 04 36 95
  www.ascendanceparapentechamonix.com
- **Chamonix Sensations**
  ✆ +33 (0)6 82 10 59 22
  www.ski-sensations.com
- **Chamonix Parapente & Speedriding**
  11 avenue du Savoy - Le Mummery
  ✆ +33 (0)6 61 84 61 50
  www.chamonix-parapente.fr
- **Chamonix Sport Aventure**
  ✆ +33 (0)6 45 89 28 52
  www.chamonix-sport-aventure.com
- **Chamonix Vertical**
  ✆ +33 (0)7 62 28 95 25
  www.chamonixvertical.com
- **Compagnie des Guides de Chamonix**
  190 place de l'Église- Maison de la Montagne
  ✆ +33 (0)4 50 53 00 88
  www.chamonix-guides.com
- **Fly Mont Blanc parapente**
  ✆ +33 (0)6 87 39 65 80
  www.flymontblanc.com
- **Kailash Parapente**
  50 place de l'Aiguille du Midi - Hôtel Heliopic
  ✆ +33 (0)7 69 68 25 85
  www.kailash-parapente.com
- **Laurent Nivart**
  ✆ +33 (0)6 03 16 59 42
  parapente74@orange.fr
- **Les Ailes du Mont-Blanc**
  ✆ +33 (0)6 14 83 57 23
  www.lesailesdumontblanc.fr
- **Luciolle Parapente**
  346 rue Joseph Vallot
  ✆ +33 (0)6 87 98 55 05
  www.luciolle.com
- **Maison des guides et aventures Évolution 2**
  150 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 57
  www.evolution2-chamonix.com
- **Mc Fly ecole de parapente & speedriding**
  92 place Desailloud
  ✆ +33 (0)6 20 46 55 57
  www.mcfly-parapente.com
- **Peak Experience Magasin Bozon Sports**
  18 route Henriette d'Angeville
  ✆ +33 (0)6 20 63 18 52
  www.peakexperience.com

SCUOLA DI SCI / SKISCHULEN

ARGENTIÈRE

- **ESF Argentière**
  24 route du village
  ✆ +33 (0)4 50 54 00 12
  www.esf-argentiere.com

CHAMONIX

- **Chamonix Sensations Ecole de ski & snowboard**
  ✆ +33 (0)6 82 10 59 22
  www.ski-sensations.com
- **Ecole de ski Évolution 2, École d'aventures**
  130 rue des Moulins
  ✆ +33 (0)4 50 55 53 57
  www.evolution2-chamonix.com
- **ESF Chamonix**
  Maison de la Montagne
  190 place de l'Église
  ✆ +33 (0)4 50 53 22 57
  www.esfchamonix.com
- **OXYSKI Chamonix**
  149 allée du Recteur Payot
  ✆ +33 (0)6 83 82 65 11
  www.oxyski.com

LES HOUCHES

- **ESF Les Houches**
  Bureaux : Prarion / Bellevue
  ✆ +33 (0)4 50 54 48 79
  ✆ +33 (0)4 50 34 61 79
  www.esf-leshouches.com

VALLORCINE

- **ESF Vallorcine**
  Télécabine de Vallorcine
  ✆ +33 (0)6 48 55 11 05
  www.ecole-ski-vallorcine.com

MAESTRI DI SCI INDIPENDENTI
UNABHÄNGIGE SKILEHRER(INNEN)

- **Aloha ski school**
  Magasin Peak Performance
  ✆ +33 (0)6 74 54 00 20
  www.alohaskischool.com
- **Chamonix Sport Aventure**
  20 chemin de la jonction
  ✆ +33 (0)6 45 89 28 52
  www.chamonix-sport-aventure.com
- **Season Guiding**
  90 avenue Ravanel Le Rouge
  ✆ +33 (0)6 74 23 32 42
  ✆ +33 (0)6 72 06 65 32
  www.seasonguiding.com/



SPORT & TEMPO LIBERO / SPORT & FREIZEIT

CON GLI ANIMALI / MIT TIEREN

LES HOUCHES

- **Centre équestre du Mont-Blanc**
  130 chemin du Paradis, route des Granges
  ✆ +33 (0)6 13 08 33 58
  ✆ +33 (0)4 50 54 54 22
  www.centreequestredumontblanc.com
- **Compagnie des Anes**
  55 chemin du vieux four, Vaudagne
  ✆ +33 (0)4 50 47 26 18
- **Huskydalen - Chiens de traineaux**
  ✆ +33 (0)6 84 99 34 67
  ✆ +33 (0)4 50 47 77 24
  www.huskydalen.com
- **Mont-Blanc Ferme Péda**
  ✆ +33 (0)7 43 32 58 26
  www.montblancfermespeda.com
- **Parc animalier de Merlet**
  2495 chemin de Merlet
  ✆ +33 (0)4 50 53 47 86
  www.parcdemerlet.com

TEMPO LIBERO / FREIZEITANGEBOTE

CHAMONIX

- **Cinéma Vox**
  22 cour Bartavel
  ✆ +33 (0)4 50 53 03 39
  www.cinemavox-chamonix.com
- **Escape Game Outdoor**
  Promenade des crémeries
  ✆ +33 (0)6 07 36 01 51
  http://paintballcham.com/fr/escape-game-outdoor/
- **Guides du Patrimoine de la Vallée de Chamonix**
  ✆ +33 (0)6 25 23 83 90
  www.guides-patrimoine-savoie-mont-blanc.com
- **Lasergame Chamonix**
  Promenade des crémeries
  ✆ +33 (0)6 07 36 01 51
  http://paintballcham.com/fr/lasergame
- **Lasergame Mont Blanc**
  Route des Tines
  ✆ +33 (0)7 88 22 36 09
  Fb : Paintball Mont-Blanc
- **Luge Alpine Coaster**
  351 chemin du Pied du Grépon
  ✆ +33 (0)4 50 53 08 97
  www.planards.fr
- **Paintball Mont-Blanc Les Tines**
  Route des Liarets
  ✆ +33 (0)7 88 22 36 09
  www.paintballmontblanc.com
- **Paint Ball Cham - Lasergame**
  Route de la promenade des crémeries
  ✆ +33 (0)6 07 36 01 51
  www.paintballcham.com
- **Parc d'attractions**
  Les Planards
  ✆ +33 (0)4 50 53 08 97
  www.planards.fr
- **Le Petit Train touristique**
  Place Balmat
  ✆ +33 (0)4 50 21 18 24
  www.trainchamonix.com
- **Sophie Persyn, balades patrimoine**
  ✆ +33 (0)6 83 37 66 54
  balades.patrimoine.free.fr
- **Swing house Golf**
  275 rue des Allobroges
  ✆ +33 (0)4 50 96 08 30
  www.swinghouse-chamonix.com
- **Visite guidée Chamonix et environ**
  ✆ +33 (0)6 07 21 51 90
  www.visites-guidees-74.fr

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Escalade**
  330 route du Nant Jorland
  ✆ +33 (0)4 50 54 76 48
  www.montblancescalade.com

VALLORCINE

- **Xavier Dunand - Guide du Patrimoine Vallorcine**
  ✆ +33 (0)6 09 81 36 97
  www.xavierdun.com

CHAMONIX MONT-BLANC × celio

en exclusivité chez celio
exclusively at celio



Marchi di qualità Gütesiegel

DESTINATION EXCELLENCE

L'Ufficio del Turismo della Valle di Chamonix-Mont-Blanc ha ottenuto il marchio "Destinazione d'Eccellenza", volto a rafforzare la qualità della propria offerta turistica. Oltre a garantire la qualità dell'accoglienza e dei servizi, questo marchio innalza gli standard in materia di eco-responsabilità / Das Fremdenverkehrsamt des Chamonix-Mont-Blanc-Tals wurde mit dem Gütesiegel „Destination d'Excellence" ausgezeichnet, das auf die Stärkung der Qualität seines touristischen Angebots abzielt. Neben den hohen Ansprüchen an die Qualität des Empfangs und der Dienstleistungen setzt dieses Gütesiegel noch höhere Maßstäbe in Sachen Umweltverantwortung

FLOCON VERT

La Valle di Chamonix-Mont-Blanc detiene il marchio "Flocon Vert", assegnato alle destinazioni montane esemplari che si impegnano a favore di un turismo sostenibile. / Das Chamonix-Mont-Blanc Tal trägt das Gütesiegel „Flocon Vert", das vorbildlichen Bergdestinationen verliehen wird, die sich für einen nachhaltigen Tourismus einsetzen.

BEST OF THE ALPS

Un marchio assegnato solo a 9 località alpine d'eccezione: Chamonix-Mont-Blanc, St. Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Courmayeur, Megève.
Rappresenta un impegno di qualità che garantisce vacanze d'eccezione in contesti tra i più affascinanti al mondo.
Ein Gütesiegel, das nur an 9 außergewöhnliche Alpenorte vergeben wird: Chamonix-Mont-Blanc, St. Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Courmayeur, Megève. Es steht für ein Qualitätsversprechen, das außergewöhnliche Ferien in einer der faszinierendsten Landschaften der Welt garantiert.

TOURISME ET HANDICAP

Turismo e disabilità: desiderate trascorrere le vostre vacanze nella Valle di Chamonix ma avete bisogno di un'accoglienza specializzata e di strutture adeguate. Presso gli Uffici del Turismo sono disponibili opuscoli specifici: **Opuscolo "Spostamenti e accessibilità", opuscolo turistico per ipovedenti, opuscolo in braille da consultare in loco, anello magnetico**. Questi opuscoli consentono di consultare i servizi adatti alle persone con disabilità: alloggi, parcheggi, ristoranti, impianti di risalita, attività e professionisti specializzati a Chamonix-Mont-Blanc. Posto riservato alle persone con disabilità nel parcheggio dell'Outa, a due passi dall'Ufficio del Turismo
Tourismus und Behinderung: Sie möchten Ihren Urlaub im Tal von Chamonix verbringen, benötigen jedoch eine spezielle Betreuung und barrierefreie Einrichtungen. Entsprechende Broschüren sind bei den Tourismusbüros erhältlich: **Broschüre „Fortbewegung und Barrierefreiheit", Tourismusbroschüre für sehbehinderte Menschen, Broschüre in Brailleschrift, vor Ort einsehbar., Induktionsschleife**. Diese Broschüren informieren über behindertengerechte Angebote in Chamonix-Mont-Blanc: Unterkünfte, Parkplätze, Restaurants, Seilbahnen, Aktivitäten und spezialisierte Dienstleister. Behindertenparkplatz auf dem Parkplatz „L'Outa", nur wenige Schritte vom Fremdenverkehrsamt entfernt

FAMILLE PLUS

La località di Les Houches fa parte delle località che hanno ottenuto il marchio "Famille Plus". Questo marchio certifica l'accoglienza e i servizi offerti alle famiglie e ai bambini. La località si impegna a garantire un'accoglienza personalizzata, animazioni e attività adatte a tutte le età, tariffe vantaggiose e una maggiore sensibilizzazione degli operatori alle esigenze dei bambini. / Der Ferienort Les Houches gehört zu den mit dem Label „Famille Plus" ausgezeichneten Ferienorten. Dieses Label steht für die Gastfreundschaft und die Angebote für Familien und Kinder. Der Ferienort verpflichtet sich zu einem persönlichen Empfang, zu Unterhaltungsprogrammen und Aktivitäten für alle Altersgruppen, zu günstigen Tarifen sowie zur Sensibilisierung der Fachkräfte für die Bedürfnisse von Kindern



CHAMONIX MONT-BLANC
PARTENAIRE OFFICIEL

DÉCOUVREZ NOS DEUX BOUTIQUES A CHAMONIX
• 205 RUE DU DOCTEUR PACCARD
• 208 AVENUE MICHEL CROZ

sun-valley.com

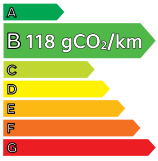
Kia Partenaire Officiel de Chamonix-Mont-Blanc.

Kia Official Partner of Chamonix-Mont-Blanc.



Nouveau Kia Seltos Hybride. 2 ou 4 roues motrices.

New Kia Seltos Hybrid. 2 or 4 wheel drive.



Consommations mixtes du Kia Seltos Hybride : de 4,9 à 5,2l/100 km.
Combined fuel consumption of the Kia Seltos Hybrid: 4.9 to 5.2l/100 km.

(1) Movement that inspires = Du mouvement vient l'inspiration.
Modèle présenté : Kia Seltos X-Line Hybride 1.6 GDi 154 ch DCT6 4x2 avec option peinture métallisée.

Model shown: Kia Seltos X-Line 1.6 GDi 154 ch DCT6 4x2 hybrid with metallic paint option.

Movement that inspires (1)

Pensez à covoiturer #SeDéplacerMoinsPolluer

Kia France 383915295 RCS Nanterre - Modèle non IA